



ALBANIAN

Basic Course

Volume VI

Lessons 55 - 62

January 1965

Revised March 1981

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PREFACE

The Albanian Course, consisting of 120 lessons in 10 volumes, is one of the Defense Language Institute's Basic Course Series.

The course is designed to train native English language speakers to Level 3 proficiency in comprehending, speaking, reading and writing Albanian. The texts are intended for classroom use in the Defense Language Institute's intensive programs. Tapes accompany the texts.

This volume was revised in March 1981 to update factual information. Morphological, syntactical, and vocabulary changes were also made.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

CONTENTS

	Page
LESSON 55	
Grammar Perception Drill	2
Dialogue Number 55	8
Main Features: Possessive pronouns with the object owned in the masculine	
Idiomatic Translation of Dialogue Number 55	11
Grammar Analysis: Possessive pronouns in contrast with possessive adjectives	13
Grammar Drill	18
Reading Text and Questions	25
Homework	29
Vocabulary	30
LESSON 56	
Grammar Perception Drill	33
Dialogue Number 56	38
Main Features: Possessive pronouns with object owned in the feminine; Adjectives ending in -shëm	
Idiomatic Translation of Dialogue Number 56	41
Grammar Analysis: Possessive pronouns, Part II; Adjectives ending in -shëm	43
Grammar Drill	48
Reading Text and Questions	55
Homework	58
Vocabulary	59
LESSON 57	
Grammar Perception Drill	61
Dialogue Number 57	65
Main Features: Verbal adjectives in contrast with the infinitive; Verbal nouns in contrast with verbal adjectives and the infinitive	
Idiomatic Translation of Dialogue Number 57	67
Grammar Analysis: Verbal adjectives and verbal nouns	68
Grammar Drill	71
Reading Text and Questions	76
Homework	80
Vocabulary	81
Cultural Note: Besa	84

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

	Page
LESSON 58	
Grammar Perception Drill	86
Dialogue Number 58	93
Main Features:	
The pronouns vete-vetja and vetë	
The optative as conditional	
The simple past as conditional	
Idiomatic Translation of Dialogue Number 58	96
Grammar Analysis:	98
The pronouns vete-vetja and vetë	
The optative and the simple past used as conditional	
Grammar Drill	101
Reading Text and Questions	108
Homework	111
Vocabulary	112
LESSON 59	
Grammar Perception Drill	115
Dialogue Number 59	121
Main Features:	
The possessive adjectives preceding nouns of family relationship	
Idiomatic Translation of Dialogue Number 59	124
Grammar Analysis:	
Possessive adjectives preceding nouns denoting family relationship	
Grammar Drill	128
Reading Text and Questions	135
Homework	138
Vocabulary	139
LESSON 60	
Grammar Perception Drill	142
Dialogue Number 60	150
Main Features:	
Quasi-compounds indefinite versus definite	
Use of the conjunction si...si...	
Imperative of the passives	
Idiomatic Translation of Dialogue Number 60	152
Grammar Analysis:	
Quasi-compounds	
Grammar Drill	156
Reading Text and Questions	167
Homework	170
Vocabulary	171

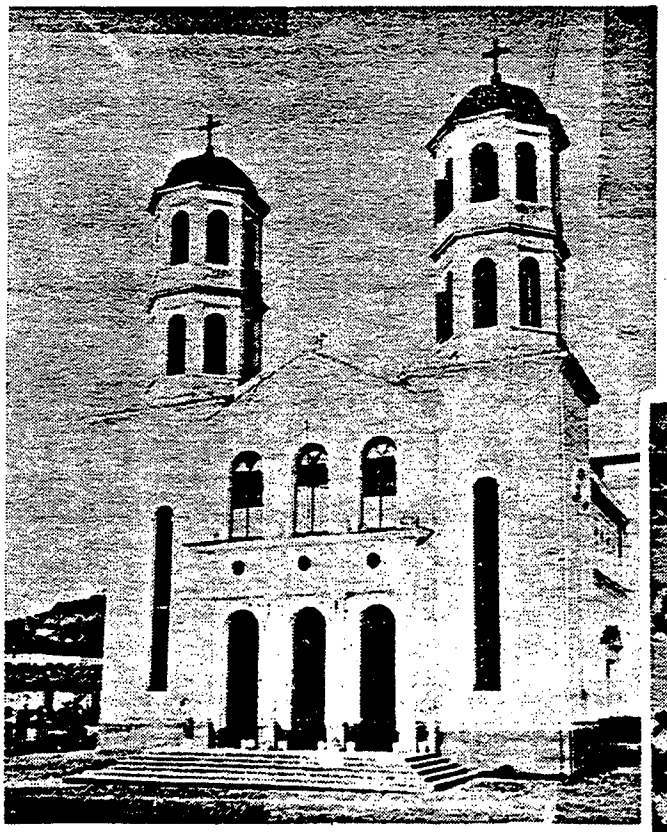
More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

	Page
LESSON 61	
Grammar Perception Drill	174
Dialogue Number 61	179
Main Features:	
Third person of the passives (with transitive-type verbs)	
Demonstrative adjectives and pronouns	
Idiomatic Translation of Dialogue Number 60	182
Grammar Analysis:	184
Demonstrative adjectives	
Demonstrative pronouns	
Grammar Drill	187
Reading Text and Questions	194
Homework	198
Vocabulary	199
LESSON 62	
Grammar Perception Drill	202
Dialogue Number 62	210
Main Features:	
Prepositions governing the ablative	
Personal pronouns and relative pronouns	
Idiomatic Translation of Dialogue Number 62	213
Grammar Analysis:	215
Declension of the personal pronoun	
Declension of the relative pronoun	
Grammar Drill	218
Reading Text and Questions	228
Homework	233
Vocabulary	234

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Kujtime nga Korça



Katedralja e ré e
Mitropolís



Monumenti i Themistokli
Gërmënjit

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E PARË
USHTRIME GRAMATIKORE PARAPRAKE-GRAMMAR PERCEPTION DRILL

Possessive pronouns:

1. A âsht i kuq libri yt?
   Po, libri im âsht i kuq.
   A âsht i blertë libri im?
   Po, libri yt âsht i blertë.
   A âsht i kaltërt libri i tij?
   Po, libri i tij âsht i kaltërt.
   A âsht i verdhë libri i saj?
   Po, libri i saj âsht i verdhë.
   A âsht i kuq libri ynë?
   Po, libri ynë âsht i kuq.
   A âsht i blertë libri juej?
   Po, libri ynë âsht i blertë.
   A âsht i verdhë libri i tyne?
   Po, libri i tyne âsht i verdhë.

2.
a. A âsht imi i kuq dhe yti i blertë?
   Po, imi âsht i blertë dhe yti âsht i kuq.
   A âsht i tiji i kaltërt dhe i saji i verdhë?
   Po, i tiji âsht i kuq dhe i saji i verdhë.
   A âsht yni i kuq?
   Po, yni âsht i kuq.
   A âsht jueji i blertë?
   Po, yni âsht i blertë.
   A âsht i tyni i kaltërt?
   Po, i tyni âsht i kaltërt.

b. I kujt âsht ky libër?
   Ky libër âsht imi.

   yti: I kujt âsht ky rryp?
   Ai rryp âsht yti.

   i tiji: I kujt âsht ky fjaluer?
   Ai fjaluer âsht i tiji.

   i saji: I kujt âsht ky sahat?
   Ai sahat âsht i saji.

   yni: I kujt âsht ky automobil?
   Ai automobil âsht yni.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

tuejt: Të kujt janë librat që kemi na?
Librat që keni ju janë tuejt.

të tynet: Të kujt janë librat që kanë ata?
Librat që kanë ata janë të tynet.

të tynet: Të kujt janë librat që kanë ato?
Librat që kanë ato janë të tynet.

d. të mijt: Të kujt janë librat e kuq?
Librat e kuq janë të mijt.

të tijt: Të kujt janë librat e kaltërt?
Librat e kaltërt janë të tijt.

të sajt: Të kujt janë librat e verdhë?
Librat e verdhë janë të sajt.

tonët: Të kujt janë librat e blertë?
Librat e blertë janë tonët.

tuejt: Të kujt janë librat e vjetër?
Librat e vjetër janë tuejt.

të tynet: Të kujt janë librat e rij?
Librat e rij janë të tynet.

4. Statements:

a. <u>Librin tim e kam harrue në shtëpí</u>.

Cilin libër ka harrue ai?
Ai ka harrue të tijin.
Cilin libër kemi harrue na?
Na kemi harrue tonin.
Cilin libër keni harrue ju?
Na kemi harrue tuejin.
Cilin libër kanë harrue ata?
Ata kanë harrue të tynin.
Cilin libër ke harrue ti?
Unë kam harrue tândin.
Cilin libër ka harrue ajo?
Ajo ka harrue të sajin.

b. <u>Librat e mij i kam harrue në shtëpí</u>.

Cilët libra ka harrue ai?
Ai ka harrue të tijt.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 55
PART II
DIALOGUE

PJESA E DYTË
DIALOGU

Dy shokë dalin për gjah

1. Si duket, edhe nesër do të jetë vrânët, kohë e përshtatshme me dalë për gjah.
2. Nuk thue keq. Ku thue të shkojmë?

3. Afër katundit Valias; njof shumë bujq që kanë ara përreth.
4. Më kanë thânë se atje s'ka veçse shkurta e lepura.

5. Je gabim; ato vende janë famshme për fëllanxa, turtuj e shapka.
6. Shapka! Shapkat rrijnë në pýll, jo ndër ara.

7. Si duket s'paske haber fare nga shapkat.
8. E gjete! Në të vërtetë, s'kam gjuejtë shapka kurrë.

9. Eh po ashtu thuej; shapkat rrojnë ndër ligata.
10. A ke vendosë kur me u-nisë?

11. Ja sonte ja nesër, nja dy orë para se të gdhîjë. Po ti, si thue?
12. Do t'ishte mâ mirë me u-nisë sonte, por s'kemi ku të flêjmë.

13. Mos u-ngut! Kam nji çadër të vogël për dy vetë.
14. Mirë, mue më pëlqen me fjetë në çadër. Ç'të marrim me hangër?

15. Vé të zieme, bukë, djathë, ca gurabije e nji matara me ujë.
16. A ke ruksak ti? Timin do t'a marri vllai me shkue në Dajt.

17. Po, kam. Mos harro të marrish fishekë mjaft.
18. Çfarë saçmesh duhen, vallë, për shapka, natyrisht për çiften time?

19. Saçme Nr. 6. A po e merr zagarin?
20. Po. Mbasi kam plaçka shumë, a marrim nji karrocë?

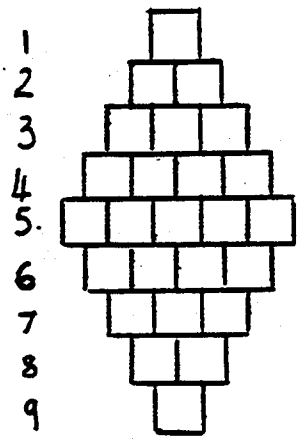
More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PAGES 6 & 7
NOT AVAILABLE
FROM MASTER LIBRARY

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

21. Jo, jo; shkojmë më kambë sepse rrugës mund të vrasim ndonji dhelpën afër mbramjes.
22. Mirë thue; dalin me gjuejtë edhe ato. Atëherë ku po takohemi?

23. Ke Sahati, n'orën 4.30. Dakord?
24. Dakord. Lamtumirë!

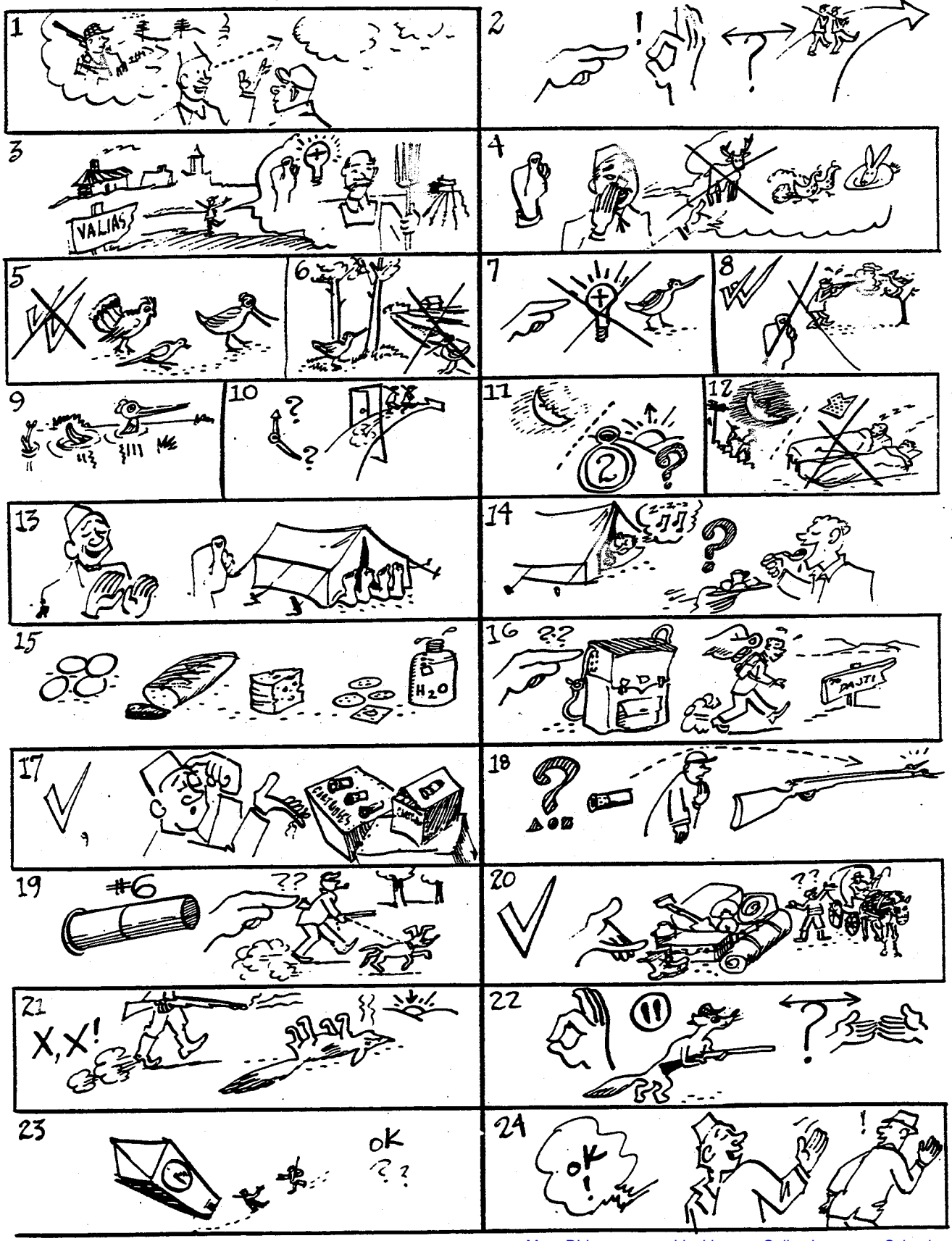


Çdo fjalë ka nji shkronjë mâ shumë (1-5) ase mâ pak (5-9) se fjala që vijon, por shkronjat janë të njâjta; vetëm vendi i tyne mund të ndryshojë.

1. Shkronja e 24të e alfabetit shqip.
2. Metal.
3. Kështu quhet pijetorja anglisht.
4. Nga Arabija.
5. Ka shumë në Gjiun e Monterejt.
6. Kështu quhen kutít kur janë të mëdhaja dhe jo prej kartoni.
7. Këto janë toka që punohen.
8. Sot do të bjerë shí; dje nuk ka -- shí.
9. Zanorja që shqiptohet mbasi t'a keni hapë gojën shumë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 55



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

3.

a. A janë të kuq librat e mij dhe të blertë librat tuej?
Po, librat e mij janë të blertë dhe librat e tú janë të kuq.
A janë të kaltërt librat e tij?
Po, librat e tij janë të kaltërt.
A janë të verdhë librat e saj?
Po, librat e saj janë të verdhë.
A janë të kuq librat tonë?
Po, librat tonë janë të kuq.
A janë të blertë librat tuej?
Po, librat tonë janë të blertë.
A janë të verdhë librat e tyne?
Po, librat e tyne janë të verdhë.

b. A janë të kuq të mijt dhe të blertë tuejt?
Po, tuejt janë të kuq dhe të mijt janë të blertë.
A janë të tijt të kaltërt dhe të sajt të verdhë?
Po, të tijt janë të kaltërt dhe të sajt të verdhë.
A janë tonët të kuq?
Po, tonët janë të kuq.
A janë tuejt të blertë?
Po, tonët janë të blertë.
A janë tonët të kuq?
Po, tuejt janë të kuq.
A janë të tynet të verdhë?
Po, të tynet janë të verdhë.

c. të tijt: Të kujt janë librat që ka Hasani?
Librat që ka Hasani janë të tijt.

të sajt: Të kujt janë librat që ka gjyshja?
Librat që ka gjyshja janë të sajt.

tuejt: Të kujt janë librat që kam unë?
Librat që keni ju janë tuejt.

të mijt: Të kujt janë librat që ke ti?
Librat që kam unë janë të mijt.

tonët: Të kujt janë librat që keni ju?
Librat që kemi na janë tonët.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

jueji: I kujt âsht ky orár?
Ai orár âsht jueji.

i tyni: I kujt âsht ai kopsht?
Ai kopsht âsht i tyni.

c. Libri im âsht i kuq.
Edhe yti âsht i kuq.

i tiji: Libri i tij âsht i kaltërt.
Edhe i tiji âsht i kaltërt

i saji: Lapsi i saj âsht i verdhë.
Edhe i saji âsht i verdhë.

imi: Sahati yt âsht i bukur.
Edhe imi âsht i bukur.

yni: Oficeri ynë âsht i gjatë.
Edhe yni âsht i gjatë.

jueji: Mësuesi ynë âsht shqiptár.
Edhe jueji âsht shqiptár.

i tyni: Shoku i tyne âsht i sëmundë.
Edhe i tyni âsht i sëmundë.

d. i tiji: I kujt âsht lapsi që ka Hasani?
Lapsi që ka Hasani âsht i tiji.

i saji: I kujt âsht shkopi që ka gjyshja?
Shkopi që ka gjyshja âsht i saji.

yti: I kujt âsht çelsi që kam unë?
Çelsi që ke ti âsht yti.

imi: I kujt âsht krahni që ke ti?
Krahni që kam unë âsht imi.

yni: I kujt âsht peshqeshi që keni ju?
Peshqeshi që kemi na âsht yni.

jueji: I kujt âsht lapsi që kam në xhep?
Lapsi që keni në xhep âsht jueji.

i tyni: I kujt âsht automobili që kanë ata?
Automobili që kanë ata âsht i tyni.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Two Friends Go Hunting

1. The way it looks it's going to be cloudy tomorrow, suitable weather for hunting.
2. You are right. Where do you think we should go?

3. Near the Valias village; I know many farmers that own (have) land near (around) the village.
4. I have been informed that there is no other game there except quail(s) and rabbit(s).

5. You are wrong. That area is famous for patridges, turtledoves and woodcocks.
6. Woodcocks! Woodcocks live in the woods, not on tilled lands.

7. Obviously you don't know anything about woodcocks.
8. You are right. Actually, I have never gone hunting for woodcocks.

9. Why didn't you say so? Woodcocks live in marshes.
10. Have you decided when we should leave?

11. Either tonight, or tomorrow about two hours before dawn. What do you say?
12. It would be better to leave tonight, but we haven't got a place to sleep there.

13. Relax! I have a small tent for two people.
14. Fine, I like to sleep in a tent. What shall we bring to eat?

15. Boiled eggs, bread, cheese, a few cookies and a canteen with water.
16. Do you have a knapsack? My brother will use (take) mine to go to Dajti.

17. Yes, I do (have). Don't forget to bring plenty of shells.
18. What kind of shells do I need in my shotgun for woodcocks?

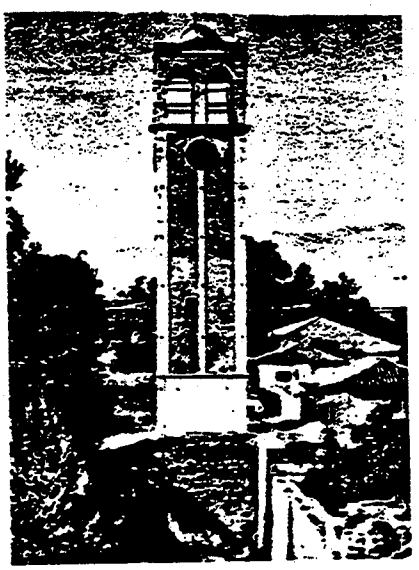
More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

19. Number 6(shells). Are you going to take the dog with you?
20. Yes. Since I have a lot of things,shall we hire a carriage?

21. No, no! Let's walk because on our way we might find and kill a fox toward evening.
22. That's right. They too go hunting at that time. Then where shall we meet?

23. By the clock tower at 4:30. Agreed?
24. Agreed. Good-bye!





Kulla sahatesh

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

POSSESSIVE PRONOUNS

Possessive adjectives become possessive pronouns when they take the ending of the nouns they represent, just as the other adjectives become nouns (see Lessons 47 and 49. Examples:

Agimi: Libri <u>im</u> âsht i ré. (Poss. adjective)
Agim: My book is new.

Skënderi: Edhe <u>imi</u> âsht i ré. (Poss. pronoun)
Skënder: Mine too is new.

Agimi: Librit <u>tim</u> i mungon nji faqe. (Poss. adj.)
Agim: One page is missing from my book.

Skënderi: <u>Timit</u> i mungojnë dý faqe. (Poss. pron.)
Skënder: From mine two pages are missing.

Agimi: Klasa <u>jonë</u> âsht e madhe. (Poss. adj.)
Agim: Our classroom is large.

Skënderi: Edhe <u>jona</u> âsht e madhe. (Poss. pron.)
Skënder: Ours too is large.

Following is the declension of the possessives used as adjectives and as pronouns when the object owned is masculine. (see next lesson for the feminine.)

FIRST PERSON

a. <u>One owner</u>

<u>Object owned in the singular</u>

	<u>Possessive adjective</u>	<u>Possessive pronoun</u>
Nom.	djali im	imi
Gen.	i, e, të djalit tim	i, e, të timit
Dat.	djalit tim	timit
Acc.	djalin tim	timin
Abl.	prej djalit tim	prej timit

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

FIRST PERSON

Object owned in the plural

	Possessive adjective	Possessive pronoun
Nom.	djelmt e mij	të mijt
Gen.	i, e, të djelmvet të mij	i, e, të të mijve
Dat.	djelmvet të mij	të mijve
Acc.	djelmt e mij	të mijt
Abl.	prej djelmvet të mij	prej të mijve

b. More than one owner

Object owned in the singular

Nom.	djali ynë	yni
Gen.	i, e, të djalit tonë	i, e, të tonit
Dat.	djalit tonë	tonit
Acc.	djalin tonë	tonin
Abl.	prej djalit tonë	prej tonit

Object owned in the plural

Nom.	djelmt tonë	tonët
Gen.	i, e, të djelmvet tonë	i, e, të tonëve
Dat.	djelmvet tonë	tonëve
Acc.	djelmt tonë	tonët
Abl.	prej djelmvet tonë	prej tonëve

SECOND PERSON

a. One owner

Object owned in the singular

Nom.	djali yt	yti
Gen.	i, e, të djalit tând	i, e, të tândit
Dat.	djalit tând	tândit
Acc.	djalin tând	tândin
Abl.	prej djalit tând	prej tândit

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

SECOND PERSON

Object owned in the plural

	Possessive adjective		Possessive pronoun	
Nom		djelmt e tú		të túta
Gen.	i, e, të	djelmvet të tú	i, e, të	të tuve
Dat.		djelmvet të tú		të tuve
Acc.		djelmt e tú		të túta
Abl.	prej	djelmvet të tú	prej	të tuve

b. More than one owner (or one owner in the polite form)

Object owned in the singular

Nom.		djali juej		jueji
Gen.	i, e, të	djalit tuej	i, e, të	tuejit
Dat.		djalit tuej		tuejit
Acc.		djalin tuej		tuejin
Abl.	prej	djalit tuej	prej	tuejit

Object owned in the plural

Nom.		djelmt tuej		tuejt
Gen.	i, e, të	djelmvet tuej	i, e, të	tuejve
Dat.		djelmvet tuej		tuejve
Acc.		djelmt tuej		tuejt
Abl.	prej	djelmvet tuej	prej	tuejve

THIRD PERSON

a. One owner, masculine

Object owned in the singular

Nom.		djali i tij		i tiji
Gen.	i, e, të	djalit të tij	i, e, të	të tijit
Dat.		djalit të tij		të tijit
Acc.		djalin e tij		të tijin
Abl.	prej	djalit të tij	prej	të tijit

Object owned in the plural

Nom.		djelmt e tij		të tijt
Gen.	i, e, të	djelmvet të tij	i, e, të	të tijve
Dat.		djelmvet të tij		të tijve
Acc.		djelmt e tij		të tijt
Abl.	prej	djelmvet të tij	prej	të tijve

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

THIRD PERSON

b. More than one owner, masculine

Object owned in the singular

	Possessive adjective	Possessive pronoun
Nom.	djali i tyne	i tyni
Gen.	i, e, të djalit të tyne	i, e, të të tynit
Dat.	djalit të tyne	të tynit
Acc.	djalin e tyne	të tynin
Abl.	prej djalit të tyne	prej të tynit

Object owned in the plural

Nom.	djelmt e tyne	të tynet
Gen.	i, e, të djelmvet të tyne	i, e, të të tyneve
Dat.	djelmvet të tyne	të tyneve
Acc.	djelmt e tyne	të tynet
Abl.	prej djelmvet të tyne	prej të tyneve

c. One owner, feminine

Object owned in the singular

Nom.	djali i saj	i saji
Gen.	i, e, të djalit të saj	i, e, të të sajit
Dat.	djalit të saj	të sajit
Acc.	djalin e saj	të sajin
Abl.	prej djalit të saj	prej të sajit

Object owned in the plural

Nom.	djelmt e saj	të sajt
Gen.	i, e, të djelmvet të saj	i, e, të të sajve
Dat.	djelmvet të saj	të sajve
Acc.	djelmt e saj	të sajt
Abl.	prej djelmvet të saj	prej të sajve

d. More than one owner, feminine

Same as in masculine.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Remark: Possessive pronouns in Albanian are used sparingly; usually they are used in contrast, in pairs, with a possessive adjective in order to avoid its repetition (see examples on the first page of this Grammar Analysis).



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 55
PART IV
GRAMMAR DRILL

PJESA E KATËRT
USHTRIME GRAMATIKORE

1.
a. imi - yti

A âsht vllai yt rrobaqepës?
Po, vllai im âsht rrobaqepës.
A âsht imi shofer?
Po, yti âsht shofer.

A âsht kjo çanta e vllait tând?
Po, kjo âsht çanta e vllait tim.
A âsht tjetra e timit?
Po, tjetra âsht e tândit.

A i bleve djalit tând ca libra?
Po, djalit tim i bleva ca libra.
Po unë, a i bleva timit nji palë rrobe?
Po, ti i bleve tândit nji palë rrobe.

A e more qenin tând me vete?
Po, unë e mora me vete qenin ir.
Po unë, a e mora timin?
Jo, ti nuk e more tândin.

A more letër prej ungjit tând?
Po, mora letër prej ungjit tim.
Po unë, a mora letër prej timit?
Po, edhe ti more letër prej tândit.

b. yni - jueji

A âsht mësuesi juej nga Korça?
Po, mësuesi ynë âsht nga Korça.
A âsht yni nga Durrësi?
Po, jueji âsht nga Durrësi.

A âsht franceze grueja e mësuesit tuej?
Po, grueja e mësuesit tonë âsht franceze.
Po grueja e tonit, a âsht shqiptare?
Po, grueja e tuejit âsht shqiptare.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

c. të mijt - të tút

A shkojnë në shkollë përditë fëmijët e tú?
Po, fëmijët e mij shkojnë në shkollë përditë.
Po të mijt, a shkojnë përditë?
Po, edhe të tút shkojnë përditë.

A âsht kjo shkolla e fëmijëvet të tú?
Po, kjo âsht shkolla e fëmijëvet të mij.
Po ajo e madhja, a âsht e të mijve?
Po, ajo e madhja âsht e të tuve.

d. tonët - tuejt

A banojnë prindët tuej në Vlonë?
Po, prindët tonë banojnë në Vlonë.
A banojnë tonët në Gjinokastër?
Po, tuejt banojnë në Gjinokastër.

A âsht kjo shtëpí e prindëvet tuej?
Po, kjo shtëpí âsht e prindëvet tonë.
Po ajo, a âsht e tonëve?
Po, ajo âsht e tuejve.

e. i tiji - i tyni

Cili qen âsht i bardhë: i tiji apor i tyni?
I tiji âsht i bardhë; i tyni âsht i zí.
Çfarë ngjyre ka i tiji dhe çfarë ngjyre ka i tyni?
I tiji âsht i bardhë dhe i tyni âsht i zí.

A âsht ky libër i djalit të tij apor i djalit të tyne?
Ky libër âsht i djalit të tij, ai âsht i djalit të tyne.
Cili âsht i të tijit dhe cili i të tynit?
Ky âsht i të tijit dhe ai âsht i të tynit.

f. të tijt - të tynet

A janë këta zarfa të tijt apor të tynet?
Këta zarfa janë të tijt; ata janë të tynet.
Cilët janë të tijt dhe cilët janë të tynet?
Këta këtu janë të tijt dhe ata aty janë të tynet.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A janë këta lapsa të djelmvet të tij apor të djelmvet të tyne?
Këta lapsa janë të djelmvet të tij; ata aty janë të djelmvet të tyne.
Cilët lapsa janë të të tijvet dhe cilët janë të të tyneve?
Këta janë të të tijvet dhe ata janë të të tyneve.

g. i veti - të vetët

A âsht ai kalë i veti?
Po, ai kalë âsht i veti.
Po ata qen, a janë të vetët?
Po, edhe ata qen janë të vetët.

h. i saji - të sajt

Rradhori yt âsht mbi tryezë. Ku âsht i saji?
Edhe i saji âsht mbi tryezë.
Këta janë lapsat e mij. Ku janë të sajt?
Të sajt janë mbi libër.

Ky âsht fjalori i djalit tim. Ku âsht fjalori i të sajit?
Fjalori i të sajit âsht në raft.
Këta janë librat e fëmijëvet tonë. Ku janë librat e të sajvet?
Librat e të sajvet janë në dhomën tjetër.

2.

a. A gdhîn në verë mâ heret se në dimën?
Po, në verë gdhîn mâ heret se në dimën.
Kur gdhîn mâ heret: në verë apo në dimën?
Në verë gdhîn mâ heret se në dimën.
Çka ngjân në verë mâ heret se në dimën?
Në verë gdhîn mâ heret se në dimën.

b. A keni gdhî i sëmundë ndonjiherë?
Po, kam gdhî i sëmundë disa herë.
Kush ka gdhî i sëmundë disa herë?
Unë kam gdhî i sëmundë disa herë.
Çka ju ka ngjá disa herë?
Unë kam gdhî i sëmundë disa herë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A rrojnë prindët tuej?
Po, prindët e mij rrojnë.
Ku rrojnë prindët tuej?
Prindët e mij rrojnë në _____.
Me kë rrojnë?
Ata rrojnë vetëm.

A âsht e përshtatshme kjo dhomë për klasë?
Po, kjo dhomë âsht e përshtatshme për klasë.
Cila dhomë âsht e përshtatshme për klasë?
Kjo dhomë âsht e përshtatshme për klasë.
A janë të përshtatshme këto rrobe për dimën?
Po, këto rrobe janë të përshtatshme për dimën.
Cilat rrobe janë të përshtatshme për dimën?
Këto rrobe janë të përshtatshme për dimën.
Për ç'stinë janë të përshtatshme këto rrobe?
Këto rrobe janë të përshtatshme për dimën.

A ka qenë vrânët dje mbasdreke?
Po, dje mbasdreke ka qenë vrânët.
Kur ka qenë vrânët?
Dje mbasdreke ka qenë vrânët.
Qysh ka qenë koha dje mbasdreke?
Dje mbasdreke ka qenë vrânët.

A ju pëlqen me dalë për gjah?
Po, mue më pëlqen me dalë për gjah.
Kujt i pëlqen me dalë për gjah?
Mue më pëlqen me dalë për gjah.
Çka të pëlqen tý me bâ?
Mue më pëlqen me dalë për gjah.
A ka mjaft gjah në Shqipní?
Po, në Shqipní ka mjaft gjah.
Ku ka mjaft gjah?
Në Shqipní ka mjaft gjah.

A ka nji kutí fishekësh, zakonisht, 50 fishekë?
Po, nji kutí fishekësh ka, zakonisht, 50 fishekë.
Sa fishekë ka, zakonisht, nji kutí fishekësh?
Nji kutí fishekësh ka, zakonisht, 50 fishekë.
A përdorin gjahtarët fishekë me saçme?
Po, gjahtarët përdorin fishekë me saçme.
Çfarë fishekësh përdorin gjahtarët?
Gjahtarët përdorin fishekë me saçme.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Mësuesi: Zotní Berati nuk di asgjâ mbi këtpunë.
Nxânsi: Zotní Berati nuk ka haber nga kjopunë.

Mësuesi: Ju nuk dini si punon motori i automobilit.
Nxânsi: Ju nuk keni haber nga motori i automobilit.

Mësuesi: Unë s'e dij sa të holla mund të ketëbaba në bankë.
Nxânsi: Unë s'kam haber sa të holla mund tëketë baba në bankë.

Mësuesi: Na nuk e dijmë fare sa mund tëkushtojë ky sahat.
Nxânsi: Na nuk kemi haber sa mund të kushtojëky sahat.

A ka Tirana përreth kodra të blerta?
Po, Tirana ka përreth kodra të blerta.
Çka ka Tirana përreth?
Tirana ka përreth kodra të blerta.
Ku ka Tirana kodra të blerta?
Tirana ka përreth kodra të blerta.
A keni lule përreth shtëpís?
Po, unë kam lule përreth shtëpís.
Ku keni lule?
Unë kam lule përreth shtëpís.
Çka keni përreth shtëpís?
Unë kam lule përreth shtëpís.

A u pëlqen disa njerëzve me hangër mish të ziem?
Po, disa njerëzve u pëlqen me hangër mish tëziem.
Kujt i pëlqen me hangër mish të ziem?
Disa njerëzve u pëlqen me hangër mish të ziem.
Çka u pëlqen me hangër disa njerëzve?
Disa njerëzve u pëlqen me hangër mish të ziem.
A hani shpesh patate të zieme?
Jo, unë nuk há shpesh patate të zieme.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A zê nji çifte dy fishekë?
Po, nji çifte zê dy fishekë.
Sa fishekë zê nji çifte?
Nji çifte zê dy fishekë.

A keni lexue tash vonë ndonji libër të famshëm?
Po, tash vonë kam lexue nji libër të famshëm.
Çfarë libri keni lexue tash vonë?
Tash vonë kam lexue nji libër të famshëm.
Kur keni lexue nji libër të famshëm.
Tash vonë kam lexue nji libër të famshëm.
Sa libra të famshëm keni lexue tash vonë?
Tash vonë kam lexue nji libër të famshëm.
A âsht e famshme ajo ndërtesë?
Po, ajo ndërtesë âsht e famshme.
Cila ndërtesë âsht e famshme?
Ajo ndërtesë âsht e famshme.

A përdorni çadër kur bje shí?
Po, unë përdor çadër kur bje shí.
Kush përdor çadër kur bje shí?
Unë përdor çadër kur bje shí.
Çka përdorni ju kur bje shí?
Unë përdor çadër kur bje shí.
A përdorin çadër të gjithë njerzit kur bje shí?
Jo, të gjithë njerzit nuk përdorin çadër kur bje shí.
A keni fjetë ndonjiherë në çadër?
Po, unë kam fjetë disa herë në çadër.
Kush ka fjetë disa herë në çadër?
Unë kam fjetë disa herë në çadër.
Sa herë keni fjetë në çadër?
Unë kam fjetë disa herë në çadër.

A ka shumë pyje në Shqipní?
Po, në Shqipní ka shumë pyje.
Ku ka shumë pyje?
Në Shqipní ka shumë pyje.
A âsht ajri mâ i pastër në pyje se në qytete?
Po, ajri âsht mâ i pastër në pyje se në qytete.
Ku âsht ajri mâ i pastër: në pyje apo në qytete?
Ajri âsht mâ i pastër në pyje se në qytete.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A ju pëlqen mishi i lepurit?
Po, mue më pëlqen mishi i lepurit
Kujt i pëlqen mishi i lepurit?
Mue më pëlqen mishi i lepurit?
A ka lepura në Shqipní?
Po, në Shqipní ka shumë lepura.
A ngasin shpejt lepurat?
Po, lepurat ngasin shpejt.

Kur keni vendosë me shkue në San Fransisko?
Unë kam vendosë me shkue në San Fransisko nesër.
Çka keni vendosë me bâ nesër?
Kam vendosë me shkue në San Fransisko.
A vendosa të nisem ja sonte ja nesër në mëngjes?
Po, ti vendose të nisesh ja sonte ja nesër në mëngjes.
Kush vendosi të niset ja sonte ja nesër në mëngjes?
Ti vendose të nisesh ja sonte ja nesër në mëngjes.
Çka vendosa të bâj ja sonte ja nesër në mëngjes?
Ti vendose të nisesh ja sonte ja nesër në mëngjes.

A âsht mirë mos me u-ngutë kur hamë?
Po, âsht mirë mos me u-ngutë kur hamë.
Çka âsht mirë me bâ kur hamë?
Asht mirë mos me u-ngutë kur hamë.
Kur âsht mirë mos me u-ngutë?
Asht mirë mos me u-ngutë kur hamë.
A nguteni ju kur flitni?
Jo, unë nuk ngutem kur flas.
Kush nuk ngutet kur flet?
Unë nuk ngutem kur flas.
Kur nuk nguteni ju?
Unë nuk ngutem kur flas.

A mbajmë zakonisht ujë në nji matara?
Po, zakonisht mbajmë ujë në nji matara.
Çka mbajmë zakonisht në nji matara?
Zakonisht mbajmë ujë në nji matara.
Ku mbajmë zakonisht ujë?
Zakonisht mbajmë ujë në nji matara.
Kush i përdor matarat?
Ushtarët i përdorin matarat.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 55
PART V
READING TEXT

PJESA E PESTË
COPË LEXIMI

Ditët e vrânta që patëm muejin që kaloi dhe që janë të përshtatshme për gjah na gëzuen shumë. Nji ndër ato ditë, së bashku me nji shok vendosëm me dalë me gjuejtë shpend e kafshë t'egra diku përreth. Pregatitëm ushqimin për të cilin kishim nevojë, si vë të zieme, bukë, djathë, gurabije dhe nga nji matara me ujë, pastruem çiftet dhe morëm fishekë me saçme për to. Mandej morëm edhe nji çadër për të fjetë jashtë dhe n'orën katër, si e patëm vendosë, u-nisëm nga Sahati për në katundin Valias. Vetëm unë mora zagár me vete, sepse shoku im s'ka.

Aty nga mbrâmja, tue i u-afrue vendit ku do të flêjshim, shoku im u-ndal për nevojat e tija. Unë vazhdova rrugën pa këqyrë mbrapa. N'at kohë e pata lëshue zagarin. Nuk e dij çka ishem tue mendue kur "bam" bâni çiftja e shokut! Nji degë e vogël peme rá përdhé para sŷvet të mij.

"Prite dhelpnën!" bërtiti shoku im.

"Edhe për pak më vrave, të vraftë Zoti! Po ku âsht dhelpna?" e pyeta. Nuk munda me ndigjue se çka tha, sepse zagari filloi të bërtitte e m'u-afrue ke kambët. Pashë se e kishte kryet me gjak.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

"Ke gjuejtë zagarin në vend të dhelpnës, bre burrë! ..." i thash. Ai nuk foli aspak dhe unë pashë se qenit i kishte rá në veshin e djathtë dhe prandej e kishte kryet me gjak.

"S'ka gjâ! Mos u-bân marak, por nuk më shkonte mendja se kishem me vete nji gjahtár kaq të mirë ..." i thash tue qeshë.

"Më fal, bre burrë, se m'u-duk tamam si dhelpën ..." tha ai. Pashë se i vînte shumë keq dhe duket se kishte frikë se do të zemroheshem; prandej, për të mos e bâ marak edhe mâ shumë, i thash: "Nuk prishen burrat për nji vesh zagari, por eja e m'a mbaj qenin që t'i a láj veshin dhe t'i vê pak ilaç." Ai më ndihmoi dhe mandej mrrîjtëm në vendin ku do të flêjshim.

Të nesërmen në mëngjes dolëm për gjah; vramë ca shapka, turtuj, shkurta dhe dy lepuj. Mâ në fund, unë mora shpendët e mij dhe ai mori të tijt. Të dy u-këthyem ndër shtëpít tona me qejf si për gjahun që shkoi mirë ashtu edhe për zagarin që nuk pësoi gjâ me rândësí.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

QUESTIONS-PYETJE

1. Çfarë ditësh patëm muejin që kaloi?
2. Për çka janë të përshtatshme ditët e vrânta?
3. Cilat ditë na gëzuen?
4. Bashkë me kê vendosëm me dalë me gjuejtë nji ndër ato ditë?
5. Çka dhe ku vendosëm me gjuejtë?
6. Çfarë ushqimesh pregatitëm?
7. Çka pastruem dhe çfarë fishekësh morëm?
8. Ku do të flêjshim?
9. Në ç'orë u-nisëm?
10. Nga ku u-nisëm dhe në cilin katund do të dilshim me gjuejtë?
11. Pse nuk mori edhe shoku im zagar me vete?
12. Për çka u-ndal shoku im para se me i u-afrue vendit ku do të flêjshim?
13. Kush e vazhdoi rrugën pa këqyrë mbrapa?
14. Çka pata lëshue n'at kohë?
15. Çiftja e kujt bâni "bam"?
16. Para sŷvet të kujt rá përdhé nji degë e vogël peme?
17. Kush bërtiti: "Prite dhelpnën!"?
18. Kush pyeti: "Edhe për pak më vrave, të vraftë Zoti!"?
19. A munda me ndigjue se çka tha shoku?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

20. Çka filloi me bâ zagari n'at kohë?

21. Me çka e kishte kryet zagari n'at kohë?

22. Cili prej nesh i kishte rá zagarit në vend të dhelpnës?

23. Në cilin vesh i kishte rá shoku im qenit?

24. Kush nuk foli aspak?

25. Kush i tha shokut tue qeshë: "S'ka gjâ! Mos u-bân marak!"?

26. Kujt i u-duk zagari tamam si dhelpën dhe prandej e gjuejti?

27. Kujt i vînte shumë keq dhe ishte bâ shumë marak?

28. Për çka kishte frikë shoku im?

29. Çka i thash unë shokut për të mos e bâ marak edhe mâ shumë?

30. Pse m'a mbajti zagarin shoku?

31. Ç'i bâna unë veshit të zagarit?

32. Çfarë shpendësh e kafshësh vramë na të nesërmen në mëngjes?

33. Çka mora unë dhe çka mori ai?

34. Ku u-këthyem të dy me qejf?

35. Për ç'arsye u-këthyem me qejf?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E GJASHTË
DETYRË SHTËPIJE

LESSON 55
PART IV
HOMEWORK

Translate:

1. The clock (tower) and the mosque near it are two of the most characteristic landmarks (buildings) of Tirana.

2. Take it easy, please! We will see what we can do.

3. He is right. I agree with him on all the issues.

4. For many people in Albania hunting is more than a sport; it's a trade.

5. I have decided to go by air (airplane). It's cheaper.

Përkëtheni anglisht:

6. Duhet të jem atje pa tjetër ja sonte ja nesër.

7. Shqipnija ka shumë pyje ku ka kafshë t'egra si derra t'egjër, dhelpna e aty-këtu edhe dhí t'egra etj.

8. Ka vrá kambën aq shumë sa mezi ecën. Shpresoj që mos t'a ketë thye.

9. Mos u-ngut; âsht tue ra shí shumë. Le të presim këtu nën derë derisa të pushojë pak.

10. Në disa qytete të Shqipnís përdorin edhe karroca në vend të taksivet.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 55
PART VII
VOCABULARY

PJESA E SHTATË
FJALORI

arë, -a ara, -t	(f.)	arable land
çadër, çadra çadra, -t	(f.)	tent, umbrella
çifte, çiftja çifte, -t	(f.)	double-barreled shotgun
dakord	(adv.)	agreed
dhelpën, dhelpna dhelpna, -t	(f.)	fox
i, e egër t'egjër, t'egra	(adj. m. &f.)	wild, savage, rough; stern
i, të famshëm e, të famshme	(adj. m. & f.)	famous
fëllanxë, -a fëllanxa, -t	(f.)	partridge
fishek, -u fishekë, -t	(m.)	cartridge, shell
me gdhî (gdhîn)	(v.)	to dawn
gurabije, -a gurabije, -t	(f.)	a kind of cookie
gjah, -u	(m.)	hunting; game
gjahtár, -i gjahtarë, -t	(m.)	hunter
me gjuejtë (unë gjuej)	(v.)	to hunt; to shoot with a gun; to throw rocks, etc. at ...
ja .... ja	(conj.)	either .... or
lepur, -i lepura, -t, lepuj, -t	(m.)	hare (rabbit in general)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

ligatë, -a ligata, -t	(f.)	marsh
matara, -ja matara, -t	(f.)	canteen
me u-ngutë (unë ngutem)	(v.)	to hurry
i, të përshtatshëm e, të përshtatshme	(adj. m. & f.)	suitable, appropriate
pýll, -i pyje, -t	(m.)	forest, woods
ruksak, -u ruksakë, -t	(m.)	knapsack
me rrojtë (unë rroj)	(v.)	to live
saçme, saçmja saçme, -t	(f.)	pellet, shot
shapkë, -a shapka, -t	(f.)	woodcock
shkurtë, -a shkurta, -t	(f.)	quail
turtull, -i turtuj, -t	(m.)	turtledove
me vendosë (unë vendos)	(v.)	to decide, to determine; to settle
në të vërtetë	(adv.)	actually
vrânët	(adv.)	cloudy, overcast, gloomy
zagár, -i zagarë, -t	(m.)	hound

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

i, të ziem e, të zieme	(adj. m. & f.) boiled

Shenime:

s'paske haber fare	You don't know anything. You don't have the slightest idea.
me qenë dakord (unë jam dakord)	to agree



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 56
PART I

PJESA E PARË
USHTRIME GRAMATIKORE PARAPRAKE-GRAMMAR PERCEPTION DRILL

1.
a. A ka Tefiku kujdes në punë?
Po, Tefiku ka kujdes në punë.

A âsht Tefiku i kujdesshëm në punë?
Po, Tefiku âsht i kujdesshëm në punë.

Kush âsht i kujdesshëm në punë?
Tefiku âsht i kujdesshëm në punë.

Në çka âsht i kujdesshëm Tefiku?
Tefiku âsht i kujdesshëm në punë.

Po shokët e tij, a janë të kujdesshëm?
Po, edhe shokët e tij janë të kujdesshëm.

A âsht e kujdesshme edhe e motra?
Po, edhe e motra âsht e kujdesshme.

Qysh âsht e motra?
E motra âsht e kujdesshme.

A janë edhe motrat tueja të kujdesshme?
Po, edhe motrat e mija janë të kujdesshme.

Nji njerí që ka ndér, a quhet i ndershëm?
Po, nji njerí që ka ndér, quhet i ndershëm.

Si quhet nji njerí që ka ndér?
Nji njerí që ka ndér quhet i ndershëm.

A kemi na nevojë për këtë libër?
Po, na kemi nevojë për këtë libër.

A âsht i nevojshëm ky libër për né?
Po, ky libër âsht i nevojshëm për né.

Cili libër âsht i nevojshëm për né?
Ky libër âsht i nevojshëm për né.

A ka rândësí libri i shqipes për né?
Po, libri i shqipes ka rândësí për né.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A âsht i rândësishëm libri i shqipes për né?
Po, libri i shqipes âsht i rândësishëm për né.

Cili libër âsht i rândësishëm për né?
Libri i shqipes âsht i rândësishëm për né.

Për kê âsht i rândësishëm libri i shqipes?
Libri i shqipes âsht i rândësishëm për né.

Statements:

	Kali ka fuqí.
i fuqishëm:	Kali âsht i fuqishëm.
	Tefiku ka shumë kujdes.
i kujdesshëm:	Tefiku âsht i kujdesshëm.
	Ministri i Punëvet të Mbrendshme ka rândësí.
i rândësishëm:	Ministri i Punëvet të Mbrendshme âsht i rândësishëm.

b. A ju mjafton gjella në drekë?
Po, gjella në drekë na mjafton.
A âsht e mjaftueshme gjella në drekë?
Po, gjella në drekë âsht e mjaftueshme.

A ju ndigjojnë jú fëmijët?
Po, fëmijët më ndigjojnë.
A janë fëmijët tuej të ndigjueshëm?
Po, fëmijët e mij janë të ndigjueshëm.

c. A mund të pihet uji i ndytë?
Jo, uji i ndytë nuk mund të pihet.

A âsht i pishëm uji i ndytë?
Jo, uji i ndytë nuk âsht i pishëm.

Cili ujë nuk âsht i pishëm?
Uji i ndytë nuk âsht i pishëm.

A mund të kalohet lumi Shkumbin më kambë?
Jo, lumi Shkumbin nuk mund të kalohet më kambë.

A âsht i kalueshëm lumi Shkumbin më kambë?
Jo, lumi Shkumbin nuk âsht i kalueshëm më kambë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Cili lum nuk âsht i kalueshëm më kambë?
Lumi Shkumbin nuk âsht i kalueshëm më kambë.

Statement:

Uji që mund të pihet quhet i pishëm.

	Ai ujë mund të pihet.
i pishëm:	Ai ujë âsht i pishëm.
	Ai lum mund të kalohet.
i kalueshëm:	Ai lum âsht i kalueshëm.
	Ai shkrim nuk mund të lexohet.
i lexueshëm:	Ai shkrim nuk âsht i lexueshëm.
	Ajo tokë mund të punohet.
e punueshme:	Ajo tokë âsht e punueshme.

d. A âsht kjo gazeta që ka dalë sot?
Po, kjo âsht gazeta që ka dalë sot.

A âsht kjo gazeta e sotshme?
Po, kjo âsht gazeta e sotshme.

A âsht ajo gazeta që ka dalë dje?
Po, ajo âsht gazeta që ka dalë dje.

A âsht ajo gazeta e djeshme?
Po, ajo âsht gazeta e djeshme.

A âsht ajo gazeta që ka dalë pardje?
Po, ajo âsht gazeta që ka dalë pardje.

A âsht ajo gazeta e pardjeshme?
Po, ajo âsht gazeta e pardjeshme.

A do t'a bleni gazetën nesër?
Po, unë do t'a blej gazetën nesër.

A do t'a bleni gazetën e nesërme?
Po, unë do t'a blé̱j gazetën e nesërme.

A do t'a bleni gazetën mbasnesër?
Po, unë do t'a blé̱j gazetën mbasnesër.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A do t'a bleni gazetën e mbasnesërme?
Po, unë do t'a blej gazetën e mbasnesërme.

A ka Monterej nji gazetë që del përditë?
Po, Monterej ka nji gazetë që del përditë.

A ka Monterej nji gazetë të përditshme?
Po, Monterej ka nji gazetë të përditshme.

A ka këtu nji revistë që del çdo javë?
Po, këtu ka nji revistë që del çdo javë.

A ka këtu nji revistë të përjavshme?
Po, këtu ka nji revistë të përjavshme.

A ka këtu nji revistë që del çdo muej?
Po, këtu ka nji revistë që del çdo muej.

A ka këtu nji revistë të përmuejshme?
Po, këtu ka nji revistë të përmuejshme.

2.

a. A âsht e mundun me e hangër gjellën pa krypë?
Jo, nuk âsht e mundun me e hangër gjellën pa krypë.

A hahet gjella pa krypë?
Jo, gjella pa krypë nuk hahet.

Çfarë gjelle nuk hahet?
Gjella pa krypë nuk hahet.

A âsht e mundun me e pí ujin e krypun?
Jo, nuk âsht e mundun me e pí ujin e krypun.

A pihet uji i krypun?
Jo, uji i krypun nuk pihet.

Çfarë uji nuk pihet?
Uji i krypun nuk pihet.

A âsht e mundun me i ndigjue ata kur flasin jashtë?
Jo, nuk âsht e mundun me i ndigjue ata kur flasin jashtë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A ndigjohen ata kur flasin jashtë?
Jo, ata nuk ndigjohen kur flasin jashtë.

Kur nuk ndigjohen ata?
Ata nuk ndigjohen kur flasin jashtë.

A âsht e mundun me lexue natën pa dritë?
Jo, nuk âsht e mundun me lexue natën pa dritë.

A lexohet natën pa dritë?
Jo, natën nuk lexohet pa dritë.

Kur nuk lexohet pa dritë?
Natën nuk lexohet pa dritë.

A âsht e mundun me e pá diellin natën?
Jo, nuk âsht e mundun me e pá diellin natën.

A shifet dielli natën?
Jo, dielli nuk shifet natën.

Kur nuk shifet dielli?
Dielli nuk shifet natën.

Statement:
Nuk âsht e mundun me e hangër gjellën pa krypë.

hahet:	Gjella pa krypë nuk hahet.
	Nuk âsht e mundun me e pí ujin e krypun.
pihet:	Uji i krypun nuk pihet.
	Nuk âsht e mundun me i ndigjue njerzit kur flasin jashtë.
ndigjohen:	Njerzit, kur flasin jashtë, nuk ndigjohen.
	Nuk âsht e mundun me lexue natën pa dritë.
lexohet:	Natën pa dritë nuk lexohet.
	Nuk âsht e mundun me e pá diellin natën.
shifet:	Dielli nuk shifet natën.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E DYTË
DIALOGU

LESSON 56
PART II
DIALOGUE

Emisionet e radios në gjuhën shqipe

1. Sa radiostacione ka në Shqipní?
2. Në çdo qytet kryesuer ka nji radiostacion; gjithsejt janë 11 stacione.

3. Cili âsht stacioni mâ i fuqishëm?
4. Stacioni i Radio Tiranës, që ka nji fuqí prej 50 kw. (kilovatësh)

5. A ndigjohet Radio Tirana këtu n'Amerikë?
6. Jo, emisionet që transmetohen me valë të mesme ndigjohen vetëm n'Evropën Jugore.

7. Po ato me valë të shkurta?
8. Po, ndigjohen në lindje t'Amerikës në qoftë se keni nji radio të mirë.

9. Çfarë lloj programi âsht ai që transmeton Radio Tirana me valë të shkurta?
10. Apin lajme të mbrendshme në gjuhë të hueja dhe nji program të posaçëm në gjuhë shqipe.

11. Për kê e apin këtë emision?
12. Polësi i radios thotë se âsht për shqiptarët jashtë atdheut.

13. Çka përmban ky program?
14. Lajme, komente, gënjeshtra, por pjesën mâ të madhe të kohës e kalojnë tue shá e kritikue.

15. Kê shajnë e kritikojnë?
16. Refugjatët politikë shqiptarë dhe shtetet e botës së lirë, veçanërisht SHBA.

17. Sa orë transmeton Tirana me valë të mesme?
18. Nga ora 12 e drekës deri në mesnatë; ka nji program të pasun me muzikë e natyrisht, me lajme e propagandë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

19. Po në botën e lirë, sa programe ka në gjuhën shqipe?
20. Ka shumë, por më i rëndësishmi është Zani i Amerikës.

21. A i ndigjon populli shqiptár transmetimet e tyne?
22. Kur ka diçka me rëndësí, sigurisht që i ndigjojnë.

23. Të falem nderit!
24. S'ka përse!



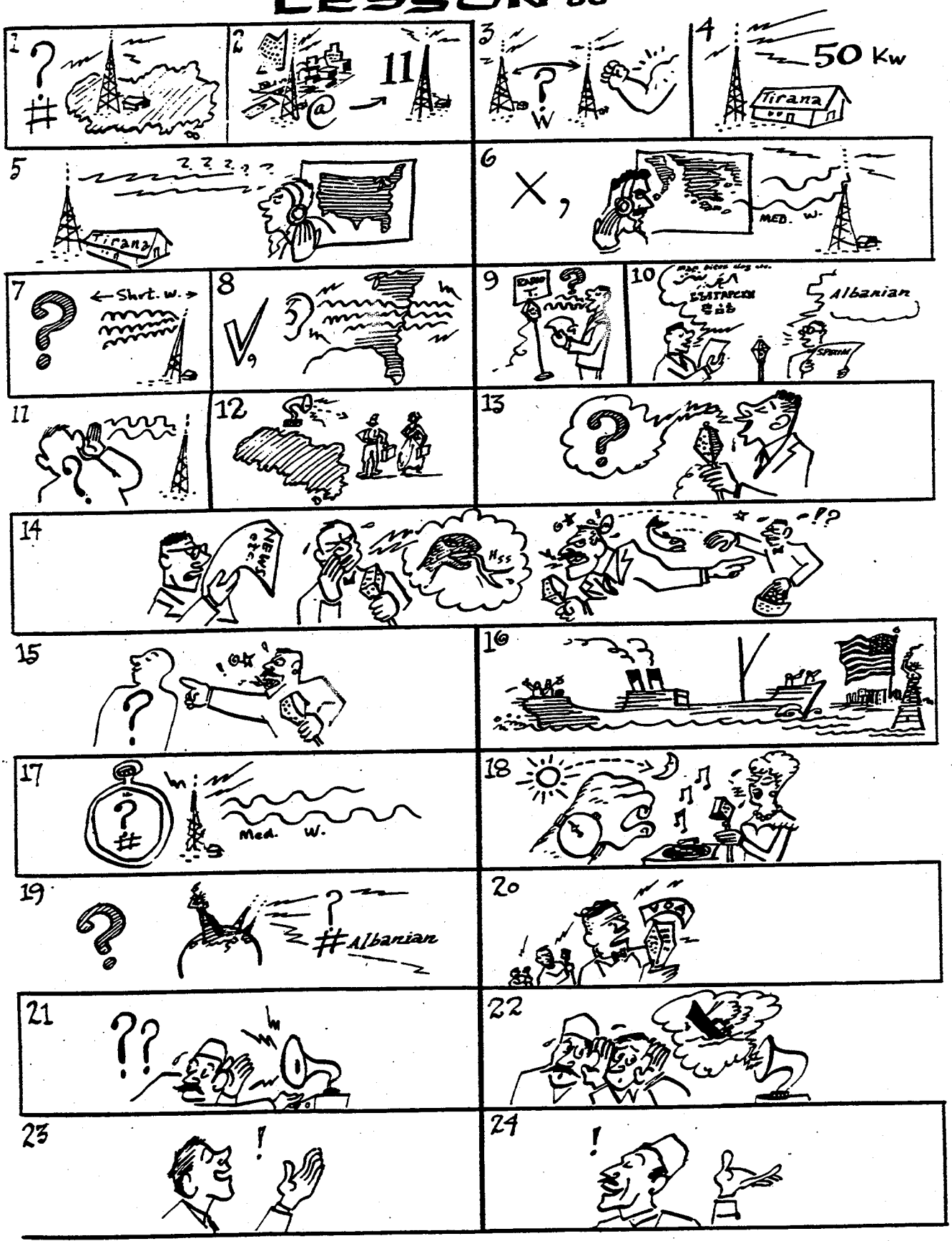
Kushtrimi



Për Atdheun...

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 56



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Radio Broadcasts in Albanian

1. How many radio stations are there in Albania?
2. There is a radio station in every major city; there are 11 stations altogether.

3. Which is the most powerful station?
4. Tirana's station, which is 50 kw.

5. Can Radio Tirana be heard in America?
6. No, medium-wave broadcasts can be heard only in Southern Europe.

7. What about shortwave broadcasts?
8. Yes, they can be heard on the East Coast, if you have a powerful radio.

9. What kind of program does Radio Tirana broadcast on its shortwave length?
10. They give local news in foreign languages and a special program in Albanian.

11. For whom is this broadcast meant?
12. The speaker says that it is for (the) Albanians outside the country.

13. What does this program consist of?
14. News, comments and lies, but they spend most of the time name-calling and criticizing.

15. Whom do they insult and criticize?
16. The Albanian political refugees and the countries of the free world, especially the United States of America.

17. How many hours does Radio Tirana broadcast on its medium-wave length?
18. From 12 noon until midnight. They have a program with good music and usually with news and propaganda.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

19. What about the free world? How many programs are there in Albanian?
20. There are many, but the most important one is "Voice of America."

21. Do the Albanian people listen to them?
22. When there is important news they certainly listen to them.

23. Thank you!
24. You are welcome!



Baballarët

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

POSSESSIVE PRONOUNS - PART II

Below is the declension of possessive adjectives and pronouns, when the object owned is feminine. (See also Lesson 55.)

FIRST PERSON

a. One owner

Object owned is in the singular

	Possessive adjective		Possessive pronoun	
Nom.		vajza ime		imja
Gen.	i, e, të	vajzës sime	i, e, të	simes
Dat.		vajzës sime		simes
Acc.		vajzën time		timen
Abl.	prej	vajzës sime	prej	simes

Object owned is in the plural

Nom.		vajzat e mija		të mijat
Gen.	i, e, të	vajzavet të mija	i, e, të	të mijave
Dat.		vajzavet të mija		të mijave
Acc.		vajzat e mija		të mijat
Abl.	prej	vajzavet të mija	prej	të mijave

b. More than one owner

Object owned is in the singular

Nom.		vajza jonë		jona
Gen.	i, e, të	vajzës sonë	i, e, të	sonës
Dat.		vajzës sonë		sonës
Acc.		vajzën tonë		tonën
Abl.	prej	vajzës sonë	prej	sonës

Object owned is in the plural

Nom.		vajzat tona		tonat
Gen.	i, e, të	vajzavet tona	i, e, të	tonave
Dat.		vajzavet tona		tonave
Acc.		vajzat tona		tonat
Abl.	prej	vajzavet tona	prej	tonave

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

SECOND PERSON

a. One owner

Object owned is in the singular

	Possessive adjective	Possessive pronoun
Nom.	vajza jote	jotja
Gen.	i, e, të vajzës sate	i, e, të sates
Dat.	vajzës sate	sates
Acc.	vajzën tânde	tânden
Abl.	prej vajzës sate	prej sates

Object owned is in the plural

Nom.	vajzat e tua	të tuat
Gen.	i, e, të vajzavet të tua	i, e, të të tuave
Dat.	vajzavet të tua	të tuave
Acc.	vajzat e tua	të tuat
Abl.	prej vajzavet të tua	prej të tuave

b. More thar one owner

Object owned is in the singular

Nom.	vajza juej	jueja
Gen.	i, e, të vajzës suej	i, e, të suejës
Dat.	vajzës suej	suejës
Acc.	vajzën tuej	tuejën
Abl.	prej vajzës suej	prej suejës

Object owned is in the plural

Nom.	vajzat tueja	tuejat
Gen.	i, e, të vajzavet tueja	i, e, të tuejave
Dat.	vajzavet tueja	tuejave
Acc.	vajzat tueja	tuejat
Abl.	prej vajzavet tueja	prej tuejave

THIRD PERSON

a. One owner, masculine

Object owned is in the singular

Nom.	vajza e tij	e tija
Gen.	i, e, të vajzës së tij	i, e, të së tijës
Dat.	vajzës së tij	së tijës
Acc.	vajzën e tij	të tijën
Abl.	prej vajzës së tij	prej së tijës

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

THIRD PERSON

a. One owner, masculine
Object owned is in the plural

	Possessive adjective	Possessive pronoun
Nom.	vajzat e tija	të tijat
Gen.	i, e, të vajzavet të tija	i, e, të të tijave
Dat.	vajzavet të tija	të tijave
Acc.	vajzat e tija	të tijat
Abl.	prej vajzavet të tija	prej të tijave

b. One owner, masculine or feminine
Object owned is in the singular

Nom.	vajza e tyne	e tynja
Gen.	i, e, të vajzës së tyne	i, e, të së tynes
Dat.	vajzës së tyne	së tynes
Acc.	vajzën e tyne	të tynen
Abl.	prej vajzës së tyne	prej së tynes

Object owned is in the plural

Nom.	vajzat e tyne	të tynet
Gen.	i, e, të vajzavet të tyne	i, e, të të tyneve
Dat.	vajzavet të tyne	të tyneve
Acc.	vajzat e tyne	të tynet
Abl.	prej vajzavet të tyne	prej të tyneve

c. One owner, feminine
Object owned is in the singular

Nom.	vajza e saj	e saja
Gen.	i, e, të vajzës së saj	i, e, të së sajës
Dat.	vajzës së saj	së sajës
Acc.	vajzën e saj	të sajën
Abl.	prej vajzës së saj	prej së sajës

Object owned is in the plural

Nom.	vajzat e saja	të sajat
Gen.	i, e, të vajzavet të saja	i, e, të të sajave
Dat.	vajzavet të saja	të sajave
Acc.	vajzat e saja	të sajat
Abl.	prej vajzavet të saja	prej të sajave

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

ADJECTIVES ENDING IN -shëm

1. From nouns: Adjectives ending in -shëm and derived from nouns express qualities of character, intellect, or denote the general value of things. Examples:

	Compare to:
Ai âsht i ndershëm. (He is honest.)	ai ka nder
Unë jam i turpshëm. (I am bashful.)	unë kam turp
Na jemi të ndërgjegjshëm. (We are conscientious.)	na kemi ndërgjegje
Ata janë të zellshëm. (They are industrious.)	ata kanë zéll
Ky libër âsht i nevojshëm. (This book is useful, people need this book.)	njerzit kanë nevojë për këtë libër

2. From verbs:

a. From an active verb: Adjectives ending in -shëm and derived from active verbs express characteristics or qualities of someone or something that acts or does something. Examples:

	Compare to:
Dielli âsht i shëndritshëm. (The sun is shining.)	dielli shëndrit (the sun shines)
Ai âsht i mërzitshëm. (He is a bore.)	ai mërzit (he bores, bothers)
Na jemi të durueshëm. (We are tolerable, patient.)	na durojmë (we tolerate, endure)
Kjo vajzë âsht e ndigjueshme. (This girl is obedient.)	kjo vajzë ndigjon (this girl obeys)
Unaza ime âsht e kushtueshme. (My ring is expensive.)	unaza ime kushton shumë (my ring costs a lot)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

b. From a passive verb: Adjectives ending in -shëm and derived from passive verbs express characteristics or qualities of someone or something that can be acted upon. Examples:

	Compare to:
Ky ujë âsht i pishëm. (This water is drinkable.)	ky ujë pihet (This water is drinkable.)
Ky gjykim âsht i pranueshëm. (This judgment is acceptable.)	ky gjykim pranohet (This judgment can be accepted.)
Kjo tokë âsht e punueshme. (This land is arable.)	kjo tokë punohet (This soil can be tilled.)

Remark: The adjectives in (a.) and (b.) are derived from the past participle. Since the past participle of both active and passive verbs is the same in form, it is hard to tell in isolation from which participle the adjective is derived. In order to find out the derivation of the adjective and consequently the meaning, we look at the context.

(3.) From adverbs: Adjectives ending in -shëm and derived from adverbs, usually from adverbs of location and time, express characteristics which are related to location and time. This category of adjectives does not have degrees, such as comparative and superlative degrees. Examples:

	Compare to:
zakonet e këtushme (the local customs)	zakonet që janë këtu (the customs which are observed here)
lajmet e mâparshme (the previous news)	lajmet që janë dhânë mâ parë (the news given previously)
gazeta e sotshme gazeta e djeshme gazeta e pardjeshme (today's newspaper) (yesterday's newspaper) (the day before yesterday's newspaper	gazeta që ka dalë sot gazeta që ka dalë dje gazeta që ka dalë pardje (the newspaper issued today) (the newspaper issued yesterday) (the newspaper issued the day before yesterday)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E KATËRT
USHTRIME GRAMATIKORE

1.
a. (imja - jotja)

A âsht motra jote mësuese?
Po, motra ime âsht mësuese.
A âsht imja rrobaqepëse?
Po, jotja âsht rrobaqepëse.

A âsht kjo çanta e motrës sate?
Po, kjo âsht çanta e motrës sime.
A âsht tjetra e simes?
Po, tjetra âsht e sates.

A i bleve vajzës sate ca libra?
Po, vajzës sime i bleva ca libra.
Po unë, a i bleva simes njî palë këpucë?
Po, ti i bleve sates njî palë këpucë.

A e more kapelën tânde me vete?
Po, unë e mora kapelën time me vete.
A e lash unë timen në shtëpí?
Po, ti e le tânden në shtëpí.

A more letër prej hallës sate?
Po, mora letër prej hallës sime.
Po unë, a mora letër prej simes?
Po, edhe ti more letër prej sates.

b. (jona - jueja)

A âsht mësuesja juej nga Korça?
Po, mësuesja jonë âsht nga Korça.
A âsht jona nga Durrësi?
Po, jueja âsht nga Durrësi.

A âsht burri i mësueses suej llogaritár?
Po, burri i mësueses sonë âsht llogaritár.
Po burri i sonës, a âsht oficer?
Po, burri i suejës âsht oficer.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

c. (të mijat - të tuat)

A shkojnë në shkollë përditë vajzat e tua?
Po, vajzat e mija shkojnë në shkollë përditë.
Po të mijat, a shkojnë përditë?
Po, edhe të tuat shkojnë përditë.

A âsht kjo shkolla e vajzavet të tua?
Po, kjo âsht shkolla e vajzavet të mija.
Po ajo atje, a âsht e të mijave?
Po, ajo atje âsht e të tuave.

d. (tonat - tuejat)

A banojnë motrat tueja në Shkodër?
Po, motrat tona banojnë në Shkodër.
A banojnë tonat në Tiranë?
Po, tuejat banojnë në Tiranë.

A âsht kjo shtëpí e motravet tueja?
Po, kjo shtëpí âsht e motravet tona.
Po ajo, a âsht e tonave?
Po, ajo âsht e tuejave.

e. (e saja - e tynja)

Cila macë âsht e bardhë: e saja apor e tynja?
E saja âsht e bardhë; e tynja âsht e zezë.
Çfarë ngjyre ka e saja dhe çfarë ngjyre ka e tynja?
E saja âsht e bardhë; e tynja âsht e zezë.

A âsht kjo çantë e vajzës së saj apor e vajzës së tyne?
Kjo çantë âsht e vajzës së saj; ajo âsht e vajzës së tyne.
Cila âsht e së sajës dhe cila e së tynes?
Kjo âsht e së sajës dhe ajo âsht e së tynes.

f. (të sajat - të tynet)

A janë këto pênda të sajat apor të tynet?
Këto pênda janë të sajat; ato aty janë të tynet.
Cilat janë të sajat dhe cilat janë të tynet?
Këto këtu janë të sajat dhe ato aty janë të tynet.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A janë këto brusha të vajzavet të saja apor të vajzavet të tyne?
Këto brusha janë të vajzavet të saja, ato aty janë të vajzavet të tyne.
Cilat brusha janë të të sajave dhe cilat janë të tyneve?
Këto këtu janë të të sajave dhe ato aty janë të tyneve.

g. (e vetja - të vetat)

A âsht ajo shtëpí e vetja?
Po, ajo shtëpí âsht e vetja.
Po ato dyqane, a janë të vetat?
Po, edhe ato dyqane janë të vetat.

h. (e tija - të tijat)

Goma jote âsht mbi tryezë; ku âsht e tija?
Edhe e tija âsht mbi tryezë.
Këto janë pêndat e mija; ku janë të tijat?
Të tijat janë mbi libër.

Kjo âsht kapela e vajzës sime; ku âsht kapela e së tijës?
Kapela e së tijës âsht në raft.
Këto janë pêndat e vajzavet tona; ku janë pêndat e së tijave?
Pêndat e së tijave janë në syzë.

2.
a. A âsht kali nji kafshë e fuqishme?
Po, kali âsht nji kafshë e fuqishme.
Çfarë kafshe âsht kali?
Kali âsht nji kafshë e fuqishme.
A âsht e fuqishme radioja juej?
Po, radioja ime âsht e fuqishme.
Radioja e kujt âsht e fuqishme?
Radioja ime âsht e fuqishme.
A janë të fuqishëm motorat e automobilavet të rij?
Po, motorat e automobilavet të rij janë të fuqishëm.
Cilët motora janë të fuqishëm?
Motorat e automobilavet të rij janë të fuqishëm.
Motorat e cilëve automobila janë të fuqishëm?
Motorat e automobilavet të rij janë të fuqishëm.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A keni ndigjue ndonji lajm të rândësishëm?
Jo, nuk kam ndigjue ndonji lajm të rândësishëm.
Kush nuk ka ndigjue ndonji lajm të rândësishëm?
Unë nuk kam ndigjue ndonji lajm të rândësishëm.
A shkoni ju shpesh në Korçë sepse keni punë të rândësishme?
Po, unë shkoj shpesh në Korçë sepse kam punë të rândësishme.
Kush shkon shpesh në Korçë sepse ka punë të rândësishme?
Unë shkoj shpesh në Korçë sepse kam punë të rândësishme.

A âsht e rrezikshme me pí duhan në krevat?
Po, âsht e rrezikshme me pí duhan në krevat.
Ku âsht e rrezikshme me pí duhan?
Asht e rrezikshme me pí duhan në krevat.
Çka âsht e rrezikshme me bâ në krevat?
Asht e rrezikshme me pí duhan në krevat.
A âsht e rrezikshme me e ngá automobilin 150 km. n'orë?
Po, âsht e rrezikshme me e ngá automobilin 150 km. n'orë.
Çka âsht e rrezikshme me e ngá 150 km. n'orë?
Asht e rrezikshme me e ngá automobilin 150 km. n'orë.
A âsht tenisi nji lojë e rrezikshme?
Jo, tenisi nuk âsht nji lojë e rrezikshme.
Cila lojë nuk âsht e rrezikshme?
Tenisi nuk âsht nji lojë e rrezikshme.

A âsht i shijshëm mishi i derrit?
Po, mishi i derrit âsht i shijshëm.
Cili mish âsht i shijshëm?
Mishi i derrit âsht i shijshëm.
Qysh âsht mishi i derrit?
Mishi i derrit âsht i shijshëm.
A janë të shijshme pjeshkat?
Po, pjeshkat janë të shijshme.
Cilat pemë janë të shijshme?
Pjeshkat janë të shijshme.

b. A âsht e punueshme kjo tokë?
Po, kjo tokë âsht e punueshme.
Cila tokë âsht e punueshme?
Kjo tokë âsht e punueshme.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A janë të punueshme të gjitha tokat në Shqipní?
Jo, të gjitha tokat nuk janë të punueshme në Shqipní.

A âsht i pishëm uji që âsht në shishe?
Po, uji që âsht në shishe âsht i pishëm.
Cili ujë âsht i pishëm?
Uji që âsht në shishe âsht i pishëm.
A âsht i pishëm uji i shiut?
Po, uji i shiut âsht i pishëm.
Cili ujë âsht i pishëm?
Uji i shiut âsht i pishëm.
A âsht i pishëm uji i detit?
Jo, uji i detit nuk âsht i pishëm.
Cili ujë nuk âsht i pishëm?
Uji i detit nuk âsht i pishëm.

A âsht e lejueshme me pí duhan në klasë?
Jo, nuk âsht e lejueshme me pí duhan në klasë.
Ku nuk âsht e lejueshme me pí duhan?
Nuk âsht e lejueshme me pí duhan në klasë.
A âsht e lejueshme me nga automobilin 130 km. n'orë?
Jo, nuk âsht e lejueshme me nga automobilin 130 km. n'orë.
Çka nuk âsht e lejueshme me bâ?
Nuk âsht e lejueshme me nga automobilin 130 km. n'orë.

A âsht i lexueshëm shkrimi i mjekëvet, zakonisht?
Jo, shkrimi i mjekëvet zakonisht nuk âsht i lexueshëm.
Shkrimi i kujt nuk âsht i lexueshëm, zakonisht?
Shkrimi i mjekëvet nuk âsht i lexueshëm, zakonisht.

c. A âsht kjo buka e sotshme apor e djeshme?
Kjo âsht buka e sotshme.
Cila âsht buka e sotshme?
Kjo âsht buka e sotshme.
Cila âsht buka e djeshme?
Ajo âsht buka e djeshme.
A âsht kjo gazeta e sotshme apor e djeshme?
Kjo âsht gazeta e djeshme.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A ka qenë e nxehët vera e sivjetshme?
Po, vera e sivjetshme ka qenë e nxehët.
Cila verë ka qenë e nxehët?
Vera e sivjetshme ka qenë e nxehët.
Si ka qenë vera e vjetshme?
Vera e vjetshme ka qenë e freskët.

A âsht kjo gazetë e përditshme?
Po, kjo gazetë âsht e përditshme.
Cila gazetë âsht e përditshme?
Kjo gazetë âsht e përditshme.
A âsht kjo revistë e përmuejshme?
Po, kjo revistë âsht e përmuejshme.
Cila revistë âsht e përmuejshme?
Kjo revistë âsht e përmuejshme.
Po ato revista, a janë të përmuejshme apor të përjavshme?
Ato revista janë të përjavshme.
Cilat revista janë të përjavshme.
Ato revista janë të përjavshme.

3.
a. A i ndigjove mbrâmë lajmet e radios?
Po, mbrâmë i ndigjova lajmet e radios.
Kur i ndigjove lajmet e radios?
Mbrâmë i ndigjova lajmet e radios.
Cilat lajme ndigjove mbrâmë?
Mbrâmë i ndigjova lajmet e radios.

A ka ndonji lajm në gazetë?
Po, në gazetë ka shumë lajme.
Çka ka në gazetë?
Në gazetë ka shumë lajme.

A përmban vetëm përralla për fëmijë ky libër?
Po, ky libër përmban vetëm përralla për fëmijë.
Çka përmban ky libër?
Ky libër përmban përralla për fëmijë.

A ka në Shqipní shumë lloj pemësh?
Po, në Shqipní ka shumë lloj pemësh.
Çfarë lloj pemësh ka në Shqipní?
Në Shqipní ka shumë lloj pemësh.
Sa lloj pemësh ka në Shqipní?
Në Shqipní ka shumë lloj pemësh.
Ku ka shumë lloj pemësh?
Në Shqipní ka shumë lloj pemësh.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A ka njerëz që thonë shumë gënjeshtra?
Po, ka njerëz që thonë shumë gënjeshtra.
A âsht mirë me thânë gënjeshtra?
Jo, nuk âsht mirë me thânë gënjeshtra.
Çka nuk âsht mirë me bâ?
Nuk âsht mirë me thânë gënjeshtra.

A ju pëlqen me bisedue punë politike?
Jo, nuk më pëlqen me bisedue punë politike.
Kujt nuk i pëlqen me bisedue punë politike?
Mue nuk më pëlqen me bisedue punë politike.
Çka nuk ju pëlqen me bâ?
Nuk më pëlqen me bisedue punë politike.
Çfarë punësh nuk ju pëlqen me bisedue?
Nuk më pëlqen me bisedue punë politike.

A ju pëlqen muzika e lehtë?
Po, mue më pëlqen muzika e lehtë.
Kujt i pëlqen muzika e lehtë?
Mue më pëlqen muzika e lehtë.
Çka ju pëlqen?
Mue më pëlqen muzika e lehtë.
Çfarë lloj muzike ju pëlqen?
Mue më pëlqen muzika e lehtë.

A ka radioja juej valë të shkurta?
Po, radioja ime ka valë të shkurta.
Radioja e kujt ka valë të shkurta?
Radioja ime ka valë të shkurta.
Çfarë valësh ka radioja juej?
Radioja ime ka valë të shkurta.

A kanë zâ të fortë disa njerëz?
Po, disa njerëz kanë zâ të fortë.
Kush ka zâ të fortë?
Disa njerëz kanë zâ të fortë.
Çfarë zâni kanë disa njerëz?
Disa njerëz kanë zâ të fortë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 56
PART V
READING TEXT

PJESA E PESTË
COPË LEXIMI

Ca vjet mâ parë, kur banojshem n'Itali, pothuej çdo ditë e kishem zakon me ndigjue programet e Radio Tiranës me valë të mesme. Këtë gjâ e bâjshem jo se dojshem me marrë vesh se cilat ishin lajmet e ditës, por sepse më pëlqente me ndigjue muzikë të vendit.

Si dihet, Radio Tirana, si të gjitha radiostacionet tjera të Shqipnís, âsht e qeverís dhe lajmet e saja janë plot me gënjeshtra e propagandë. Mjerisht, këtu në SHBA ky program nuk ndigjohet, megjithëse stacioni âsht shumë i fuqishëm. Dy stacionet tjera që vîjnë mbas atij të Tiranës janë radiostacioni i Shkodrës dhe ai i Korçës.

Përparimet që kanë bâ katundarët në bujqësí, prodhimet që janë marrë nga toka dhe nga kafshët, dhe informatat mbi jetën e punën e puntorëvet ndër fabrika, janë lajmet kryesore të përditshme që apin vazhdimisht radiot në Shqipní. Radio Tirana ka edhe nji stacion të dytë me valë të shkurta. Ky stacion, që ndigjohet edhe në Lindje t'Amerikës, ep lajme në gjuhë të hueja dhe nji program të posaçëm që quhet "Emision i Posaçëm për Shqiptarët jashtë Atdheut." Në këtë program, përveç lajmevet që thamë mâ nalt,

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

qeverija shqiptare shán e kritikon si refugjatët politikë shqiptarë ashtu edhe shtetet e botës së lirë, sidomos SHBA.

Edhe jashtë Shqipnís epen lajme në gjuhën shqipe, si p.sh. nga Uashingtoni me anë të "Zânit t'Amerikës," nga Roma, nga Vatikani, nga Beogradi etj. Mjerisht këto lajme nuk mund t'i ndigjojnë të gjithë shqiptarët n'atdhé, sepse shumë prej tyne nuk kanë radio dhe ca tjerë nuk kanë leje nga qeverija me mbajtë radio.

QUESTIONS-PYETJE

1. Ku banojshem ca vjet mâ parë?
2. Çka kishem zakon me ndigjue pothuej çdo ditë?
3. Me çfarë valësh transmetoheshim programet e Radio Tiranës që ndigjojshem unë?
4. A dojshem me marrë vesh se cilat ishin lajmet?
5. Çka më pëlqente me ndigjue?
6. Të kujt janë Radio Tirana dhe të gjitha radio-stacionet tjera të Shqipnís?
7. Plot me çka janë lajmet e qeverís së Shqipnís?
8. Cili program nuk ndigjohet këtu në SHBA?
9. Qysh âsht stacioni i Radio Tiranës?
10. Cilat janë dy stacionet tjera që vîjnë mbas atij të Tiranës?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

11. Cilat janë lajmet kryesore të përditshme që apin radiot në Shqipní?

12. A janë ca nga lajmet kryesore të përditshme prodhimet që katundarët kanë marrë nga toka e nga kafshët?

13. Po informatat mbi jetën e punën e puntorëvet ndër fabrika, a janë lajme kryesore të përditshme.

14. Me çfarë valësh transmeton Tirana në stacionin e dytë?

15. Në çë vend t'Amerikës ndigjohen lajmet me valë të shkurta nga Tirana?

16. Në çfarë gjuhe epen lajmet me valë të shkurta nga Radio Tirana?

17. Si quhet programi që ep lajme për shqiptarët jashtë atdheut?

18. Kë shán e kritikon qeverija shqiptare në këtprogram?

19. Cilin shtet shán e kritikon mâ tepër qeverija shqiptare?

20. Edhe ku tjetër epen lajme në gjuhën shqipe?

21. Kush nuk mund t'i ndigjojë lajmet shqipe që epen jashtë Shqipnís?

22. Çka nuk kanë shumë prej shqiptarëvet n'atdhé?

23. Pse nuk kanë radio ca shqiptarë tjerë?

24. E pra, pse nuk mund t'i ndigjojnë të gjithë shqiptarët n'atdhé lajmet në gjuhën shqipe që epen nga jashtë?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 56
PART VI
HOMEWORK

PJESA E GJASHTË
DETYRË SHTËPIJE

Translate:

1. Let's take this road, it's shorter than the other one.

2. I have never eaten this kind of food in my life.

3. I don't have any news for you; I am sorry.

4. He likes music very much, especially modern music.

5. He is somewhat better; that's what his doctor told me.

Përkëtheni anglisht:

6. Dha vetëm lajmet e ditës e nuk bâni asnji koment.

7. Nji ndër njerzit mâ të fuqishëm në Shqipní âsht Ministri i Punëvet të Mbrendëshme.

8. "Zani i Amerikës" transmeton lajme e komente trí herë në ditë; me valë të shkurta natyrisht, sepse Shqipnija âsht nja 4000 mila larg nga Amerika.

9. Nuk e dij se ç'përmbante letra, sepse nuk e pashë.

10. Foli në radio, por s'tha tjetër veçse gënjeshtra.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 56
PART VII
VOCABULARY

PJESA E SHTATË
FJALORI

atdhé, -u	(m.)	fatherland, country
botë, -a	(f.)	world
diçka	(pron. & adv.)	something; somewhat
emision, -i emisione, -t	(m.)	(radio) broadcast; emission
folës, -i folës, -it	(m.)	speaker
i, të fuqishëm e, të fuqishme	(adj. m. & f.)	powerful, strong, mighty
gënjeshtër, gënjeshtra gënjeshtra, -t	(f.)	lie
juguer, jugore	(adj. m. & f.)	south, southern
kilovat, -i kilovatë, -t	(m.)	kilowatt
koment, -i komente, -t	(m.)	comment
me kritikue (unë kritikoj)	(v.)	to criticize
lajm, -i lajme, -t	(m.)	news
muzikë, -a	(f.)	music
me përmbajtë (unë përmbaj)	(v.)	to contain; refrain
përparim, -i përparime, -t	(m.)	progress, advance, advancement
politik, -ë politike	(adj. m. & f.)	political

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

i, të posaçëm e, të posaçme	(adj. m. & f.)	special, particular
program, -i programe, -t	(m.)	program
propagandë, -a propaganda, -t	(f.)	propaganda
radio, -ja radio, -t	(f.)	radio
radiostacion, -i radiostacione, -t	(m.)	radio station
refugjat, -i refugjatë, -t	(m.)	refugee
me shá (unë sháj)	(v.)	to call names, to insult
i, e, të shkurtë të shkurta	(adj. m. & f.)	short
transmetim, -i transmetime, -t	(m.)	broadcast, transmission
me transmetue (unë transmetoj)	(v.)	to broadcast, to transmit
me u-transmetue (transmetohet)	(v.)	to be broadcast, transmitted
valë, -a valë, -t	(f.)	wave
veçanërisht	(adv.)	especially, particularly
za, -ni zane, -t	(m.)	voice, sound

Shenime:

s'ka përse — you are welcome (a response to thank you)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 57
PART I

PJESA E PARË
USHTRIME GRAMATIKORE PARAPRAKE-GRAMMAR PERCEPTION DRILL

1.
a. A ju thom unë me i mbyllë librat?
Po, ju na thoni me i mbyllë librat.

A i mbani ju librat të mbyllun?
Po, na i mbajmë librat të mbyllun.

A âsht ky libri juej?
Po, ai âsht libri im.

A âsht i mbyllun libri juej?
Po, libri im âsht i mbyllun.

A ju pëlqen me i mbajtë librat mirë?
Po, më pëlqen me i mbajtë librat mirë.

A âsht ky libër i mbajtun mirë?
Po, ky libër âsht i mbajtun mirë.

b. A e ka përdorë ai automobilin?
Po, ai e ka përdorë automobilin.

A âsht i përdorun automobili i tij?
Po, automobili i tij âsht i përdorun.

Automobili i kujt âsht i përdorun?
Automobili i tij âsht i përdorun.

Qysh âsht automobili i tij?
Automobili i tij âsht i përdorun.

A janë të përdorun automobilat e tyne?
Po, automobilat e tyne janë të përdorun.

Automobilat e kujt janë të përdorun?
Automobilat e tyne janë të përdorun.

Qysh janë automobilat e tyne?
Automobilat e tyne janë të përdorun.

A e ka prishë ai automobilin?
Po, ai e ka prishë automobilin.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A âsht i prishun automobili i tij?
Po, automobili i tij âsht i prishun.

Automobili i kujt âsht i prishun?
Automobili i tij âsht i prishun.

Qysh âsht automobili i tij?
Automobili i tij âsht i prishun.

A e keni grisë ju këtë gazetë?
Po, unë e kam grisë këtë gazetë.

A âsht e grisun kjo gazetë?
Po, kjo gazetë âsht e grisun.

Cila gazetë âsht e grisun?
Kjo gazetë këtu âsht e grisun.

c. A e ka lá ai automobilin?
Po, ai e ka lá automobilin.

A âsht i lamë automobili i tij?
Po, automobili i tij âsht i lamë.

Automobili i kujt âsht i lamë?
Automobili i tij âsht i lamë.

Qysh âsht automobili i tij?
Automobili i tij âsht i lamë.

A janë të lamë automobilat e tyne?
Po, automobilat e tyne janë të lamë.

Automobilat e kujt janë të lamë?
Automobilat e tyne janë të lamë.

Qysh janë automobilat e tyne?
Automobilat e tyne janë të lamë.

A âsht e lame kjo pjatë?
Po, kjo pjatë âsht e lame.

Cila pjatë âsht e lame?
Kjo pjatë âsht e lame.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A janë të lame këto pjata?
Po, këto pjata janë të lame.

Cilat pjata janë të lame?
Këto pjata janë të lame.

d. A âsht fejue vllai juej?
Po, vllai im âsht fejue.

A âsht i fejuem vllai juej?
Po vllai im âsht i fejuem.

A janë të fejuem vllaznit tuej?
Po, vllaznit e mij janë të fejuem.

A âsht e fejueme motra juej?
Po, motra ime âsht e fejueme.

A janë të fejueme motrat tueja?
Po, motrat e mija janë të fejueme.

A âsht martue shoku juej?
Po, shoku im âsht martue.

A âsht i martuem shoku juej?
Po, shoku im âsht i martuem.

A janë të martuem shokët tuej?
Po, shokët e mij janë të martuem.

A janë të martueme motrat tueja?
Po, motrat e mija janë të martueme.

e. Drills with construction changes:
(from infinitive to adjective)

me u-mërzitë - Unë jam i mërzitun.

me u-lodhë - Unë jam i lodhun.

me u-zemrue - Unë jam i zemruem.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

me u-shtrue në spital - Unë jam i shtruem në spital.

me u-ftue për darkë. - Unë jam i ftuem për darkë.

Drill other persons: ai, ajo, na, etj.

2.
a. From infinitive to verbal noun:

me mbyllë
A âsht detyra e kujdestarit të klasës të mbyllunit e dritorevet?
Po, të mbyllunit e dritorevet âsht detyra e kujdestarit të klasës.
Detyra e kujt âsht të mbyllunit e dritorevet?
Të mbyllunit e dritorevet âsht detyra e kujdestarit të klasës.

me pí
A âsht i ndaluem të pimit e duhanit në klasë?
Po, të pimit e duhanit në klasë âsht i ndaluem.
Ku âsht i ndaluem të pimit e duhanit?
Të pimit e duhanit âsht i ndaluem në klasë.

me përsëritë
A fillon t'êjten n'orën 2 të përsëritunit e mësimevet?
Po, t'êjten n'orën 2 fillon të përsëritunit e mësimevet.
Çka fillon t'êjten n'orën 2?
Të përsëritunit e mësimevet fillon t'êjten n'orën 2.

me luejtë kumár

A âsht zakon i keq të luejtunit kumár?
Po, të luejtunit kumár âsht zakon i keq.
Çka âsht zakon i keq?
Të luejtunit kumár âsht zakon i keq.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E DYTË
DIALOGU

LESSON 57
PART II
DIALOGUE

Besë e burrëní

1. Z. Vogli, më falni nji minut!
2. Urdhënoni!

3. Jam tue lexue nji libër mbi Shqipnín.
4. Anglisht?

5. Po. Në këtë libër takoj shpesh dy fjalë që nuk i kuptoj.
6. Cilat janë këto dy fjalë?

7. Njâna âsht fjala "besë" dhe tjetra "burrëní." Çka duen me thânë?
8. Asht pak e vështirë me i përkëthye.

9. A ka mundësi me më tregue ç'kuptim kanë?
10. Besa dhe burrënija janë dy vetí që i dallojnë shqiptarët nga popujt tjerë të Ballkanit.

11. Çka âsht besa?
12. Besa âsht fjala e dhânun dhe sigurija se kjo fjalë do të mbahet.

13. Çka ngján në qoftë se besa nuk mbahet?
14. Asht turp i madh. Shqiptarët e Veriut e respektojnë edhe mâ fort.

15. Pse vallë ata të Veriut?
16. Sepse në kohën e Turqís ata nuk kanë pasë autoritet qeveritár dhe kështu, për të pasë nji lloj paqe e sigurije....

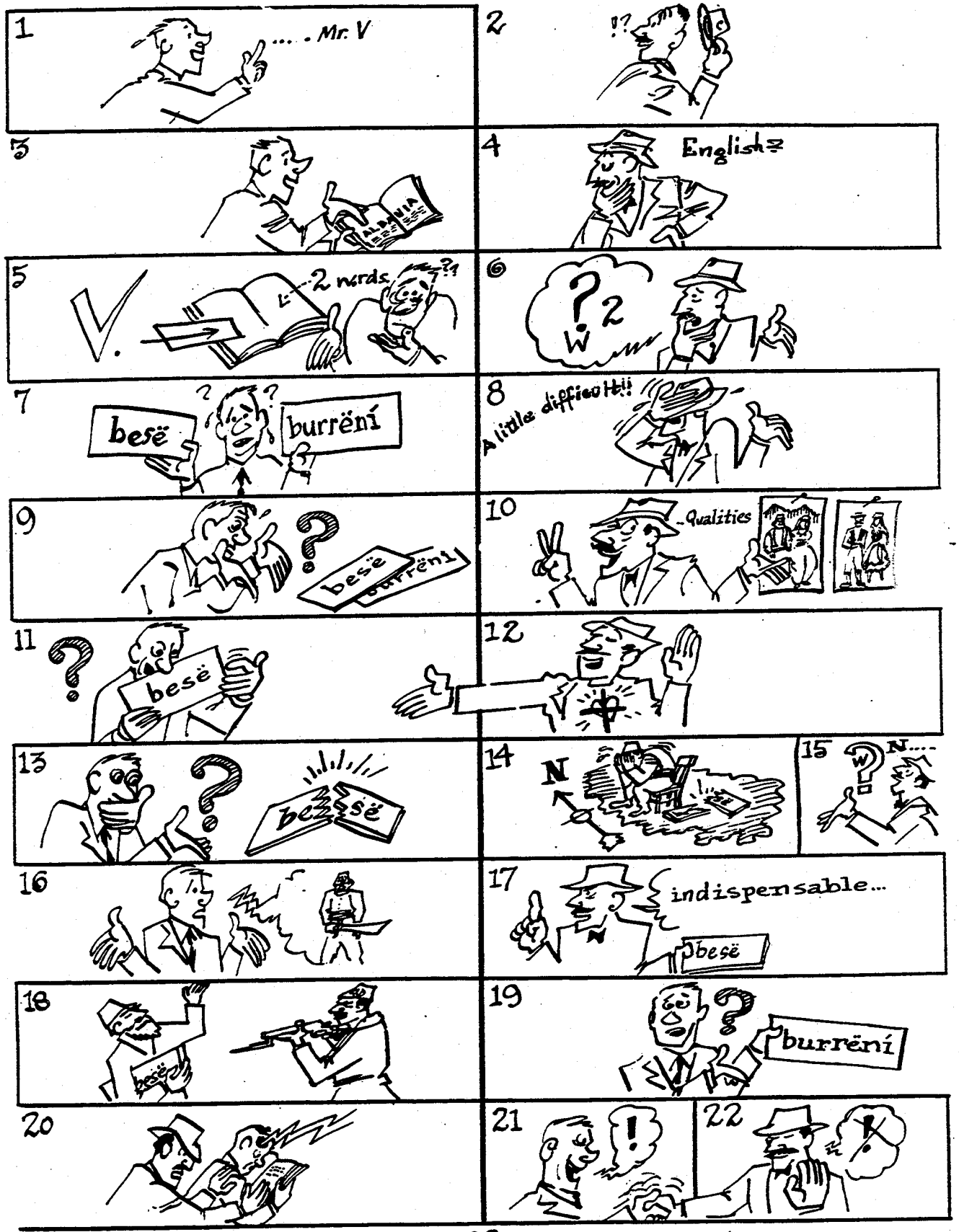
17. E kuptoj. Besa ishte e domosdoshme.
18. Tamam. Dhe kur stërgjyshët tonë epshin besën ata vdisshin, por nuk e thyejshin.

19. Po fjala burrëní, çka do me thânë?
20. Kur të lexoni tregimin që kemi në mësimin e sotshëm do t'a kuptoni.

21. Shumë mirë. Ju falem nderit.
22. S'ka përse.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 57



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E DYTË
DIALOGU

LESSON 57
PART II
DIALOGUE

Besë and Burrënf

1. Excuse me a minute, Mr. Vogli.
2. Please.

3. I am reading a book on Albania.
4. English?

5. Yes. In this book I often encounter two words that I do not understand.
6. Which are these two words?

7. One is the word besë and the other one is burrënf.
8. It is a little difficult to translate them.

9. Is it possible to tell me what they mean?
10. Besë and burrënf are two qualities that distinguish Albanians from other Balkan people.

11. What is besë?
12. Besë is the "given word" and the pledge that this word will be kept.

13. What happens if besë is not kept?
14. It is a disgrace; for the Northern Albanians more than for anyone else.

15. Why the Northern Albanians?
16. Because during the Turkish domination they did not have any government authorities and in order to have some peace and security ...

17. I understand (it). Besë was indispensable.
18. Right. When our forefathers gave the besë, they would rather die than break it.

19. And the word burrënf, what does it mean?
20. When you read the narrative in today's reading prose you will understand it.

21. Fine. Thank you.
22. Don't mention it.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E TRETË
ANALIZË GRAMATIKORE

LESSON 57
PART III
GRAMMAR ANALYSIS

VERBAL ADJECTIVES

In Albanian, an adjective can be formed with the past participle of a verb (the past participle is obtained by dropping me of the infinitive). In this case, the past participle is preceded by the connecting particle (i, e, të) and has one of the following suffixes: -m, -më, un.

a. Adjectives derived from verbs ending in the infinitive in -ue, -ie and -ye are formed by adding the suffixes -m (for masculine) and -me (for feminine) to the past participle of these verbs.

Infinitive	Past participle	Adjective
me shkrue	shkrue	(m.) i, të shkruem (f.) e, të shkrueme
me krye	krye	(m.) i, të kryem (f.) e, të kryeme
me ndie	ndie	(m.) i, të ndiem (f.) e, të ndie e

b. If the verb ends in the infinitive mood with a long vowel--nasal or otherwise--the adjective is formed by adding the suffixes -më (for masculine) and -me (for feminine) to the past participle. Examples:

Infinitive	Past participle	Adjective
me bâ	bâ	(m.) i, të bâmë (f.) e, të bâme
me vû	vû	(m.) i, të vûmë (f.) e, të vûme
me lá	lá	(m.) i, të lamë (f.) e, të lame

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

c. If the verb ends in the infinitive mood with a consonant followed by -ë, the adjective is formed by dropping -ë from the past participle and adding the suffixes -un for masculine singular and plural, and feminine singular; -una for feminine plural. Examples:

Infinitive	Past participle	Adjective
me matë	matë	(m.) i, e, të matun (f.pl.) të matuna
me hapë	hapë	(m.) i, e, të hapun (f.pl.) të hapuna
me dalë	dalë	(m.) i, e, të dalun (f.pl.) të daluna
me pasë	pasë	(m.) i, e, të pasun (f.pl.) të pasuna

VERBAL NOUNS

Verbal nouns are derived from verbal adjectives. The indefinite form of these nouns is rarely used. Both the indefinite and definite forms of these nouns are preceded by the connecting particle të. The definite form, which is the one that interests us, is formed by adding the suffix -it to the indefinite form.. In cases where the verbal adjective ends in -ë is dropped prior to adding the suffix for the noun formation.

This type of verbal noun, which expresses an abstract idea, corresponds to the English verbal nouns ending in -ing. Examples:

Të lexuemit me zâ të naltë të lodh.
(Reading aloud is tiresome.)

Të menduemit âsht nji proces psikik.
(Thinking is a psychic process.)

Të pimit e duhanit âsht i ndaluem.
(Smoking is forbidden.)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Plasja e nji bombe më ka damtue të ndiemit.
(The explosion of a bomb has impaired my hearing.)

Remark: This type of verbal noun, which expresses an abstract idea, is treated as a neuter noun. Consequently we should remember:

1. The noun doesn't take endings through its declension.

2. When the noun, in the definite form, is followed by a genitive the particle is e.

Examples:

Të përsëritunit e mësimevet âsht i nevojshëm.

Të pimit e duhanit âsht i ndaluem.



Nji nga luftat e Skënderbeut kundër turqvet mbas besës që lidhën shqiptarët në Lezhë 1444.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E KATËRT
USHTRIME GRAMATIKORE

LESSON 57
PART IV
GRAMMAR DRILL

1. A âsht i shkruem emni i tij në listë?
   Po, emni i tij âsht i shkruem në listë.
Emni i kujt âsht i shkruem në listë?
   Emni i tij âsht i shkruem në listë.
Ku âsht i shkruem emni i tij?
   Emni i tij âsht i shkruem në listë.
Po emni juej, a âsht i shkruem në listë?
   Po, edhe emni im âsht i shkruem në listë.
Emni i kujt âsht i shkruem në listë?
   Emni im âsht i shkruem në listë.
Ku âsht i shkruem emni juej?
   Emni im âsht i shkruem në listë.

A i keni të shkruem ndër karta verbat?
   Po, unë i kam të shkruem ndër karta verbat?
Kush i ka të shkruem ndër karta verbat?
   Ju i keni të shkruem ndër karta verbat?
Kush tjetër i ka të shkruem ndër karta verbat?
   Edhe ai i ka të shkruem ndër karta verbat.

A âsht e shkrueme letra me laps a me pêndë?
   Letra âsht e shkrueme me pêndë e jo me laps.
Çka âsht e shkrueme me pêndë e jo me laps?
   Letra âsht e shkrueme me pêndë e jo me laps.
Me çka âsht e shkrueme letra?
   Letra âsht e shkrueme me pêndë.

A janë të shkrueme në fjaluer të gjitha fjalët e mësimit të sotshëm?
   Po, të gjitha fjalët e mësimit të sotshëm janë të shkrueme në fjaluer.
Të gjitha fjalët e cilit mësim janë të shkrueme në fjaluer?
   Të gjitha fjalët e mësimit të sotshëm janë të shkrueme në fjaluer.
Ku janë të shkrueme të gjitha fjalët e mësimit të sotshëm?
   Të gjitha fjalët e mësimit të sotshëm janë të shkrueme në fjaluer.

2. A âsht i lamë filxhani im?
   Po, filxhani juej âsht i lamë.
Filxhani i kujt âsht i lamë?
   Filxhani juej âsht i lamë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Po filxhani juej, a âsht i lamë?
Po, edhe filxhani im âsht i lamë.
Cili filxhan âsht i lamë?
Filxhani im âsht i lamë.

A janë të lamë filxhanat tonë?
Po, filxhanat tonë janë të lamë.
Cilët filxhana janë të lamë?
Filxhanat tonë janë të lamë.

A âsht e lame tryeza e bukës?
Po, tryeza e bukës âsht e lame.
Cila tryezë âsht e lame?
Tryeza e bukës âsht e lame.

A janë të lame pjatat e supës?
Po, pjatat e supës janë të lame.
Cilat pjata janë të lame?
Pjatat e supës janë të lame.

3. A âsht i bâmë këtu n'Amerikë ky automobil?
Po, ky automobil âsht i bâmë n'Amerikë
Cili automobil âsht i bâmë n'Amerikë?
Ky automobil âsht i bâmë këtu n'Amerikë.
Ku âsht i bâmë ky automobil?
Ky automobil âsht i bâmë këtu n'Amerikë.

A janë të bâmë në Tiranë këta çibukë?
Po, këta çibukë janë të bâmë në Tiranë.
Ku janë të bâmë këta çibukë?
Këta çibukë janë të bâmë në Tiranë.

A âsht e bâme kjo radio n'Amerikë?
Jo, kjo radio âsht e bâme në Japoní.
Ku âsht e bâme kjo radio?
Kjo radio âsht e bâme në Japoní.

A janë të bâme në fabrikë këto mobilje?
Po, këto mobilje janë të bâme në fabrikë.
Cilat mobilje janë të bâme në fabrikë?
Këto mobilje janë të bâme në fabrikë.
Ku janë të bâme këto mobilje?
Këto mobilje janë të bâme në fabrikë.

4. A jeni i mërzitun nga shiu?
Po, unë jam i mërzitun nga shiu.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Kush âsht i mërzitun nga shiu?
Ju jeni i mërzitun nga shiu.
Pse âsht i mërzitun ai?
Edhe ai âsht i mërzitun nga shiu.

A jemi të mërzitun na nga koha e keqe?
Po, na jemi të mërzitun nga koha e keqe.
Cilët janë të mërzitun nga koha e keqe?
Ju jeni të mërzitun nga koha e keqe.
Po ata, a janë të mërzitun nga koha e keqe?
Po, edhe ata janë të mërzitun nga koha e keqe.

A jeni të mërzitun ju nga kjo gjellë?
Po, na jemi të mërzitun nga kjo gjellë.
Cilët janë të mërzitun nga kjo gjellë?
Ju jeni të mërzitun nga kjo gjellë.
Po ata, a janë të mërzitun nga kjo gjellë?
Po, edhe ata janë të mërzitun nga kjo gjellë.

A âsht e mërzitun ajo nga koha e keqe?
Po, ajo âsht e mërzitun nga koha e keqe.
Cila âsht e mërzitun nga koha e keqe?
Ajo âsht e mërzitun nga koha e keqe.
Pse âsht e mërzitun ajo?
Ajo âsht e mërzitun nga koha e keqe.

A janë të mërzituna ato sepse janë pa punë?
Po ato janë mërzituna sepse janë pa punë.
Cilat janë të mërzituna sepse janë pa punë?
Ato janë të mërzituna sepse janë pa punë.
Pse janë të mërzituna ato?
Ato janë të mërzituna sepse janë pa punë.

5. A kushton 10 lekë të pastruemit e nji palë rrobeve në Shqipní?
Po, të pastruemit e nji palë rrobeve në Shqipní kushton 10 lekë.
Sa kushton të pastruemit e nji palë rrobeve në Shqipní?
Të pastruemit e nji palë rrobeve në Shqipní kushton 10 lekë.
Ku kushton të pastruemit e nji palë rrobeve 10 lekë?
Në Shqipní të pastruemit e nji palë rrobeve kushton 10 lekë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

6. A kushton 2,50 lekë të lamit e nji këmishe?
   Po, të lamit e nji këmishe kushton 2,50 lekë.
Sa kushton të lamit e nji këmishe?
   Të lamit e nji këmishe kushton 2,50 lekë.
Çka kushton 2,50 lekë?
   Të lamit e nji këmishe kushton 2,50 lekë.

7. A âsht t'êjten të përsëritunit e mësimevet 53, 54 e 55?
   Po, t'êjten âsht të përsëritunit e mësimevet 53, 54 e 55?
Kur âsht të përsëritunit e mësimevet 53, 54 e 55?
   T'êjten âsht të përsëritunit e mësimevet 53, 54 e 55.
Të përsëritunit e cilave mësime âsht t'êjten?
   T'êjten âsht të përsëritunit e mësimevet 53, 54 e 55.

8. A e përkëthyet pjesën e gazetës që ka lajme?
   Po, e përkëtheva pjesën e gazetës që ka lajme.
Kush e përkëtheu pjesën e gazetës që ka lajme?
   Ju e përkëthyet pjesën e gazetës që ka lajme.
Kush tjetër e përkëtheu pjesën e gazetës që ka lajme?
   Edhe ai e përkëtheu pjesën e gazetës që ka lajme.

A i përkëthyem na anglisht lajmet e radio Tiranës?
   Po, na i përkëthyem anglisht lajmet e radio Tiranës.
Cilët i përkëthyen anglisht lajmet e radio Tiranës?
   Ju i përkëthyet anglisht lajmet e radio Tiranës.
Lajmet e cilës radio përkëthyen ata anglisht?
   Ata i përkëthyen anglisht lajmet e radio Tiranës.

9. A ju merr gjumi menjiherë kur bini me fjetë?
   Po, mue më merr gjumi menjiherë kur bij me fjetë.
Po atê, a e merr gjumi menjiherë kur bje me fjetë?
   Po, edhe atê e merr gjumi menjiherë kur bje me fjetë.
Kê merr gjumi menjiherë kur bje me fjetë?
   Jú ju merr gjumi menjiherë kur bini me fjetë.

10. A i keni dhânë besën atij se nuk do t'i a kallxoni kurrkujt lajmin që ju dha?
   Po, unë i a kam dhânë besën atij se nuk do t'i a kallxoj kurrkujt lajmin që më dha.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Kush i a ka dhânë besën atij se nuk do t'i a kallxojë kurrkujt lajmin që i dha?
Ju i a keni dhânë besën atij se nuk do t'i a kallxoni kurrkujt lajmin që ju dha.
Për çka i kam dhânë besën atij?
Ju i keni dhânë besën atij se nuk do t'i a kallxoni kurrkujt lajmin që ju dha.

11. A âsht Drini lumi mâ i gjatë i Shqipnís?
Po, Drini âsht lumi mâ i gjatë i Shqipnís.
Cili âsht lumi mâ i gjatë i Shqipnís?
Drini âsht lumi mâ i gjatë i Shqipnís.

12. A âsht e domosdoshme në Shqipní me pasë leje për të shkue nga nji qytet në nji tjetër?
Po, për të shkue nga nji qytet në nji tjetër në Shqipní âsht e domosdoshme me pasë leje.
Ku âsht e domosdoshme me pasë leje për të shkue nga nji qytet në nji tjetër?
Në Shqipní âsht e domosdoshme me pasë leje për të shkue nga nji qytet në nji tjetër.

13. A keni shpëtue ju nga shumë rreziqe gjatë luftës së fundit?
Po, unë kam shpëtue nga shumë rreziqe gjatë luftës së fundit.
Kush ka shpëtue nga shumë rreziqe gjatë luftës së fundit?
Ju keni shpëtue nga shumë rreziqe gjatë luftës së fundit.
Po ai, a ka shpëtue nga shumë rreziqe gjatë luftës së fundit?
Po, edhe ai ka shpëtue nga shumë rreziqe gjatë luftës së fundit.
Gjatë cilës luftë kemi shpëtue na nga shumë rreziqe?
Na kemi shpëtue nga shumë rreziqe gjatë luftës së fundit.

14. A ka paqë e sigurí në të gjitha vendet e botës?
Jo, në disa vende të botës nuk ka as paqë e as sigurí.
Ku s'ka as paqë e as sigurí?
Në disa vende të botës nuk ka as paqë e as sigurí.

Çka s'ka në disa vende të botës?
Në disa vende të botës nuk ka as paqë e as sigurí.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E PESTË
COPË LEXIMI

LESSON 57
PART V
READING TEXT

Unaza e kushtueshme

Nji babë, tue e ndí veten të lodhun nga mosha, mendoi që para se të vdiste t'u a ndante pasunín tre djemve të vet. Mbasi i dha secilit pjesën që i takonte, i mbeti nji unazë shumë e kushtueshme.

"Këtunazë" u tha të bijvet, "do t'i a ap atij që mbrenda tre muejve të ketë bâ nji burrëní të madhe."

Djelmt u-larguen, secili në drejtim të ndryshëm, për të gjetë rast ku mund t'a bâjshin këtburrëní që u kërkonte baba.

Mbas tre muejsh u-këthyen. I pari i tregoi t'et se nji njerí i pasun i kishte lânë amanet nji arkë plot me florij. I kishte dhânë besën se do t'i a ruente si sŷt e ballit. "Kishem mundë mos me i a dhânë mâ at arkë" vazhdoi ai, "por kur ky njerí m'a kërkoi i a këtheva pa prekë asgjâ."

"Punë të mirë ke bâ, por asgjâ mâ shumë se ç'duhet të bâjmë të gjithë. Të qenët i ndershëm dhe të mbajtunit e besës nuk janë vepra të mëdhaja burrënije " i u-përgjegj i ati.

I dyti tregoi se ishte zhytë në lum, pa marrë

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

parasysh rrezikun në të cilin vêhesh jeta e vet, për të shpëtue nji fëmijë të vogël që kishte rá mbrendë.

Edhe këtij i tha i ati se kishte bâ detyrën e asgjâ tjetër.

I treti tregoi se nji ditë kishte dalë për gjah dhe kishte pá nji njerí, të cilin e kishte marrë gjumi në buzë të nji mali. "Pak po të kishte luejtë," vazhdoi ai, "do të kishte rá poshtë e do të kishte vdekë. I u-afrova dhe kê me pá! Ishte anmiku im i rrezikshëm. Ti e di, babë, se na duem me e vrá njâni-tjetrin. Tue mendue se në gjumë dhe në rrezik nuk âsht burrëní me e vrá as anmikun, e zgjova dhe e largova nga ai rrezik."

"Të lumtë! Kësaj i thonë burrëní. Qe unazën!" i tha i ati.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

QUESTIONS-PYETJE

1. Kush e ndiente veten të lodhun nga mosha?
2. Çka mendoi baba para se të vdiste?
3. Kur mendoi baba t'u a ndante pasunín tre djelmve të vet?
4. Çka i dha secilit?
5. Kujt i mbeti nji unazë e kushtueshme, mbasi i dha secilit pjesën që i takonte?
6. Kujt do t'i a epte baba at unazë?
7. Kur do t'i a epte baba unazën e kushtueshme njânit djalë?
8. Pse u-larguen djelmt në drejtime të ndryshme?
9. Mbas sa muejsh u-këthyen djelmt?
10. Çka tha i pari se i kishte lânë amanet nji njerí i pasun?
11. Kujt i a kishte dhânë besën djali i parë se do t'i a ruente arkën me florîj?
12. Qysh do t'i a ruente arkën me florîj njeriut të pasun?
13. Kur i a këtheu ai arkën të pasunit?
14. Cili nuk kishte prekë asgjâ n'arkën me florîj?
15. Kujt i tha i ati se kishte bâ punë të mirë, por asgjâ mâ shumë se ç'duhet të bâjmë të gjithë?
16. A janë vepra të mëdhaja burrënije të qenët i ndershëm dhe të mbajtunit e besës?
17. Ku ishte zhytë i dyti?
18. Pse ishte zhytë ai në lum?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

19. Çka nuk kishte marrë parasŷsh i dyti kur ishte zhytë në lum?

20. Simbas t'et, çka kishte bâ edhe i dyti?

21. Për çka kishte dalë nji ditë i treti?

22. Ku e kishte marrë gjumi at njerí që pá ai?

23. Çka do t'i kishte ndodhë atij njeriu po të kishte luejtë pak?

24. Kur e njofti djali i tretë njerín që po flênte në buzë të malit?

25. Kush ishte ai njerí që po flênte në buzë të malit?

26. Çka dojshin me i bâ njâni tjetrit ata?

27. Cili mendoi se në gjumë dhe në rrezik nuk âsht burrëní me e vrá anmikun?

28. Pse e zgjoi, pra, anmikun e tij djali i tretë?

29. Kê largoi nga rreziku djali i vogël?

30. Kujt i tha i ati: "Të lumtë! Kësaj i thonë burrëní!"

31. Çka i dha i ati mâ në fund djalit të tretë?

32. Cili prej djelmvet e fitoi unazën?

33. Për çka e fitoi unazën djali i tretë?

34. Cila ishte burrënija e madhe që bâni djali i tretë?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 57
PART VI
HOMEWORK

PJESA E GJASHTË
DËTYRË SHTËPIJE

Përkëtheni anglisht:

1. Asht detyra ime të ju thom këto gjâna:

2. Shumë njerëz i merr gjumi në karrigë.

3. Kam marrë parasŷsh edhe moshën e saj.

4. Ç'kuptim kanë shqip këto fjalë?

5. Bleva nji arkë qershí por nji pjesë e tyne u-prishën sepse i lash jashtë në kopsht.

6. Në bibliotekë ndalohet të folunit me zâ të naltë.

Translate:

7. If he wants he can go on foot.

8. They could not rescue him.

9. We went for a walk (stroll) down the river.

10. I wanted to ask him if he was acquainted with Mr. Lasko.

11. Hurry! Let's leave before they come.

12. Tell me once again what happened.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 57
PART VII
VOCABULARY

PJESA E SHTATË
FJALORI

me u-afrue (unë afrohem)	(v.)	to get close, to approach, to go near
amanet, -i amanete, -t	(m.)	trust, custody, keeping, safeguarding, safekeeping
anmik, -u anmiq, -t	(m.)	enemy, foe
autoritet, -i autoritete, -t	(m.)	authority
ballë, balli	(m.)	forehead, brow, front
Ballkan, -i	(m.)	the Balkans
besë, -a	(f.)	word of honor, pledge
burrëní, -ja	(f.)	character, decency; manliness; good deed
buzë, -a buzë, -t	(f.)	lip; edge, brink
me dallue (unë dalloj)	(v.)	to distinguish, to discern
i, të domosdoshëm e, të domosdoshme	(adj. m.&f.)	essential, indispensable
i, e, të dhânum të dhânuna	(adj. m.&f.)	given
flori, -ni florij, -t	(m.) (m. 1.)	gold, gold coins (pl. only)
fort	(adv.)	very, very much
kuptim, -i kuptime, -t	(m.)	meaning, sense, understanding
i, të kushtueshëm e, të kushtueshme	(adj. m.&f.)	expensive, costly
me largue (unë largoj)	(v.)	to move away, to remove, to send off

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

lum, -i lumej, -t	(m.)	river
të lumtë	(interj.)	good for you; bravo
me marrë gjumi (mue më merr gjumi)	(v.)	to fall asleep
me marrë parasŷsh (unë marr parasŷsh)	(v.)	to consider, to take into consideration, to take into account
me u-mbajtë (unë mbahem)	(v.)	to be kept, to be held, to be considered, to be supported, to be maintained, to be retained, to be sustained
të mbajtun të mbajtunit	(neut.)	keeping, holding, supporting (as nouns)
me ndá (unë ndaj)	(v.)	to divide, to separate, to share, to distribute, to split
paqë, -a	(f.)	peace
me përkëthye (unë përkëthej)	(v.)	to translate
poshtë	(adv.)	down, downstairs
me prekë (unë prek)	(v.)	to touch
të qenët	(neut.)	being (as noun)
qeveritár, -e qeveritarë	(adj.)	government, governmental
me respektue (unë respektoj)	(v.)	to respect; to observe the working hours (the schedule)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

secili, secila	(adj.& pron. m.&f.)	each, each one, every, every one
me shpëtue (unë shpëtoj)	(v.)	to rescue, to survive; to save, to escape (from danger), to slip
sigurí, -ja	(f.)	certainty, assurance, safety
stërgjysh, -i stërgjyshë, -t	(m.)	ancestors, forefathers, great-grandfather
tregim, -i tregime, -t	(m.)	narration
turp, -i turpe, -t	(m.)	shame, disgrace, dishonor
Turqí, -ja	(f.)	Turkey
unazë, -a unaza, -t	(f.)	ring
vepër, vepra vepra, -t	(f.)	act, action, deed, work
vetí, -ja vetí, -t	(f.)	characteristic, character, quality, nature, essence, individuality
me u-zhytë (unë zhytem)	(v.)	to dive, to immerse, to plunge

Shenime:

kësaj i thonë	this is what I (they) call

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Cultural Note:

The word besa defies easy translation into any other language. It characterizes the Albanian people. Some of the word's connotations are: the given word; the pledge; the word of honor; faithfulness, and so on. For centuries besa symbolized cohesion among the Albanians against their enemies. The Albanian swears për besë and, with a handshake, the deal is sealed, be it to fight for a cause, for the fatherland, to keep a secret, etc., and only death can free one from this kind of pledge.

This word is used by the Albanians' neighbors to describe one of the peculiar qualities of the Albanians. The man who breaks besa is disgraced for life and even the members of the family do not accept him as an equal.

Jam në besë tânde, "I am at your mercy," is a saying that saves one from any kind of mischief committed. The man to whom this plea is directed is obliged to protect the person, even if he is the murderer of one of the members of the family. Often times, the father has protected the murderer of his own son.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

This trust in the given word, this unique sort of pledge has conflicted with the administration of law and order in Albania in modern times.

Nji i sëmundë, që ishte shtrue në spital nga pika në zemër, fitoi nji milion dollarë në lotarí. Pjesëtarët e familjes nuk ia kallxuen këtë gjâ të sëmundit nga frika se atij mund t'i tronditej zemra dhe mund të vdiste; megjithatê ata biseduen me mjekun, i cili mori përsipër ta lajmonte të sëmundin për fitimin e lotarís. Mjeku, nga ana e tij, e siguroi familjen se çdo gjâ do të shkonte mirë, dhe kështu shkoi te i sëmundi dhe filloi me bisedue me tê gjâna të ndryshme. Mâ në fund e pruni fjalën ke lotarija dhe e pyeti të sëmundin:

"Çka do të bâjshe po të fitojshe nji milion dollarë në lotarí?"

"Gjymsën e të hollavet do të ju a epshem jú, Zotní doktor," i u-përgjegj i sëmundi.

N'at moment doktorit i rá pika në zemër edhe vdiq nga gëzimi i papritun.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 58
PART I

PJESA E PARË
USHTRIMË GRAMATIKORE PARAPRAKE-GRAMMAR PERCEPTION DRILL

1.

a. Në qoftë se shkoni ju atje, a do të shkoni vetëm?
Po, në qoftë se shkoj unë atje, do të shkoj vetëm.

Në shkofshi ju atje, a do të shkoni vetëm?
Po, në shkofsha unë atje, do të shkoj vetëm.

Në shkoftë ai atje, a do të shkojë vetëm?
Po, në shkoftë ai atje, do të shkojë vetëm.

Në shkofshim na atje, a do të shkojmë vetëm?
Po, në shkofshim na atje, do të shkojmë vetëm.

Në shkofsha unë atje, a do të shkoj vetëm?
Po, në shkofsh ti atje, do të shkojsh vetëm.

Në shkofshin ata atje, a do të shkojnë vetëm?
Po, në shkofshin ata atje, do të shkojnë vetëm.

b. Në qoftë se merrni letër, a do t'i përgjigjni?
Po, në qoftë se marr letër, do t'i përgjegj.

Në marrshi letër, a do t'i përgjigjni?
Po, në marrsha letër, do t'i përgjegj.

Në marrtë ai letër, a do t'i përgjegji?
Po, në marrtë ai letër, do t'i përgjegji.

Në marrshim na letër, a do t'i përgjegjim?
Po, në marrshim na letër, do t'i përgjegjim.

Në marrsha unë letër, a do t'i përgjegj?
Po, në marrsh ti letër, do t'i përgjegjesh.

Në marrshin ata letër, a do t'i përgjegjin?
Po, në marrshin ata letër, do t'i përgjegjin.

c. Në qoftë se vîni vonë, a t'a mbyll derën?
Po, në qoftë se vîj vonë, mbyllnie derën?

N'ardhsh vonë, a t'a mbyll derën?
Po, n'ardhsha vonë, mbyllnie derën.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

N'ardhtë vonë, a t'a mbyll derën?
Po, n'ardhtë vonë, mbyllnie derën.

N'ardhshim vonë, a t'a mbyllim derën?
Po, n'ardhshim vonë, mbyllnie derën.

N'ardhsh ti vonë, a t'a mbyll derën?
Po, n'ardhsha unë vonë, mbylle derën.

N'ardhshin ata vonë, a t'a mbyll derën?
Po, n'ardhshin ata vonë, mbyllnie derën.

d. Në qoftë se bleni automobil, a do t'a bleni të rí?
Po, në qoftë se blêj automobil, do t'a blêj të rí.

Në blefshi automobil, a do t'a bleni të rí?
Po, në blefsha automobil, do t'a blêj të rí.

Në bleftë ai automobil, a do t'a blejë të rí?
Po, në bleftë ai automobil, do t'a blejë të rí.

Në blefshim na automobil, a do t'a blejmë të rí?
Po, në blefshim na automobil, do t'a blejmë të rí.

Në blefsh ti automobil, a do t'a blejsh të rí?
Po, në blefsha unë automobil, do t'a blêj të rí.

Në blefshin ata automobil, a do t'a blejnë të rí?
Po, në blefshin ata automobil, do t'a blejnë të rí.

2.
a. Në qoftë se shkoni atje, a do të shkoni vetëm?
Po, në qoftë se shkoj atje, do të shkoj vetëm.

Po shkuet ju atje, a do të shkoni vetëm?
Po, po shkova unë atje, do të shkoj vetëm.

Po shkoi ai atje, a do të shkojë vetëm?
Po, po shkoi ai atje, do të shkojë vetëm?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Po shkuem na atje, a do të shkojmë vetëm?
Po, po shkuem na atje, do të shkojmë vetëm.

Po shkove ti atje, a do të shkojsh vetëm?
Po, po shkova unë atje, do të shkoj vetëm.

Po shkuen ata atje, a do të shkojnë vetëm?
Po, po shkuen ata atje, do të shkojnë vetëm?

b. Në qoftë se merrni letër, a do t'i përgjigjni?
Po, në qoftë se marr letër, do t'i përgjegj.

Po morët letër, a do t'i përgjigjni?
Po, po mora letër, do t'i përgjegj.

Po mori letër, a do t'i përgjegji?
Po, po mori letër, do t'i përgjegji?

Po more letër, a do t'i përgjegjish?
Po, po mora letër, do t'i përgjegj.

Po morëm letër, a do t'i përgjegjim?
Po, po morëm letër, do t'i përgjegjim.

Po morën letër, a do t'i përgjegjin?
Po, po morën letër, do t'i përgjegjin.

c. Në qoftë se vîni vonë, a t'a mbyll derën?
Po, në qoftë se vîj vonë, mbyllnie derën.

Po erdhët ju vonë, a t'a mbyll derën?
Po, po erdha unë vonë, mbyllnie derën.

Po erdhe ti vonë, a t'a mbyll derën?
Po, po erdha unë vonë, mbylle derën.

Po erdhëm na vonë, a t'a mbyllim derën
Po, po erdhëm na vonë, mbyllnie derën.

Po erdhi ai vonë, a t'a mbyll derën?
Po, po erdhi ai vonë, mbyllnie derën.

Po erdhën ata vonë, a t'a mbyll derën?
Po, po erdhën ata vonë, mbyllnie derën.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Po erdha vonë, a duhet t'a mbyllni derën?
Po, po erdhët vonë, unë duhet t'a mbyll derën.

d. Në qoftë se bleni automobil, a do t'a bleni të rí?
Po, në qoftë se blêj automobil, do t'a blêj të rí.

Po bletë automobil, a do t'a bleni të rí?
Po, po bleva automobil, do t'a blêj të rí.

Po bleu ai automobil, a do t'a blejë të rí?
Po, po bleu ai automobil, do t'a blejë të rí.

Po blemë na automobil, a do t'a blejmë të rí?
Po, po blemë na automobil, do t'a blejmë të rí.

Po bleve ti automobil, a do t'a blejsh të rí?
Po, po bleva unë automobil, do t'a blêj të rí.

Po blenë ata automobil, a do t'a blejnë të rí?
Po, po blenë ata automobil, do t'a blejnë të rí.

3.
a. A jeni mâ mirë sot?
Po, sot jam mâ mirë.

A ju duket vetja mâ mirë sot?
Po, sot më duket vetja mâ mirë.

Qysh më duket vetja mue sot?
Jú ju duket vetja mâ mirë sot.

Po tý qysh të duket vetja sot?
Edhe mue më duket vetja mâ mirë sot.

Qysh na duket vetja né sot?
Né na duket vetja mâ mirë sot.

A i pëlqen vetja asaj vajze shumë?
Po, asaj vajze i pëlqen vetja shumë.

Kujt i pëlqen vetja shumë?
Asaj vajze i pëlqen vetja shumë.

A ju duket vetja i madh kur pini çibuk?
Po, mue më duket vetja i madh kur pij çibuk.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Qysh ju duket vetja kur pini çibuk?
Mue më duket vetja i madh kur pij çibuk.

Po atij, a i duket vetja i madh kur pi çibuk?
Po, edhe atij i duket vetja i madh kur pi çibuk.

Qysh të duket tý vetja kur pi çibuk?
Mue më duket vetja i madh kur pij çibuk.

b. A i thoni ju vetes ndonjiherë se keni bâ keq?
Po, unë i thom vetes nganjiherë se kam bâ keq.

Kush i thotë vetes ndonjiherë se ka bâ keq?
Na i thomi vetes nganjiherë se kemi bâ keq.

Çka i thonë ata vetes nganjiherë?
Ata i thonë vetes nganjiherë se kanë bâ keq.

Kur bâni mirë, a i thoni vetes se keni bâ mirë?
Po, kur bâj mirë i thom vetes se kam bâ mirë.

Qysh i thoni vetes kur bâni mirë?
Kur bâj mirë i thom vetes se kam bâ mirë.

Kur i thoni vetes se keni bâ mirë?
Kur bâj mirë i thom vetes se kam bâ mirë.

Çka i thoni vetes se keni bâ kur keni bâ mirë?
Kur kam bâ mirë i thom vetes se kam bâ mirë.

Çka i thoni vetes se keni bâ kur keni bâ keq?
Kur kam bâ keq i thom vetes se kam bâ keq.

Kur i thoni vetes se keni bâ keq?
Kur kam bâ keq i thom vetes se kam bâ keq.

A i thonë të gjithë vetes se kanë bâ keq kur bâjnë keq?
Jo, të gjithë nuk i thonë vetes se kanë bâ keq kur bâjnë keq.

A i preu rrobaqepsi edhe vetes nji palë rrobe?
Po, rrobaqepsi i preu edhe vetes nji palë rrobe.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Kush i preu edhe vetes nji palë rrobe?
Rrobaqepsi i preu edhe vetes nji palë rrobe.

Çka i preu vetes rrobaqepsi?
Rrobaqepsi i preu vetes nji palë rrobe.

Mbasi ju qiti me pí jú, a i qiti edhe vetes?
Po, mbasi na qiti me pí né, ai i qiti edhe vetes.

Kujt i qiti me pí, mbasi ju qiti jú?
Mbasi na qiti né, i qiti vetes me pí.

A e shifni veten në pasqyrë çdo mëngjes?
Po, unë e shof veten në pasqyrë çdo mëngjes.

Kush e shef veten në pasqyrë çdo mëngjes?
Unë e shof veten në pasqyrë çdo mëngjes.

Po ata, a e shofin veten në pasqyrë çdo mëngjes?
Po, edhe ata e shofin veten në pasqyrë çdo mëngjes.

Çka shifni ju në pasqyrë çdo mëngjes?
Na e shofim veten në pasqyrë çdo mëngjes.

A e shani veten ndonjiherë?
Jo, unë nuk e shaj veten kurr.

Kush nuk e shan veten?
Unë nuk e shaj veten.

A e përmbani ju veten kur zemroheni?
Po, unë e përmbaj veten kur zemrohem?

Çka bân ai kur zemrohet?
Ai e përmban veten kur zemrohet.

Çka duhet të bâjmë na të gjithë kur zemrohemi?
Na të gjithë duhet t'a përmbajmë veten kur zemrohemi.

A e përmbajmë na gjithëmonë veten kur zemrohemi?
Jo, na nuk e përmbajmë veten gjithmonë kur zemrohemi.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

4. A e keni shkrue ju vetë detyrën e shtëpís?
Po, unë vetë e kam shkrue detyrën e shtëpís.

A e ka shkrue ai vetë detyrën e shtëpís?
Po, ai vetë e ka shkrue detyrën e shtëpís.

A e keni ndreqë ju vetë automobilin?
Po, unë vetë e kam ndreqë automobilin.

A e ka harrue ai vetë portofolin në syzë?
Po, ai vetë e ka harrue portofolin në syzë.

A e keni lânë ju vetë derën hapët?
Po, unë vetë e kam lânë derën hapët.

A i kemi lânë na vetë dritoret hapët?
Po, na vetë i kemi lanë dritoret hapët.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E DYTË
DIALOGU

LESSON 58
PART II
DIALOGUE

Në plazhën e Durrësit

(N'agjencín e autobusavet)

1. Dy bileta, vajtje e ardhje, për në plazhën e Durrësit ju lutem!
2. Ndër ditë pune s'ka autobusa që shkojnë nga Tirana drejt për drejt në plazhë.

3. Me të vërtetë e keni, apo doni me bâ shaka?
4. Jo, nuk bâj shaka; vetëm ndër ditë pushimi ka autobusa për në plazhë.

5. Si bâhet atëherë me shkue atje?
6. Shkoni në Durrës. Atje ka maqina që nisen orë e çast për në plazhë.

7. Sa larg âsht plazha nga qendra e qytetit?
8. Plazha vetë âsht e gjatë disa kilometra; mvaret nga ku doni me shkue.

9. Ke hoteli Adriatik; atje afër më kanë thânë se ka kabina me dush të nxehët.
10. Nja 6 km. Po deshët me shkue në Durrës hypni n'autobus se gati po niset.

11. Po biletat?
12. Ju a pret shoferi n'autobus. Hypni shpejt se u-vonuet!

(Në Durrës)

13. Shofer! Shofer! E paska zânë gjumi!
14. Jo, nuk më ka zânë gjumi, por nuk e ndiej veten mirë. Ç'doni?

15. Desha të dij në se âsht kjo nji nga maqinat që shkon për në plazhë.
16. Kjo vetë âsht, por s'keni zgjedhë nji ditë të përshtatshme me shkue me u-lâ.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

17. Përkundrazi. Mue më duket nji ditë e mrehët e plot diell.
18. Do t'a shifni vetë kur të shkoni atje; frŷn erë e madhe dhe deti ka dallgë shumë.

19. S'ka rândësí! Në mos mundsha me notue do të bâj banja dielli.
20. Paçi veten më qafë! Do të ju verbojë rana.

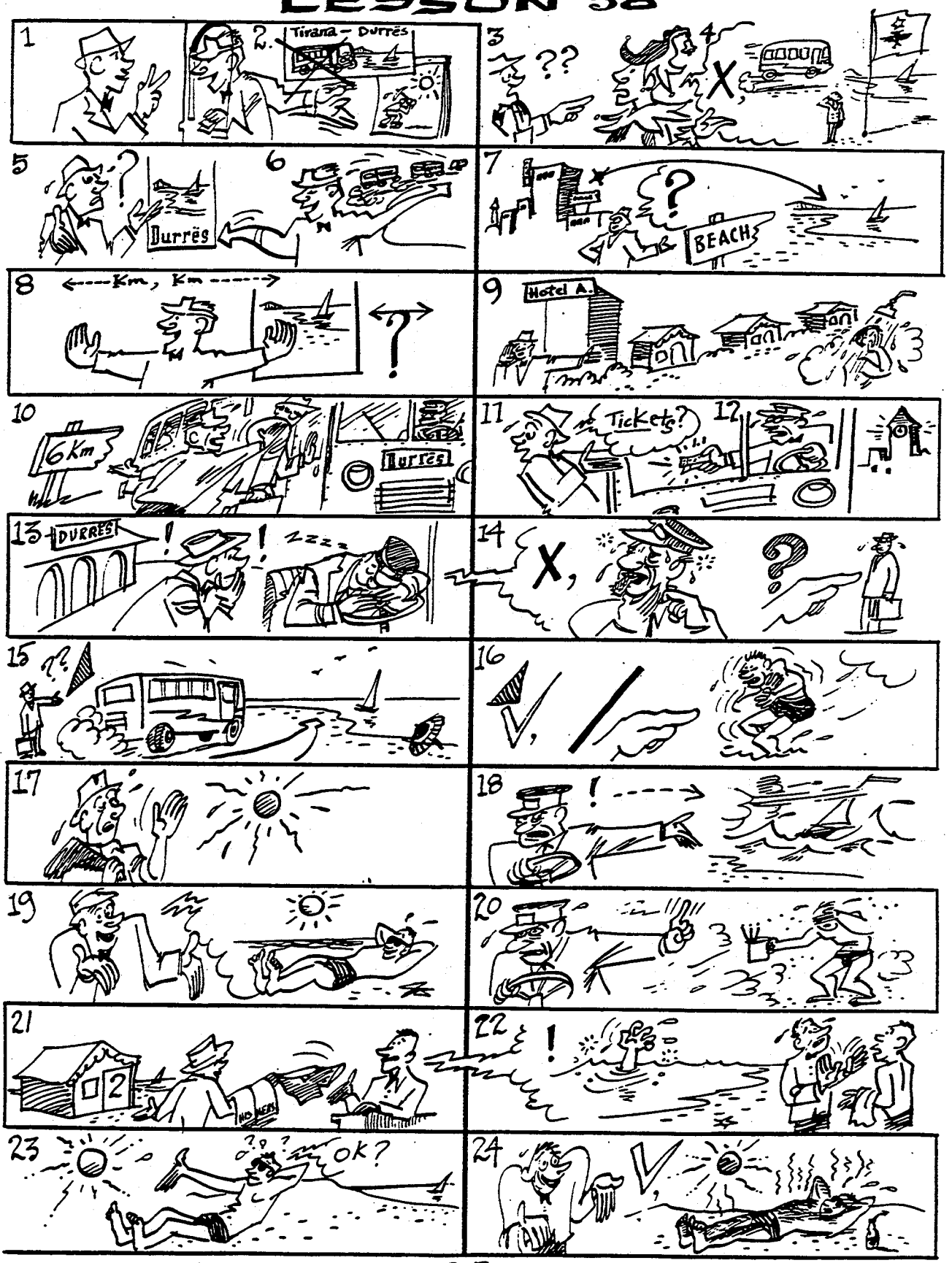
(Në plazhë)

21. Due nji kabinë për dy vetë, nji palë brekë banje dhe dy peshqirë.
22. Mirë, por sot âsht e rrezikshme me u-lá, prandej âsht e ndalueme me hŷ në det.

23. Po në diell, a âsht e lejueshme me ndejtë?
24. Po, në diell mund të rrini sa të doni.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 58



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

At the Beach of Durrës

(at the bus agency)

1. Two round-trip tickets to Durrës beach, please.
2. There are no direct buses (that go) from Tirana to the beach on workdays.

3. Are you serious or joking?
4. No, I am not joking. There are buses that go to the beach only on holidays.

5. How can I get there?
6. Go to Durrës. In Durrës there are buses that go to the beach continually.

7. How far is the beach from downtown?
8. The beach is very long, several kilometers, so it depends on where you want to go.

9. The Adriatic Hotel. I have been told that nearby are cabins with hot showers.
10. About six kilometers away. If you want to go to Durrës, get on this bus because it's ready to leave.

11. What about the tickets?
12. You will buy them from the driver on the bus. Get on it before it's too late.

(at Durrës)

13. Driver! Driver! Why, he has fallen asleep!
14. No, I am not asleep, but I am not feeling well. What do you want?

15. I wanted to know if this is one of the buses that goes to the beach.
16. This is it, but you haven't picked a suitable day to go swimming.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

17. On the contrary. It's a warm and sunny day.
18. You will see when you get there. It's windy and the sea is very rough.

19. It doesn't matter. If I can't swim I will stay in the sun.
20. The sand will blind you and you will have only yourself to blame.

(at the beach)

21. I want a cabin for two, one pair of trunks and two towels.
22. Fine, but today is dangerous for swimming, therefore, it's prohibited to go into the water.

23. Is it permissible to stay in the sun?
24. Yes, you can stay in the sun as much as you like.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 58
LESSON III
GRAMMAR ANALYSIS

PJESA E TRETË
ANALIZË GRAMATIKORE

THE PRONOUN - vete-vetja

a. The pronoun vete-vetja is declined as a feminine noun, but the adjective agrees with the noun it qualifies. Examples:

Atij i duket vetja i rândësishëm.
(He thinks he is important.)

Asaj i duket vetja e bukur.
(She thinks she is pretty.)

b. The pronoun vete-vetja is used only in the singular, but it can refer to a noun in the plural too. Examples:

Ai e mban veten fajtuer.
(He considers himself guilty.)

Ata e mbajnë veten fajtorë.
(They consider themselves guilty.)

c. It is used in the indefinite form when it is the object of a preposition. Examples:

Këtë libër e bleva për vete.
(I bought this book for myself.)

S'e kam portofolin me vete.
(I don't have my wallet with me.)

Ai s'âsht në vete.
(He is out of his mind.)(not in his senses)

The preposition nga, rarely used, governs the nominative of the definite form and the reflexive pronoun is usually followed by a possessive adjective. Example:

Këtë e ke nga vetja jote.
(You did it to yourself.)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

d. In other cases the reflexive pronoun is used in the definite form. Examples:

Shif veten, jo mue.
(Look at yourself, don't look at me.)

I rá vetes me grusht.
(He hit himself with his fist.)

Ata i thonë vetes guximtarë.
(They consider themselves courageous.)

E ka nxjerrë prej vetes.
(He has invented it by himself.)

THE PRONOUN - vetë

The pronoun vetë is usually used to emphasize the subject (a personal pronoun singular or plural, a demonstrative pronoun or a noun). Examples:

Unë vetë e kam pá.
(I myself saw it.)

Na vetë i thamë me ardhë.
(We ourselves told him to come.)

Ministri vetë nuk erdhi por dërgoi nji përfaqësues.
(The minister himself didn't come but sent someone to represent him.)

Vetë deshën me ndejtë.
(They themselves wanted to stay.)

THE OPTATIVE AND THE SIMPLE PAST USED IN CONDITIONAL SENTENCES

a. The optative--the verb form used for expressing good wishes, congratulations, blessings, or curses and damnations--may also be used when preceded by në to set a condition. Examples:

Në shkofsha do të shkoj vetëm.
(If I go, I'll go alone.)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Në ndejtshin deri n'orën 6 duhet t'i mbajmë për darkë.
(If they stay until 6 o'clock we should have them stay for dinner.)

b. The simple past also may set a condition if preceded by "po."

Po shkova do të shkoj vetëm.
(If I go I'll go alone.)

Po ndejtën deri n'orën 6 duhet t'i mbajmë për darkë.
(If they stay until 6 o'clock we should have them stay for dinner.)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 58
PART IV
GRAMMAR DRILL

PJESA E KATËRT
USHTRIME GRAMATIKORE

1. A i duket atij vetja njerí me rândësí?
Po, atij i duket vetja njerí me rândësí.

Kujt i duket vetja njerí me rândësí?
Atij i duket vetja njerí me rândësí.

Si i duket vetja atij?
Atij i duket vetja njerí me rândësí.

A ju duket vetja mâ mirë sot?
Po, sot më duket vetja mâ mirë.

Kujt i duket vetja mâ mirë sot?
Mue më duket vetja mâ mirë sot.

Po atij, a i duket vetja mâ mirë sot.
Po, edhe atij i duket vetja mâ mirë sot.

A âsht ai i zoti i vetes për çdo gjâ?
Po, ai âsht i zoti i vetes për çdo gjâ.

Kush âsht i zoti i vetes për çdo gjâ?
Ai âsht i zoti i vetes për çdo gjâ.

Për çka âsht i zoti i vetes ai?
Ai âsht i zoti i vetes për çdo gjâ.

A i rá ai vetes pa dashë?
Po, ai i rá vetes pa dashë.

Kush i rá vetes pa dashë?
Ai i rá vetes pa dashë.

Çka bâni ai pa dashë?
Ai i rá vetes pa dashë.

A e ndieni veten mâ mirë sot?
Po, unë e ndiej veten mâ mirë sot.

Kush e ndien veten mâ mirë sot?
Ai e ndien veten mâ mirë sot.

Si e ndieni ju veten sot?
Na e ndiejmë veten mâ mirë sot.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Cilët e ndiejnë veten mâ mirë sot?
Ata e ndiejnë veten mâ mirë sot.

A ju a dha të hollat prej vetes apor prej arkës së shoqnís?
Jo, m'i dha prej vetes sepse arka e shoqnís s'kishte asnji lek.

Kush m'i dha të hollat prej vetes e jo prej arkës së shoqnís?
Ai ju a dha të hollat prej vetes e jo prej arkës së shoqnís.

Kujt i a dha ai të hollat prej vetes e jo prej arkës së shoqnís?
Ai m'i dha të hollat mue prej vetes e jo prej arkës së shoqnís.

Çka ju dha ai prej vetes?
Ai m'i dha të hollat prej vetes.

2. A ju a tha ai vetë apor e keni ndigjue prej ndokujt?
Jo, m'a tha ai vetë.

A shkuet ju vetë apor dërguet njeri?
Jo, shkova vetë.

Po ai, a shkoi vetë apor dërgoi njeri?
Jo, ai shkoi vetë.

A do të flitni ju vetë me tê apor do t'i shkrueni?
Jo, do të flasim vetë me tê.

Po ata, a do të flasin vetë me tê apor do t'i shkruejnë?
Jo, ata do të flasin vetë me tê.

3. Në shkofsha unë, a do të vîni edhe ju?
Po, në shkofshi ju do të vîjmë edhe na.

Në shkofsh ti, a të vîj edhe unë?
Po, në shkofsha unë hajde edhe ti.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Në shkoftë ai, a do të shkoni edhe ju?
Po, në shkoftë ai do të shkoj edhe unë.

Në shkofshi në S.F., a mund të vîj edhe unë me jú?
Po, në shkofshim në S.F. hajdeni edhe ju me né.

Në shkofshin ata, a do të shkoni edhe ju?
Po, në shkofshin ata do të shkojmë edhe na.

A të filloj nga puna, n'ardhsha mâ heret?
Po, n'ardhsh mâ heret, fillo nga puna.

N'ardhtë ai, a t'i thom që të vîjë me ju pá?
Po, n'ardhtë, thoni që të vîjë me më pá.

N'ardhshim mâ heret, a të fillojmë me hangër pá jú?
Po, n'ardhshi mâ heret, filloni me hangër.

N'ardhshin ata vonë, a t'u thom gjâ?
Jo, n'ardhshin vonë, mos u thoni gjâ.

Në mos shkofshi në S. F., a mund të vîj me ju pá?
Po, në mos shkofsha në S.F. hajdeni me më pá.

Në mos shkoftë ai, a do të shkojsh ti?
Jo, në mos shkoftë ai, s'shkoj as unë.

Në mos shkofshi në S.F., a mund të na e epni automobilin?
Po, në mos shkofshim në S.F. do t'u a apim automobilin.

Në mos shkofshin ata, a do të shkoni ju?
Jo, në mos shkofshin ata, s'shkojmë as na.

4. Po shkova, a t'i thom Qazimit se kam folë me jú?
Po, po shkuet thoni Qazimit se keni folë me mue.

Po shkoi ai, a t'i ap automobilin tuej?
Po, po shkoi ai epni automobilin tim.

Po shkuem në L.A., a të shkojmë me tren?
Po, po shkuet në L.A. shkoni me tren.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Po shkuen ata, a do të shkojnë heret?
Po, po shkuen ata do të shkojnë heret.

Po erdhi ai, a t'i thom që të presi?
Po, po erdhi ai thoni që të presi.

Po erdhëm heret, a duhet të fillojmë nga puna menjiherë?
Po, po erdhët heret filloni nga puna menjiherë e shkoni në shtëpi më heret.

Po erdhën ata, a t'u thom që të shkojnë ke drejtori?
Po, po erdhën ata thoniu që të shkojnë ke drejtori.

5. A i zgjidhni ju vetë rrobet, apor ju ndihmon ndokush?
Jo, i zgjedh vetë.

Kush i zgjedh rrobet vetë?
Ju i zgjidhni rrobet vetë.

Po ai, a i zgjedh rrobet vetë, apor i ndihmon grueja?
Jo, ai i zgjedh rrobet vetë.

A i zgjidhni pemët nji nga nji apor i bleni ashtu pa i shikue mirë?
Jo, na i zgjedhim pemët nji nga nji.

Po ata, si i blejnë pemët?
Edhe ata i zgjedhin nji nga nji.

A e zgjodhe vetë kravatën, apor të ndihmoj ndokush?
Jo, e zgjodha vetë.

Kush e zgjodhi vetë kravatën?
Ai e zgjodhi vetë kravatën.

A i zgjodhët ju vetë rrobet, apor ju ndihmoj ndokush?
Jo, na i zgjodhëm vetë rrobet.

Cilët i zgjodhën vetë rrobet?
Ata i zgjodhën vetë rrobet.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A e zgjidhni ju kujdestarin e klasës, apor e zgjedh shkolla?
Shkolla e zgjedh kujdestarin e klasës.

Kush e zgjedh kujdestarin e klasës?
Shkolla e zgjedh kujdestarin e klasës.

A i zgjidhni ju kujdestarët e klasavet?
Jo, na nuk i zgjedhim kujdestarët e klasavet.

Po ata, a i zgjedhin kujdestarët e klasavet?
Jo, as ata nuk i zgjedhin kujdestarët e klasavet.

A e zgjodhët ju sekretarin e shoqnís?
Po, na e zgjodhëm sekretarin e shoqnís.

Po ata, a e zgjodhën sekretarin e shoqnís?
Po, edhe ata e zgjodhën sekretarin e shoqnís.

6. A âsht e lejueshme me pí duhan në klasë?
Jo, nuk âsht e lejueshme me pí duhan në klasë.

Ku nuk âsht e lejueshme me pí duhan?
Në klasë nuk âsht e lejueshme me pí duhan.

Çka nuk âsht e lejueshme me bâ në klasë?
Nuk âsht e lejueshme me pí duhan në klasë.

A âsht e lejueshme me dalë andej lumit?
Po, âsht e lejueshme me dalë andej lumit.

Ku âsht e lejueshme me dalë?
Asht e lejueshme me dalë andej lumit.

7. A âsht e ndalueme me folë me zâ të naltë në bibliotekë?
Po, në bibliotekë âsht e ndalueme me folë me zâ të naltë.

Ku âsht e ndalueme me folë me zâ të naltë?
Në bibliotekë âsht e ndalueme me folë me zâ të naltë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Çka âsht e ndalueme me bâ në bibliotekë?
Në bibliotekë âsht e ndalueme me folë me zâ të naltë.

8. Sa vjetë shërbim keni n'ushtrí?
Unë kam 10 vjetë shërbim n'ushtrí.

Kush ka 10 vjetë shërbim n'ushtrí?
Unë kam 10 vjetë shërbim n'ushtrí.

Po ai, sa vjetë shërbim n'ushtrí ka?
Edhe ai ka 10 vjetë shërbim n'ushtrí.

A âsht i mirë shërbimi me autobus Tiranë-Korçë?
Po, shërbimi me autobus Tiranë-Korçë âsht i mirë.

Cili shërbim me autobus âsht i mirë?
Shërbimi me autobus Tiranë-Korçë âsht i mirë.

Si âsht shërbimi me autobus Tiranë-Korçë?
Shërbimi me autobus Tiranë-Korçë âsht i mirë.

9. A ka lëvizje të madhe automobilash n'at rrugë?
Po, n'at rrugë ka lëvizje të madhe automobilash.

Në cilën rrugë ka lëvizje të madhe automobilash?
N'at rrugë ka lëvizje të madhe automobilash.

10. A âsht i qetë deti sot për të bâ banja?
Po, deti sot âsht i qetë për të bâ banja.

Si âsht deti sot për të bâ banja?
Deti sot âsht i qetë për të bâ banja.

11. A shtrîheni ndonjiherë në shtrat gjatë ditës kur jeni i lodhun?
Po, kur jam i lodhun nganjiherë shtrîhem në shtrat gjatë ditës.

Kush shtrîhet në shtrat nganjiherë gjatë ditës kur âsht i lodhun?
Ju shtrîheni në shtrat nganjiherë gjatë ditës kur jeni i lodhun.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Po ai, a shtrîhet ndonjiherë në shtrat gjatë ditës kur âsht i lodhun?
Po, edhe ai shtrîhet nganjiherë në shtrat gjatë ditës kur âsht i lodhun.

12. A zbresin aeroplanat në S.F. kur ka shumë mjegull?
Jo, kur ka shumë mjegull aeroplanat nuk zbresin në S.F.

Kur nuk zbresin aeroplanat në S.F.?
Kur ka shumë mjegull aeroplanat nuk zbresin në S.F.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 58
PART V
READING TEXT

PJESA E PESTË
COPË LEXIMI

Pesë ditë mâ parë më kanë fillue pushimet vjetore, prandej pardje vendosa të shkoj e të kaloj nji ditë në plazhën e Durrësit. Thash me vete se do t'ishte mâ mirë me shkue gjatë ditëvet të punës sepse të dielevet ka shumë popull. Kështu pra mora çantën e futa në të brekët e banjës, dy peshqirë e nji libër; mora syzet e diellit e shkova n'agjencín e autobusavet. Kur i kërkova nëpunësit nji biletë vajtje e ardhje më tha se, gjatë ditëvet të punës nuk ka shërbim të drejtpërdrejtë nga Tirana në plazhën e Durrësit. Më tha se së pari duhet të shkojshem në Durrës e atje të merrshem autobusin për në plazhë. Më tha se nga Durrësi ka orë e çast automobila për në plazhë.

Pothuej mbas nji ore që u-nisa nga Tirana mrrîjta në Durrës ku menjiherë gjeta autobus për në plazhë. Porsa zbrita nga autobusi ndigjova se dikush po më thërritte. Këtheva kryet e pashë nji nga shokët e fabrikës ku punoj unë. Mbasi u-përshëndetëm më dha çelsin e kabinës së tij e më tha se nuk ishte nevoja të merrshem nji kabinë tjetër me qirá. Si u-çvesha, dola e u-shtrîna para kabinës ku ishte edhe

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

shoku. Rana ishte e ngrofët, deti ishte fare i qetë e në plazhë nuk kishte shumë lëvizje. Ishte tamam nji ditë për të pushue.

QUESTIONS-PYETJE

1. Kujt i kanë fillue pushimet vjetore pesë ditë mâ parë?
2. Kush vendosi pardje të shkojë e të kalojë nji ditë në plazhë?
3. Ku ka shumë popull të dielevet?
4. Kush mori çantën e futi në të brekët e banjës, dy peshqirë etj.?
5. Çfarë syzesh mora?
6. Në cilën agjencí shkova?
7. Kujt i kërkova nji biletë vajtje e ardhje për në plazhë?
8. Kush më tha se gjatë ditëve të punës nuk kishte shërbim të drejtpërdrejtë nga Tirana në plazhë?
9. Kur nuk ka shërbim të drejtpërdrejtë nga Tirana në plazhë?
10. Ku duhet të shkojshem së pari e atje të merrshem autobusin për në plazhë?
11. Çka ka nga Durrësi orë e çast për në plazhë?
12. Mbas sa kohe që u-nisa nga Tirana mrrîjta në Durrës?
13. Ku mrrîjta mbas pothuej nji ore që u-nisa nga Tirana?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

14. Kur gjeta autobus nga Durrësi për në plazhë?

15. Çka ndigjova porsa zbrita nga autobusi?

16. Kur ndigjova se dikush po më thërritte?

17. Kê pashë kur këtheva kryet?

18. Ku punonte shoku që po më thërritte kur zbrita ngá maqina?

19. Çelsin e cilës kabinë më dha shoku, mbasi u-përshëndetëm?

20. Kush më tha se nuk ishte nevoja të merrshem nji kabinë tjetër me qirá?

21. Kush doli e u-shtrî para kabinës mbasi u-çvesh?

22. Qysh ishte rana?

23. Si ishte deti?

24. Ku nuk kishte shumë lëvizje?

25. Çfarë dite ishte?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 58
PART VI
HOMEWORK

PJESA E GJASHTË
DETYRË SHTËPIJE

A. There are, in Albanian, at least three forms of conditional sentences which convey the same meaning. Using the underlined form as an example, write in the other two forms.

Në qoftë se mbaroj - Po mbarova - Në mbarofsha

1. Në qoftë se shkoj do të nisem sonte.

   a. _____

   b. _____

2. Në qoftë se më shef tue folë me atê do të zemrohet.

   a. _____

   b. _____

3. Në qoftë se nuk shkojmë do t'ishte mirë me i telefonue së paku nji ditë mâ parë.

   a. _____

   b. _____

4. Në qoftë se ata nuk janë atje unë nuk do të hŷj mbrendë.

   a. _____

   b. _____

B. Translate the following:

1. I don't know whether smoking is allowed.

2. He wants to ask questions all the time.

3. When he starts talking, I always fall asleep.

4. All of us like to joke with each other.

5. I was late (use the verb to be late) because I woke up late.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 58
PART VII
VOCABULARY

PJESA E SHTATË
FJALOR I

arrijе, -a	(f.)	coming (as noun)
brekë, -t	(f.)	shorts, briefs, drawers, trunks
dallgë, -a dallgë, -t	(f.)	wave
drejt për drejt	(adv.)	directly
i, e, të drejtpërdrejtë të drejtpërdrejta	(adj. m. & f.)	direct
dush, -i dushe, -t	(m.)	shower
kilometër kilometri kilometra, -t	(m.)	kilometer
me u-lá (unë lahem)	(v.)	to wash oneself, to swim
i, të lejueshëm e, të lejueshme	(adj. m. & f.)	permissible
lëvizje, -a lëvizje, -t	(f.)	movement, traffic
maqinë, -a maqina, -t	(f.)	machine, automobile
me u-mvarë (unë mvarem)	(v.)	to depend (on); to be under the jurisdiction or authority of
i, të ndaluem e, të ndalueme	(adj. m. & f.)	forbidden, prohibited, banned
në se	(conj.)	whether, if

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

i, e, të qetë të qeta	(adj. m. & f.)	quiet, calm, still, peaceful
ranë, -a	(f.)	sand
syze, -t	(f.)	glasses, spectacles
shaka, -ja shaka, -t	(f.)	joke
shërbim, -i shërbime, -t	(m.)	service
me u-shtrî (unë shtrîhem)	(v.)	to lie down, to stretch oneself, to sprawl
vajtje, -a	(f.)	going (as noun)
me verbue (unë verboj)	(v.)	to blind, to become blind
vjetuer, vjetore	(adj.)	annual, yearly
me u-vonue (unë vonohem)	(v.)	to delay, to be tardy, to be late
me zbritë (unë zbres)	(v.)	to get down, to go down, to bring down, to take down, to lower, to descend; to deduct, to subtract; to dismount, to climb down, to come down
me zgjedhë (unë zgjedh)	(v.)	to choose, to elect, to select, to pick out

Shenime:

Si bâhet? — What can one do?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

orë e çast	all the time, continually
Paçi veten në qafë!	**blame yourself (yourselves)**
me pré nji biletë	to buy a ticket
vajtje e ardhje	round trip
Me të vërtetë e keni?	You really mean it? Are you serious?
me bâ shaka	to joke, to kid
deti ka dallgë shumë	the sea is very rough.

More DLI courses on LiveLingua -Online Language School.

LESSON 59

PJESA E PARË — PART I

USHTRIMË GRAMATIKORE PARAPRAKE-GRAMMAR PERCEPTION DRILL

1.

a. A âsht vllai im mësues?
Po, vllai juej âsht mësues.

A âsht edhe vllai yt mësues?
Po, edhe vllai im âsht mësues.

A âsht im vllá mësues?
Po, yt vllá âsht mësues.

A âsht yt vllá oficer?
Po, im vllá âsht oficer.

A âsht baba yt punëtuer?
Po, baba im âsht punëtuer.

A âsht yt át punëtuer?
Po, im át âsht punëtuer.

A âsht yt ungj mjek?
Po, im ungj âsht mjek.

A âsht djali yt nxânës?
Po, djali im âsht nxânës.

A âsht yt bír nxânës?
Po, im bír âsht nxânës.

A âsht im kushrî oficer?
Po, yt kushrî âsht oficer.

A âsht yt nip student?
Po, im nip âsht student.

A thotë grueja shqiptare zakonisht për burrin e saj: "Im shoq"?
Po, grueja shqiptare zakonisht thotë për burrin e saj: "Im shoq."

Çfarë fjalësh përdor grueja shqiptare për të tregue burrin e saj?
Për të tregue burrin e saj grueja shqiptare zakonisht përdor fjalët "Im shoq."

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

b. A âsht ky libri i vllait tim?
Po, ai âsht libri i vllait tând.

A thash unë: "Ky âsht libri i tim vllá?"
Po, ti thé: "Ky âsht libri i tim vllá."

A âsht ai fjalori i tyt vllá?
Po, ai âsht fjalori i tim vllá.

A âsht ai automobili i tyt et?
Po, ai âsht automobili i tim et.

A âsht ajo kapela e tyt nip?
Po, ajo âsht kapela e tim nip.

A âsht ai lapsi i tyt bír?
Po, ai âsht lapsi i tim bír.

c. A i a dhé librin tim vllá?
Po, unë i a dhash librin tyt vllá.

A i thé tyt bír me ardhë me né?
Po, unë i thash tim bír me ardhë me né.

Po tim nip, a i the me u-bâ gati?
Po, edhe tyt nip i thash me u-bâ gati.

Po tyt kushrî, a i thé me u-bâ gati?
Po, edhe tim kushrî i thash me u-bâ gati.

A i a dhé të hollat tyt shoq sot në mëngjes?
Po, unë i a dhash të hollat tim shoq sot në mëngjes.

Po tim kushrî, a s'i dhé gjâ?
Jo, tyt kushrî s'i dhash gjâ.

A i a këtheu ai të hollat tyt ungj?
Jo, ai nuk i a këtheu të hollat tim ungj.

d. A shkove mbrâmë në kinema me vllán tând?
Po, mbrâmë shkova në kinema me vllán tim.

A shkove mbrâmë në kinema me tët vllá?
Po, mbrâmë shkova në kinema me tim vllá.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A shkoi ai mbrâmë me tim vllá në teatër?
Po, ai shkoi mbrâmë me tët vllá në teatër.

A erdhën ata për t'a vizitue tët ungj?
Po, ata erdhën për t'a vizitue tim ungj.

Po tët át, a nuk e vizituen?
Po, ata e vizituen edhe tim át.

A e vizituen edhe tët bír?
Jo, tim bír nuk e vizituen.

e. A ke marrë ndonji letër prej vllait tim?
Po, unë kam marrë nji letër prej vllait tând.

A ke marrë ndonji letër prej tim vllá?
Po, unë kam marrë nji letër prej tyt vllá.

Prej kujt ke marrë letër?
Unë kam marrë letër prej tyt vllá.

A e bleu ai shtëpín prej tyt kushrî?
Po, ai e bleu shtëpín prej tim kushrî.

Çka bleu ai prej tyt kushrî?
Ai e bleu shtëpín prej tim kushrî.

Prej kujt e bleu ai shtëpín?
Ai e bleu shtëpín prej tim kushrî.

A u-ndá ai prej tyt et dhe tyt nip?
Po, ai u-ndá prej tim et dhe tim nip.

Kur u-ndá ai prej tyt et dhe tyt nip?
Nuk e dij kur u-ndá ai prej tim et dhe tim nip.

A u-largue ajo prej tyt bír dhe tyt kushrî?
Po, ajo u-largue prej tim bír dhe tim kushrî.

Kush u-largue prej tyt bír dhe tyt kushrî?
Ajo u-largue prej tim bír dhe tim kushrî.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

2.

a. A âsht motra ime mësuese?
Po, motra jote âsht mësuese.

A âsht edhe motra jote mësuese?
Po, edhe motra ime âsht mësuese.

A thash unë: "Ime motër âsht mësuese?"
Po, ti thë: "Ime motër âsht mësuese."

A âsht edhe jot'motër mësuese?
Po, edhe ime motër âsht mësuese.

Çka âsht ime motër?
Jot'motër âsht mësuese.

Çka âsht jot'motër?
Ime motër âsht mësuese.

A âsht nâna jote shtëpijake?
Po. nâna ime âsht shtëpijake.

A âsht jot'âmë shtëpijake?
Po, im'âmë âsht shtëpijake.

A âsht jot'mbesë nxânse?
Po, ime mbesë âsht nxânse.

A âsht edhe jot'bijë nxânse?
Po, edhe ime bijë âsht nxânse.

A qe ime kushrînë ke ju sot në mëngjes?
Po, jot'kushrînë qe ke na sot në mëngjes.

b. A âsht kjo çadra e sime motër, apo e sat'motër?
Ajo âsht çadra e sat'motër dhe jo e sime motër.

A âsht ai libri i sat'mbesë?
Po, ai âsht libri i sime mbesë.

A janë këto rrobet e sat'âmë?
Po, ato janë rrobet e sim'âmë.

Cilat janë rrobet e sat'âmë?
Ato janë rrobet e sim'âmë.

Ku janë librat e sime mbesë?
Nuk e dij ku janë librat e sat'mbesë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A âsht ai lapsi i sat'kushrînë?
Jo, ai nuk âsht lapsi i sime kushrînë.

A âsht ajo çanta e sat'bijë?
Po, ajo âsht çanta e sime bijë.

E kujt âsht ajo çantë?
Ajo çantë âsht e sime bijë.

c. A i a dhé librin sime motër apo sat'motër?
Unë i a dhash librin sat'motër dhe jo sime motër.

A i thé sat'bijë me ardhë me né?
Po, unë i thash sime bijë me ardhë me né.

A i thé edhe sime mbesë me u-bâ gati?
Po, edhe sat'mbesë i thash me u-bâ gati.

Po sat'kushrînë, a nuk i the me u-bâ gati?
Po, edhe sime kushrînë i thash me u-bâ gati.

A i a dhé të hollat sat'shoqe sot në mëngjes?
Po, unë i a dhash të hollat sime shoqe sot në mëngjes.

Po sime kushrînë, a s'i thé gjâ?
Jo, sat'kushrînë nuk i thash gjâ.

d. A shkove ti mbrâmë në kinema me time motër apo me tët motër?
Unë shkova mbrâmë në kinema me time motër.

Kush shkoi mbrâmë në kinema me time motër?
Ai shkoi mbrâmë në kinema me tët motër.

A erdh mjeku për t'a vizitue tët âmë dje?
Po, mjeku erdh për t'a vizitue time âmë dje.

Po tët motër, a e vizitoi mjeku?
Jo, time motër nuk e vizitoi mjeku.

A shkon jot'motër në shkollë me tët mbesë?
Po, ime motër shkon në shkollë me time mbesë.

A âsht ai peshqesh për tët mbesë apo për time motër?
Ai peshqesh âsht për time mbesë dhe jo për tët motër.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

e. A ke marrë ndonji letër prej sat'motër?
Po, unë kam marrë shumë letra prej sime motër.

A ke marrë ndonji letër prej sime motër?
Jo, prej sat'motër nuk kam marrë asnji letër.

A e more paqetën prej sime mbesë?
Po, unë e mora paqetën prej sat'mbesë.

A e bleu ajo shtëpín prej sat'kushrînë.
Po, ajo e bleu shtëpín prej sime kushrînë.

A u-ndá ai prej sat'mbesë?
Jo, ai nuk u-ndá prej sime mbesë.

A e di pse u-largue ajo prej sat'bijë?
Jo, nuk e dij pse u-largue ajo prej sime bijë.

A ke marrë ndonji herë të holla prej sim'âmë?
Po, unë kam marrë shpesh të holla prej sat'âmë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E DYTË
DIALOGU

LESSON 59
PART II
DIALOGUE

Berberi i vogël

1. Mirë dita, Faton! Ç'ke? Po më dukesh i mërzitun.
2. Jam nervoz sot. Më ka zemrue im bír.

3. Yt bír? Ai s'âsht veçse 8 vjeç; ç'të keqe âsht ai në gjendje me bâ sa me të zemrue?
4. Çuditesh sikur t'a dijsh çka ka bâ.

5. Më kallxo pra çka ka bâ!
6. Ka ca ditë që më thotë se do me u-bâ berbér.

7. Gjithë fëmijët kanë dëshirë me u-bâ diçka; të mijt duen me u-bâ zjarmfikës.
8. Sot, kur po flêjshim gjatë vapës, ka shkue në banjë dhe ka marrë veglat e rrojes.

9. Çka ka bâ me to?
10. Hatán! Së pari, ka marrë gërshanën dhe u ka pré shpendëvet krahët.

11. O! Shejtani!
12. Mandej u ka pré bishtat lopëvet.

13. Punë e madhe! Për këtê je zemrue?
14. Ka edhe mâ. Ka shkue në thark dhe ka fillue me rrue derrat.

15. Si ka qenë i zoti me i mbajtë në vend, pa lëvizë?
16. Natyrisht që s'ka qenë i zoti! Prandej ka pré gishtat e edhe derrat.

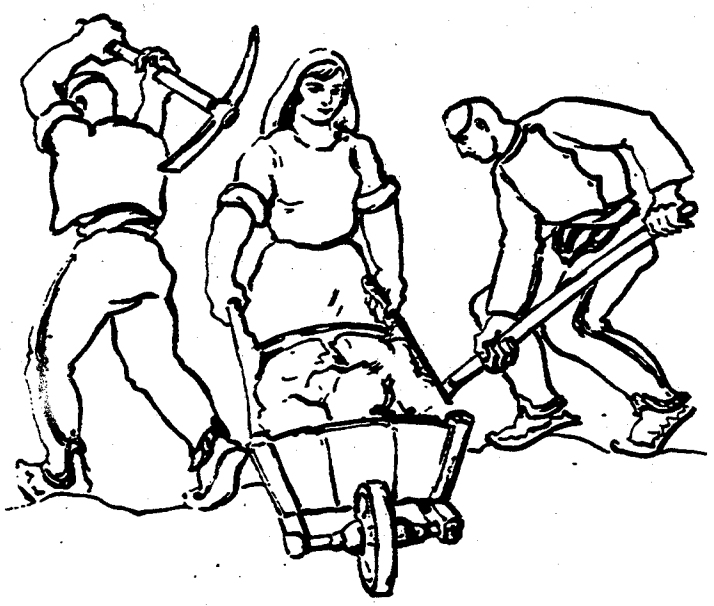
17. Ke të drejtë me u-zemrue. Djali e paska teprue!
18. Përveç kësaj, më ka lânë pa gjumë. E gjithë lagja u-zgjue nga zhurma.

19. A i bërtite djalit?
20. A i bërtita? E rrafa sa do t'a mbajë mend për shumë kohë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

21. A qe e nevojshme me e çue ke mjeku?
22. Jo. E âma më tha se nuk ishte pré shumë; ajo e mjekoi.

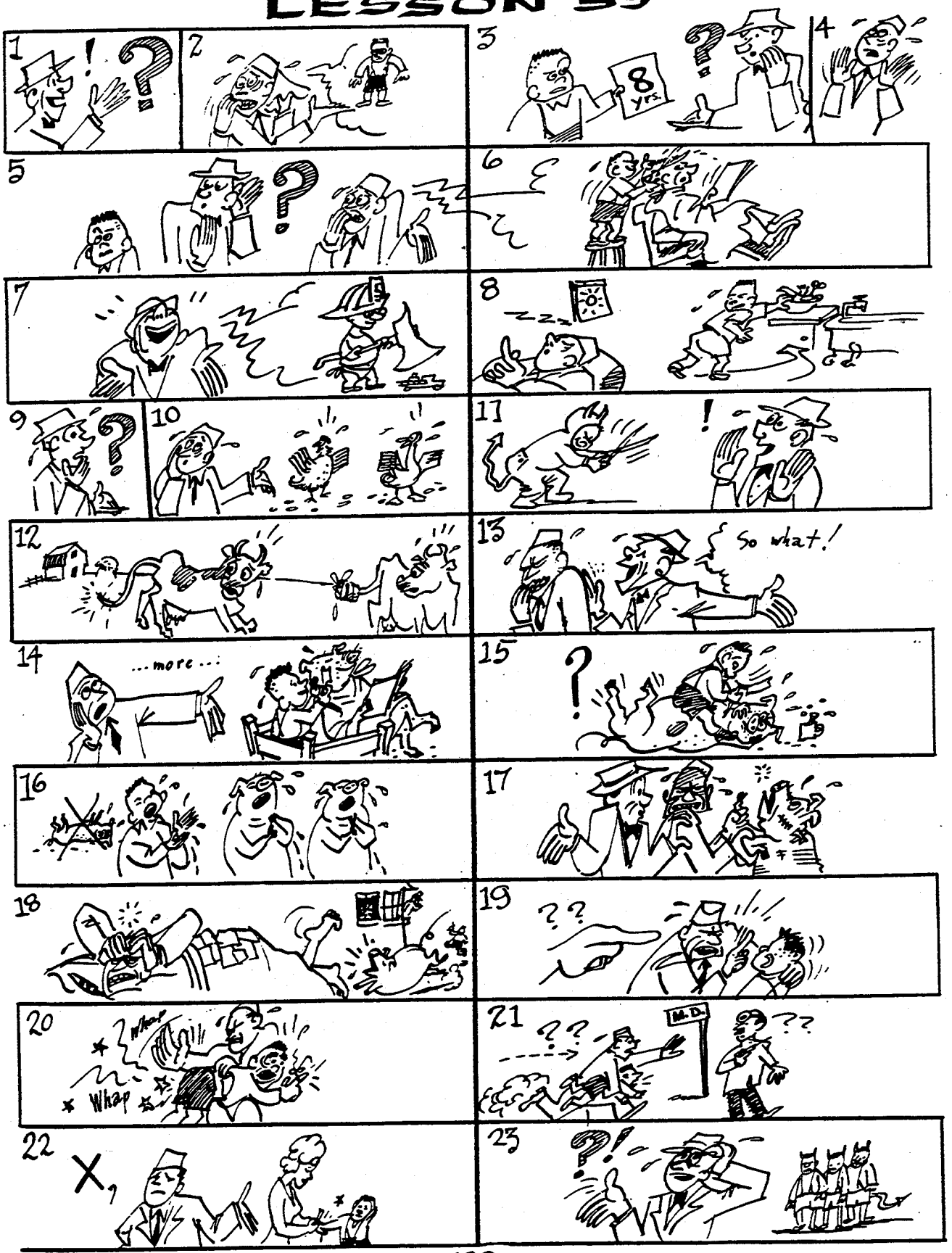
23. **S'ke ç'bân. Kështu e kanë fëmijët.**



⑥

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 59



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 59
PART II
DIALOGUE

PJESA E DYTË
DIALOGU

The Little Barber

1. Hello Faton! What's the matter? You look upset.
2. I am nervous today. My son has upset me.

3. Your son? He is only 8 years old. I wonder what he can do to make you mad.
4. You would be surprised if you knew what he has done.

5. Tell me, what has he done?
6. For some time he has been telling me that he wants to become a barber.

7. All children like to become something. Mine want to become firemen.
8. Today while I was taking a nap during siesta time, he had gone to the bathroom and taken my shaving kit.

9. What did he do with it?
10. A terrible thing. First he cut the wings of the fowl with scissors.

11. Oh! What a devil!
12. Then he cut the tails of the cows.

13. So what! For this you are mad?
14. There is more. He went to the pigpen and started to shave the pigs.

15. How was he able to hold them down?
16. Naturally he wasn't able to do so; that's why he has cut his fingers and the pigs also.

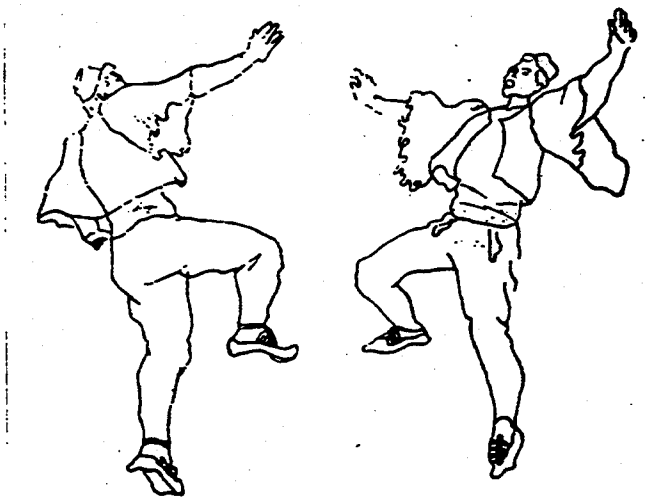
17. Of course, you are right to be angry. He has gone too far.
18. Besides, he didn't let me sleep. And all the neighborhood woke up from the noise.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

19. Did you scold him?
20. Didn't I? I spanked him so much that he'll remember it for a long time.

21. Was it necessary to take him to the doctor?
22. No. His mother told me that (he wasn't) the cut wasn't very (much) deep; she treated him.

23. What can you do! That's how children are.



Kërcimtarë nga Luma

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 59
PART III
GRAMMAR ANALYSIS

PJESA E TRETË
ANALIZË GRAMATIKORE

POSSESSIVE ADJECTIVES PRECEDING NOUNS DENOTING FAMILY RELATIONSHIP (See also Lessons 37, 48, 55 and 56.)

The possessive adjectives im, ime, yt, jote may precede a noun only if the noun denotes a family relationship. Examples:

vllá:	im vllá, yt vllá
nip:	im nip, yt nip
babë:	im át, yt át
motër:	ime motër, jot'motër
mbesë:	ime mbesë, jot'mbesë
âmë:	im'âmë, jot'âmë

Declension:

FIRST PERSON

(Masculine Singular)

	Regular			Irregular	
N.		im vllá			im át
G.	i, e, të	tim vllá	*	i, e, të	tim et
D.		tim vllá	*		tim et
Ac.		tim vllá			tim át
Ab.	prej	tim vllá	*	prej	tim et

(Feminine Singular)

N.		ime motër			im'âmë
G.	i, e, të	sime motër	*	i, e, të	sim'âmë
D.		sime motër	*		sim'âmë
Ac.		time motër			tim'âmë
Ab.	prej	sime motër	*	prej	sim'âmë

SECOND PERSON

(Masculine Singular)

N.		yt vllá			yt át
G	i, e, të	tyt vllá	*	i, e, të	tyt et
D.		tyt vllá	*		tyt et
Ac.		tët vllá			tët át
Ab.	prej	tyt vllá	*	prej	tyt et

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

SECOND PERSON

(Feminine Singular)

	Regular			Irregular	
N.		jot'motër			jot'âmë
G.	i, e, të	sat'motër	*	i, e, të	sat'âmë
D.		sat'motër	*		sat'âmë
Ac.		tët'motër			tët'âmë
Ab.	prej	sat'motër	*	prej	sat'âmë

Remarks:

1. As you see in the preceding tables, the noun is not declined. In a few Albanian grammar books they do decline the noun in the indefinite form (see asterisk). Examples: Nom. yt vllá, Gen. i, e, të tyt vëllai, and so on. People in every day speech do not decline the noun when it is preceded by a possessive adjective.

2. A possessive adjective may also precede a noun denoting family relationship in the plural, e.g. tim vllazën, time motra, but they are used so seldom in Albanian that we have preferred to eliminate them from our course.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 59
PART IV
GRAMMAR DRILL

PJESA E KATËRT
USHTRIME GRAMATIKORE

1. A âsht im vllá gjithënji në Tiranë?
Po, yt vllá âsht gjithënji në Tiranë.

Kush âsht gjithënji në Tiranë?
Yt vllá âsht gjithënji në Tiranë.

Ku gjindet tash im vllá?
Yt vllá âsht gjithënji në Tiranë.

A âsht kjo shtëpija e tim vllá?
Po, kjo âsht shtëpija e tyt vllá.

Shtëpija e kujt âsht kjo?
Kjo âsht shtëpija e tim vllá.

Cila âsht shtëpija e tim vllá?
Kjo âsht shtëpija e tyt vllá.

A i shkrove tim vllá?
Po, i shkrova tyt vllá.

Kush i shkroi tim vllá?
Unë i shkrova tyt vllá.

A e pé tim vllá në Tiranë?
Jo, s'e pashë tët vllá.

Kush s'e pá tim vllá në Tiranë?
Unë s'e pashë tët vllá në Tiranë.

A ke marrë ndonji lajm prej tim vllá?
Jo, s'kam marrë asnji lajm prej tyt vllá.

A âsht im át tue më pritë në stacion?
Po, yt át âsht tue të pritë në stacion.

Kush âsht tue më pritë në stacion?
Yt át âsht tue të pritë në stacion.

Kê âsht tue pritë në stacion im át?
Yt át âsht tue të pritë tý në stacion.

Ku âsht tue më pritë im át?
Yt át âsht tue të pritë në stacion.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A âsht ky punëtori i tim et?
Po, ky âsht punëtori i tyt et.

Punëtori i kujt âsht ky?
Ky âsht punëtori i tyt et.

Cili âsht punëtori i tim et?
Ky âsht punëtori i tyt et.

A i shkrove tim et për punën e të hollavet?
Po, i shkrova tyt et për punën e të hollavet.

Kujt i shkrove për punën e të hollavet?
I shkrova tyt et për punën e të hollavet.

Për çka i shkrove tim et?
I shkrova tyt et për punën e të hollavet.

A e pé tim át tue punue në kopsht?
Po, e pashë tët át tue punue në kopsht.

Kush e pá tim át tue punue në kopsht?
Unë e pashë tët át tue punue në kopsht.

Ku e pé tue punue tim át?
E pashë tët át tue punue në kopsht.

A i ke marrë plaçkat prej tim et?
Jo, s'i kam marrë ende plaçkat prej tyt et.

Kush s'i ka marrë ende plaçkat prej tim et?
Unë s'i kam marrë ende plaçkat prej tyt et.

Çka s'ke marrë ende prej tim et?
S'i kam marrë plaçkat ende prej tyt et.

2. A âsht ime motër gjithënji mësuese në Korçë?
Po jot'motër âsht gjithënji mësuese në Korçë.

Kush âsht gjithënji mësuese në Korçë?
Jot'motër âsht gjithënji mësuese në korçë.

Ç'punë ka ime motër në Korçë?
Jot'motër âsht mësuese në Korçë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Po burri i sime motër, a âsht nëpunës shteti gjithënji?
Po, burri i sat'motër âsht nëpunës shteti gjithënji.

Kush âsht nëpunës shteti gjithënji?
Burri i sat'motër âsht nëpunës shteti gjithënji.

Çfarë nëpunësi âsht burri i sime motër?
Burri i sat'motër âsht nëpunës shteti.

A i ka ardhë pasaporta sime motër?
Jo, sat'motër s'i ka ardhë pasaporta ende.

Kujt s'i ka ardhë pasaporta ende?
Sat'motër s'i ka ardhë pasaporta ende.

A e pé time motër tue shkue në shkollë?
Po, tët motër e pashë tue shkue në shkollë.

Kush e pá time motër tue shkue në shkollë?
Unë e pashë tët motër tue shkue në shkollë.

Ku e pé tue shkue time motër?
Tët motër e pashë tue shkue në shkollë.

A e bleve shtëpín prej sime motër?
Po, e bleva shtëpín prej sat'motër.

Kush e bleu shtëpín prej sime motër?
Unë e bleva shtëpín prej sat'motër.

Çka bleve prej sime motër?
Bleva shtëpín prej sat'motër.

3. A bërtas unë kur flas?
Po, ju bërtitni nganjiherë kur flitni.

Kush bërtet nganjiherë kur flet?
Unë bërtas nganjiherë kur flas.

Po ai, a bërtet kur flet?
Po, edhe ai bërtet nganjiherë kur flet.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Me fjalë tjera, a bërtasim na të gjithë nganjiherë kur flasim?
Po, me fjalë tjera ju të gjithë bërtitni nganjiherë kur flitni.

Cilët bërtasin nganjiherë kur flasin?
Ata bërtasin nganjiherë kur flasin.

A i bërtitni ju djalit kur bân shumë zhurmë?
Po, unë i bërtas djalit kur bân shumë zhurmë.

Kush i bërtet djalit kur bân shumë zhurmë?
Ju i bërtitni djalit kur bân shumë zhurmë.

Po ai, a i bërtet djalit kur bân shumë zhurmë?
Po, edhe ai i bërtet djalit kur bân shumë zhurmë.

A u bërtasim na fëmijëvet kur nuk na ndigjojnë?
Po, ju u bërtitni fëmijëvet kur nuk ju ndigjojnë.

Po ata, a u bërtasin fëmijëvet kur nuk u ndigjojnë?
Po, edhe ata u bërtasin fëmijëvet kur nuk u ndigjojnë.

4. A ju la pa gjumë djali tue qá?
Po, djali më la pa gjumë tue qá.

Kë la pa gjumë djali tue qá?
Djali ju la ju pa gjumë tue qá.

A e latë djalin pa darkë mbasi s'kishte shkue në shkollë dje?
Po, e lash djalin pa darkë mbasi s'kishte shkue në shkollë dje.

Kush e la djalin pa darkë mbasi s'kishte shkue në shkollë dje?
Ai e la djalin pa darkë mbasi s'kishte shkue në shkollë dje.

A ju la ai pa drekë mbasi erdhi tamam në kohë të drekës?
Po, ai më la pa drekë mbasi erdhi tamam në kohë të drekës.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Kush ju la pa drekë mbasi erdhi tamam në kohë të drekës?
Ai më la pa drekë mbasi erdhi tamam në kohë të drekës.

A ju la ai pa punë tue folë vazhdimisht?
Po, ai më la pa punë tue folë vazhdimisht.

Kush ju la pa punë tue folë shumë?
Ai më la pa punë tue folë shumë.

5. A jeni në gjendje me ecë mbasi ju dhemb kamba?
Jo, nuk jam në gjendje me ecë.

Kush nuk âsht në gjendje me ecë mbasi i dhemb kamba?
Ju nuk jeni në gjendje me ecë mbasi ju dhemb kamba.

Po ai, a âsht në gjendje me ecë mbasi i dhemb kamba?
Jo, as ai s'âsht në gjendje me ecë mbasi i dhemb kamba.

A jeni në gjendje me më dhânë 1000 lekë hua?
Jo, më vjen keq; s'jam në gjendje.

Kush nuk âsht në gjendje me ju dhânë 1000 lekë hua?
Ju nuk jeni në gjendje me më dhânë 1000 lekë hua.

A âsht ai në gjendje aq të mirë sa me e blé shtëpín me të holla në dorë?
Jo, ai s'âsht në gjendje aq të mirë sa me e blé shtëpín me të holla në dorë.

Kush nuk âsht në gjendje me e blé shtëpín me të holla në dorë?
Unë nuk jam në gjendje me e blé shtëpín me të holla në dorë.

6. A e rrueni ju shokun që âsht në spital?
Jo. E rruen infermieri.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Kush e rruen shokun që âsht në spital?
Infermieri e rruen shokun që âsht në spital.

A rruheni ju çdo ditë?
Po, unë rruhem çdo ditë.

Kush rruhet çdo ditë?
Ju rruheni çdo ditë?

Po ai, a rruhet çdo ditë?
Po, edhe ai rruhet çdo ditë.

7. A i rrifni fëmijët ndonjiherë kur nuk ju ndigjojnë?
Po, unë i rraf fëmijët nganjiherë kur nuk më ndigjojnë.

Kush i rref fëmijët nganjiherë kur nuk i ndigjojnë?
Ju i rrifni fëmijët nganjiherë kur nuk ju ndigjojnë.

Po ai, a i rref fëmijët nganjiherë kur nuk e ndigjojnë.
Po, edhe ai i rref fëmijët nganjiherë kur nuk e ndigjojnë.

A e tepron ai kur bân ndonji shaka?
Po, ai e tepron kur bân ndonji shaka.

Kush e tepron kur bân ndonji shaka?
Ai e tepron kur bân ndonji shaka.

A e tepron ai kur kallxon ndonji gjâ mbi jetën e tij?
Po, ai e tepron kur kallxon ndonji gjâ mbi jetën e tij.

Kush e tepron kur kallxon ndonji gjâ mbi jetën e tij?
Ai e tepron kur kallxon ndonji gjâ mbi jetën e tij.

A ju tepron ndonji herë gjella që ju apin në mensë?
Po, më tepron nganjiherë.

Kujt i tepron nganjiherë gjella që i apin në mensë?
Jú ju tepron nganjiherë gjella që ju apin në mensë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Po atij, a i tepron ndonjiherë gjella që i apin në mensë?
Jo, atij s'i tepron kurr.

A ju tepron ndonji lek në fund të muejit?
Jo, nuk më tepron asnji lek në fund të muejit.

Kujt nuk i tepron asnji lek në fund të muejit?
Jú nuk ju tepron asnji lek në fund të muejit.

Po atij, a i tepron ndonji lek në fund të muejit?
Po, atij i teprojnë nja 50-60 lekë.

Kujt i teprojnë nja 50-60 lekë në fund të muejit?
Atij i teprojnë nja 50-60 lekë në fund të muejit.

A âsht e nevojshme që të jem edhe unë aty?
Po, âsht e nevojshme që të jeni edhe ju aty.

A âsht e nevojshme që të bâj lutje për të kërkue leje?
Po, âsht e nevojshme që të bâni lutje për të kërkue leje.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E PESTË
COPË LEXIMI

LESSON 59
PART V
READING TEXT

Im bír, Aliu, kur ishte 8 vjeç, pati çfaqë dëshirën shumë herë se donte me u-bâ berbér. "Babë," më thonte, "kur të hap rrojtoren time do të vîjsh ke unë me u-qethë e me u-rrue." Kurrë nuk e besojshem se do të kishem pasë ngatrresa me këtë dëshirë të tijën. Qe çka ngjau:

Nji ditë, në kohë të vapës, kur unë dhe gjithë njerzit e shtëpís po flêjshim, shkoi në banjë, hapi raftin dhe mori veglat e rrojes: briskun sapunin, gërshanën dhe nji krahën. Pa bâ zhurmë u-ul poshtë dhe shkoi në shtallë ku mbajshim kafshët dhe atje filloi mjeshtrín e tij si berbér: kapi nji nga nji pulat, patat e rosat dhe u preu krahët me gërshanë dhe mandej shkoi ke lopët dhe u preu bishtat. Në fund shkoi në thark dhe atje deshi me rrue derrat. Derrat filluen me bërtitë kaq fort sa zgjuen gjithë lagjen. Zbrita poshtë, kur çka me pá! Po i rridhte gjak nga duert: kishte pré gishtat e natyrisht, edhe derrat.

Mbaj mend si sot se u-zemrova shumë, e kapa për veshi dhe mbasi e çova nalt në dhomën e tij, ku e mbylla gjithë mbasdreken, e rrafa mirë e mirë. Kjo ka qenë e para dhe e fundit herë që kam rrafë tim bír.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

QUESTIONS-PYETJE

1. Kur pati çfaqë dëshirën Aliu se donte me u-bâ berbér?
2. Sa vjeç ishte Aliu kur pati çfaqë dëshirën se donte me u-bâ berbér?
3. Kujt i thonte "Babë kur të hap rrojtoren time do të vîjsh me u-qethë e me u-rrue ke unë"?
4. Çka i thonte Aliu babës?
5. Kush nuk e besonte kurr se do të kishte pasë ngatrresa me këtë dëshirë të tijën?
6. Kush shkoi në banjë nji ditë, në kohë të vapës?
7. Çka bâni Aliu nji ditë, në kohë të vapës?
8. Kur po flêjshin njerzit e shtëpís?
9. Kush hapi raftin e mori veglat e rrojes?
10. Çka bâni Aliu?
11. Kush mori briskun, sapunin, gërshanën e nji krahën?
12. Kush u-ul poshtë pa bâ zhurmë e shkoi në shtallë?
13. Qysh u-ul poshtë Aliu e shkoi në shtallë?
14. Ku i mbante kafshët familja e Aliut?
15. Kush filloi atje mjeshtrín e tij si berbér?
16. Çka bâni Aliu në shtallë?
17. Kush kapi, nji nga nji, pulat, patat e rosat dhe u preu krahët?
18. Cilëve shpend u preu krahët Aliu?
19. Çka u preu Aliu pulavet, patavet e rosavet?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

20. Ku shkoi Aliu mâ në fund e aty deshi me rrue derrat?

21. Çka deshi të bânte Aliu në thark?

22. Cilët filluen me bërtitë kaq fort sa zgjuen gjithë lagjen?

23. Çka filluen të bâjnë derrat?

24. Kush zbriti poshtë?

25. Kujt po i rridhte gjak nga duert?

26. Kush kishte pré dy gishta e natyrisht edhe derrat?

27. Kush u-zemrue shumë dhe e kapi Aliun për veshi?

28. Çka bâni i ati i Aliut mbasi u-zemrue shumë?

29. Kê çoi i ati nalt në dhomën e tij?

30. Kush e rrafi Aliun mirë e mirë?

31. Qysh e rrafi Aliun i ati?

32. Kush e mbylli Aliun gjithë mbasdreken në dhomën e tij?

33. Ku e mbylli i ati Aliun gjithë mbasdreken?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E GJASHTË
DETYRË SHTËPIJE

LESSON 59
PART VI
HOMEWORK

A. Use the possessive adjectives preceding the underlined nouns. Nouns djali, vajza and grueja have to be replaced by different nouns with the same meanings.

1. Djali im âsht tue studjue mjeksí.

2. Vllai yt dhe motra jote janë në shtëpin time.

3. Vajza ime do të shkojë në shtëpí të motrës sime.

4. S'kam marrë letër prej grues sime.

5. Mbrâmë pashë vllan tând.

B. Përkëtheni anglisht:

6. Atij i pëlqen me pí, por kurrë nuk e tepron.

7. Disa njerëz kur flasin duket sikur bërtasin.

8. Në Shqipní, zyrat e dyqanet mbyllen gjatë orëvet të vapës.

9. Unë u bërtas fëmijëvet.

10. S'kam dëshirë për asgjâ.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E SHTATË
FJALORI

LESSON 59
PART VII
VOCABULARY

me bërtitë (unë bërtas)	(v.)	to shout, to scream, to holler, to yell; to scold
bisht, -i bishta, -t	(m.)	tail
me çfaqë (unë çfaq)	(v.)	to express, to show, to display, to declare; to play, perform
me u-çuditë (unë çuditem)	(v.)	to be surprised, to be amazed, to be astonished
dëshirë, -a dëshira, -t	(f.)	wish, desire
gërshanë, -a gërshanë, -t	(f.)-	scissors
gisht, -i gishta, -t	(m.)	finger, toe
gjendje, -a	(f.)	state, condition, situation
hatá, hataja	(f.)	something bad, something awful
me kapë (unë kap)	(v.)	to catch, to hold, to grab, to seize, to take
e keqe, e keqja të këqija, -t	(f.)	wrong, bad, evil, the bad part of ....
lagje, lagja lagje, -t	(f.)	city district, quarter, neighborhood

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

me lëvizë (unë lëviz)	(v.)	to move
me mjekue (unë mjekoj)	(v.)	to treat (med.)
nervoz, -e	(adj.)	nervous
i, të nevojshëm e, të nevojshme	(adj. m.&f.)	necessary, needed
ngatrresë, -a ngatrresa, -t	(f.)	trouble, tangle, intrigue, disturbance
me rrafë (unë rraf)	(v.)	to beat, to thresh, to thrash, to spank
rroje, rroja	(f.)	shaving (as noun)
me rrue (unë rrue)	(v.)	to shave
shejtan, -i shejtana, -t	(m.)	devil
shtallë, -a shtalla, -t	(f.)	stable, stall, barn
me teprue (më tepron)	(v.)	to be left over, to be surplus
me e teprue (unë e teproj)	(v.)	to exaggerate, to overdo
thark, -u tharqe, -t	(m.)	pigpen, sty
vapë, -a	(f.)	heat wave, very hot weather, siesta time heat
me zemrue (unë zemroj)	(v.)	to anger, to irritate

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

zjarmfikës, -i zjarmfikës, -it	(m.)	fireman
zhurmë, -a zhurma, -t	(f.)	noise, din

Shenime:

çuditesh sikur t'a dijsh	you'd be surprised if you knew
kështu e kanë fëmijët	that's how children are
me mbajtë në vend	to keep in its place
mirë dita!	good day!
punë e madhe!	big deal! who cares! so what!; beautiful, nice
më ka lânë pa gjumë	he didn't let me sleep
me qenë nervoz (unë jam nervoz)	to be nervous

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 60
PART I

PJESA E PARË
USHTRIMË GRAMATIKORE PARAPRAKE-GRAMMAR PERCEPTION DRILL

1.
a. A e keni marrë orarin e mësimit?
Po, unë e kam marrë orarin e mësimit.

Çka keni marrë ju?
Unë e kam marrë orarin e mësimit.

Kush e ka marrë orarin e mësimit?
Unë e kam marrë orarin e mësimit.

A ka edhe shoku juej nji orár mësimi?
Po, edhe shoku im ka nji orár mësimi.

Edhe kush ka nji orár mësimi?
Edhe shoku im ka nji orár mësimi.

Çka ka shoku juej?
Shoku im ka nji orár mësimi.

A keni të gjithë nga nji orár mësimi?
Po, të gjithë kemi nga nji orár mësimi.

A keni të gjithë edhe nga nji libër leximi?
Po, na të gjithë kemi edhe nga nji libër leximi.

Cilët kanë nga nji libër leximi?
Na të gjithë kemi nga nji libër leximi.

A ju pëlqen jú mishi i viçit?
Po, mue më pëlqen mishi i viçit.

Çka i pëlqen atij?
Atij i pëlqen mishi i viçit.

A keni hangër ju dje mish viçi?
Po, unë kam hangër dje mish viçi.

Çka ka hangër shoku juej dje?
Shoku im ka hangër dje mish viçi.

A keni blé edhe për sot mish viçi?
Jo, për sot nuk kam blé mish viçi.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A keni blé mish derri për sot?
Po, për sot kam blé mish derri.

b. A âsht sot ditë pushimi?
Jo, sot nuk âsht ditë pushimi.

A âsht e shtundja ditë pushimi n'Amerikë?
Po, n'Amerikë e shtundja âsht ditë pushimi.

A âsht e merkurrja ditë pazari në Shkodër?
Po, e merkurrja âsht ditë pazari në Shkodër.

Në ç'vend të Shqipnís âsht e merkurrja ditë pazari?
Në Shkodër âsht e merkurrja ditë pazari.

A âsht sot ditë dimni?
Jo, sot nuk âsht ditë dimni.

A âsht sot ditë pranvere?
Po, sot âsht ditë pranvere.

A âsht sot ditë vere?
Jo, sot nuk âsht ditë vere.

A âsht sot ditë vjeshte?
Jo, sot nuk âsht ditë vjeshte.

Çfarë dite âsht sot?
Sot âsht ditë pranvere.

c. A âsht kjo dhomë buke apo dhomë mësimi?
Kjo âsht dhomë mësimi dhe jo dhomë buke.

A âsht kjo dhomë fjetje apo dhomë mësimi?
Kjo âsht dhomë mësimi dhe jo dhomë fjetje.

A âsht kjo dhomë shkolle apo dhomë pritje?
Kjo âsht dhomë shkolle dhe jo dhomë pritje.

A âsht ajo derë dhome apo derë kopshti?
Ajo âsht derë dhome dhe jo derë kopshti.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A âsht kjo nji kambë tryeze apo nji kambë karrige?
Ajo âsht nji kambë karrige dhe jo nji kambë tryeze.

A âsht ky nji xham dere apo nji xham dritorje?
Ai âsht nji xham dritorje dhe jo nji xham dere.

A âsht ky nji sahat dore apo nji sahat xhepi?
Ai âsht nji sahat dore dhe jo nji sahat xhepi?

A âsht kjo nji pullë poste apo nji pullë xhakete?
Ajo âsht nji pullë xhakete dhe jo nji pullë poste.

A âsht kjo nji lugë kafje apo nji lugë supe?
Ajo âsht nji lugë kafje dhe jo nji lugë supe.

A âsht kjo nji gotë uji apo nji gotë rakije?
Ajo âsht nji gotë uji dhe jo nji gotë rakije.

Me çfarë gote pijmë ujë?
Na pijmë ujë me gotë uji.

Me çfarë gote pijmë rakí?
Na pijmë raki me gotë rakije.

Me çfarë luge hamë supë?
Na hamë supë me lugë supe.

Çfarë luge përdorim për kafe?
Për kafe përdorim lugë kafje.

Çfarë pulle vemë në zarf?
Në zarf vemë pullë poste.

d. A i pastrojmë këpucët me brushë këpucësh?
Po, na i pastrojmë këpucët me brushë këpucësh.

Me çfarë brushe i pastrojmë këpucët?
Këpucët i pastrojmë me brushë këpucësh.

Me çfarë brushe i pastrojmë rrobet?
Rrobet i pastrojmë me brushë rrobesh.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Me çfarë brushe i pastrojmë dhâmbët?
Dhâmbët i pastrojmë me brushë dhâmbësh.

A e dini sa kushton nji kuti bojë këpucësh?
Jo, nuk e dij sa kushton nji kuti bojë këpucësh.

A keni shumë varëse rrobesh në shtëpí?
Po, unë kam shumë varëse rrobesh në shtëpí.

e. A lexojnë fëmijët libra fëmijësh?
Po, fëmijët lexojnë libra fëmijësh.

Çfarë librash lexojnë fëmijët?
Fëmijët lexojnë libra fëmijësh.

Çfarë librash u bleni fëmijëvet?
Unë u blêj fëmijëvet libra fëmijësh.

A âsht ai pronár dyqanesh?
Jo, ai nuk âsht pronár dyqanesh.

A njifni ju ndonji pronár tokash ase shtëpísh?
Jo, unë nuk njof asnji pronár tokash ase shtëpísh.

Çfarë pronari nuk njifni ju?
Unë nuk njof asnji pronar tokash ase shtëpísh.

Po ndonji pronár pyjesh, a njifni ju?
Jo, unë nuk njof asnji pronár pyjesh.

A âsht yt ât pronár fabrikash?
Jo, im ât nuk âsht pronár fabrikash.

A udhëtoni ju me tren udhëtarësh apo me tren mallnash?
Unë udhëtoj me tren udhëtarësh dhe jo me tren mallnash.

Me çfarë treni udhëtojnë udhëtarët?
Udhëtarët udhëtojnë me tren udhëtarësh.

f. A përdorojnë gratë çorapë grásh?
Po, gratë përdorojnë çorapë grásh.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A përdorin ushtarët këpucë ushtarësh?
Po, ushtarët përdorin këpucë ushtarësh.

A i pastroni këpucët me bojë këpucësh?
Po, unë i pastroj këpucët me bojë këpucësh.

Çfarë rrobesh veshin vajzat?
Vajzat veshin rrobe vajzash.

Çfarë rrobesh veshin djelmt?
Djelmt veshin rrobe djelmsh.

Çfarë rrobesh veshin ushtarët?
Ushtarët veshin rrobe ushtarësh.

Po oficerat, çfarë rrobesh veshin?
Oficerat veshin rrobe oficerash.

2.

a. A u thotë kapteri ushtarëvet me u-zgjue kur nuk zgjohen?
Po, kapteri u thotë ushtarëvet me u-zgjue kur nuk zgjohen.

A u thotë kapteri ushtarëvet "Zgjohuni" kur nuk zgjohen?
Po, kapteri u thotë ushtarëvet "Zgjohuni!" kur nuk zgjohen.

Çka u thotë kapteri ushtarëvet kur nuk zgjohen?
Kur nuk zgjohen, kapteri u thotë ushtarëvet "Zgjohuni!"

b. <u>Substitution</u>:

<u>me u-lá</u>
Çka u thotë nâna fëmijëvet kur nuk lahen?
Kur nuk lahen, nâna u thotë fëmijëvet "Lahuni!"

<u>me u-çue</u>
Çka ju thotë jú shoku kur nuk çoheni?
Kur nuk çohem, shoku më thotë "Çohu!"

<u>me u-rrue</u>
Çka ju thotë grueja kur nuk jeni rrue?
Kur nuk jam rrue, grueja më thotë "Rruhu!"

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

me u-strehue
Çka u thotë oficeri ushtarëvet kur nuk strehohen?
Kur nuk strehohen, oficeri u thotë ushtarëvet "Strehohuni!"

me u-këthye
Çka ju thotë dikush kur do që ju të këtheheni shpejt?
Kur dikush do që të këthehem shpejt ai thotë "Këthehuni shpejt!"

me u-largue
Çka ju thotë shoku kur do që të largoheni?
Kur do që të largohem, shoku më thotë "Largohu!"

me u-shikue
Çka ju thotë grueja kur do që të shikoheni në pasqyrë?
Kur grueja do që të shikohem në pasqyrë, ajo më thotë "Shikohu në pasqyrë!"

c. A i thoni shokut "Nisu," kur doni që ai të niset?
Po, unë i thom shokut "Nisu" kur due që ai të niset.

me u-ulë
Çka i thoni mikut kur doni që ai t'ulet?
Kur due që miku t'ulet, unë i thom "Uluni!"

me u-veshë
Çka u thoni fëmijëvet kur doni që ata të veshen?
Kur due që fëmijët të veshen unë u thom "Veshuni!"

me u-çveshë
Çka u thoni fëmijëvet kur doni që ata të çveshen?
Kur due që fëmijët të çveshen unë u thom "Çveshuni!"

me u-ndalë
Çka u thotë oficeri ushtarëvet kur do që ata të ndalen?
Kur oficeri do që ushtarët të ndalen ai u thotë "Ndaluni!"

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

1. A u thotë kapteri ushtarëvet "Mos u-zgjoni heret," kur nuk do që ata të zgjohen heret?
Po, kapteri u thotë ushtarëvet "Mos u-zgjoni heret!" kur nuk do që ata të zgjohen heret.

A u thotë nâna fëmijëvet "Mos u-lani" kur nuk do që ata të lahen?
Po, nâna u thotë fëmijëvet "Mos u-lani!" kur nuk do që ata të lahen.

e. Thoniu shokëvet tuej mos me u-lá aty!
Mos u-lani këtu!

Thoniu shokëvet mos me u-çue!
Mos u-çoni!

Thoni atij mos me u-rrue.
Mos u-rrueni!

Thoniu ushtarëvet mos me u-strehue aty!
Mos u-strehoni aty!

Më thoni mue mos me u-largue!
Mos u-largoni!

Thoni atij mos me shikue!
Mos shikoni!

Thoniu atyne mos me u-këthye heret!
Mos u-këtheni heret!

f. A u thoni shokëvet "Mos u-nisni!" kur doni që ata mos të nisen.
Po, unë u thom shokëvet "Mos u-nisni!" kur due që ata mos të nisen.

Çka i thoni nji njeriu kur doni që ai mos t'ulet?
Kur due që nji njerí mos t'ulet, unë i thom "Mos u-ulni!"

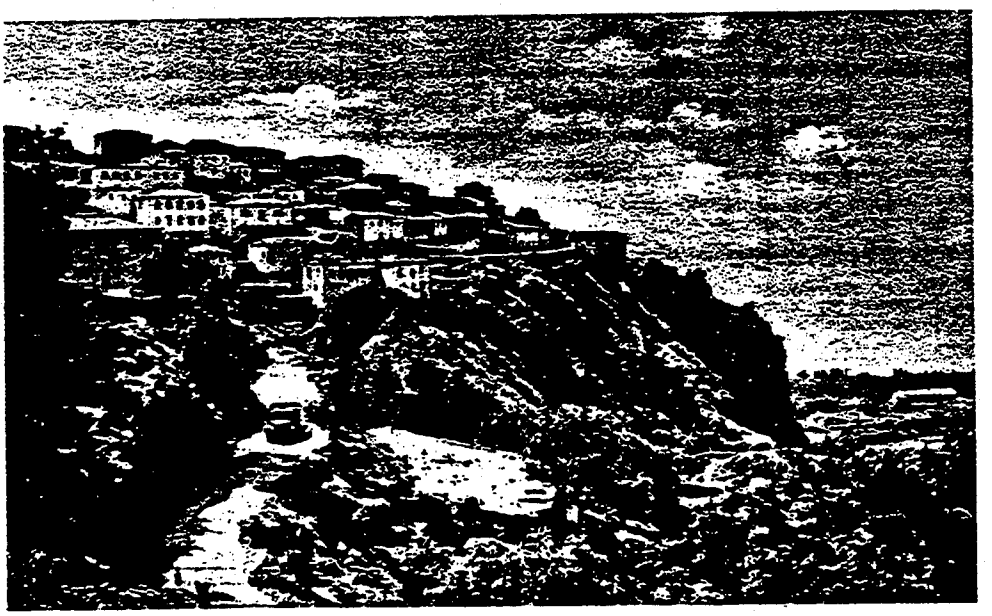
Thoniu atyne mos me u-ngutë!
Mos u-ngutni!

Thoniu shokëvet mos me u-qethë sot!
Mos u-qethni sot!

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Thoni atij mos me u-ndalë aty!
Mos u-ndalni aty!

Na thoni ne mos me i përshëndetë ata!
Mos i përshëndetni ata!



Riviera shqiptare - Fshati Dhërmi

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E DYTË
DIALOGU

LESSON 60
PART II
DIALOGUE

Në Restaurant

1. Mirë mbrâma! Ç'urdhënoni?
2. Ç'gjellë të posaçme keni gatue për sonte?

3. Tavë peshku, byrek me mish e mëlçí dhe mish qingji të pjekun.
4. Fare mirë. Unë po marr pilaf dhe si gjellë të dytë mish qingji.

5. Me çfarë sallate e doni mishin? Kemi sallatë domatesh, kastravecash, pure spinaqi dhe bishtaja.
6. Sallatë domatesh, por mos i fut as uthull as voj; due t'a pregatis vetë këtu në sofër.

7. Si urdhënoni. Ambëlsinë, a urdhënoni?
8. Po, nji copë bakllava me shumë sherbet.

9. Po zoja, çka po porosit?
10. Për zojën sill makarona me salcë dhe bërzollë derri në skarë me patate të fërgueme.

11. Edhe për zojën bakllava?
12. Jo, kadaif po patët.

13. Si jo, kemi! Ç'doni me u dhânë fëmijëvet?
14. Lang mishi dhe qofte me sallatë kastravecash; sytliaç për âmbëlsinë.

15. Shumë mirë! Po shkoj në kuzhinë me i porositë.
16. Ndal! S'kemi mbarue ende. Duem ca venë e pemë.

17. Venën e pemët i sjellim në sofër si i porositët, si nuk i porositët; sot kemi rrush e fiq.
18. Më fal! Këtë nuk e dijshem. A janë gati këto gjellë që po porosisim?

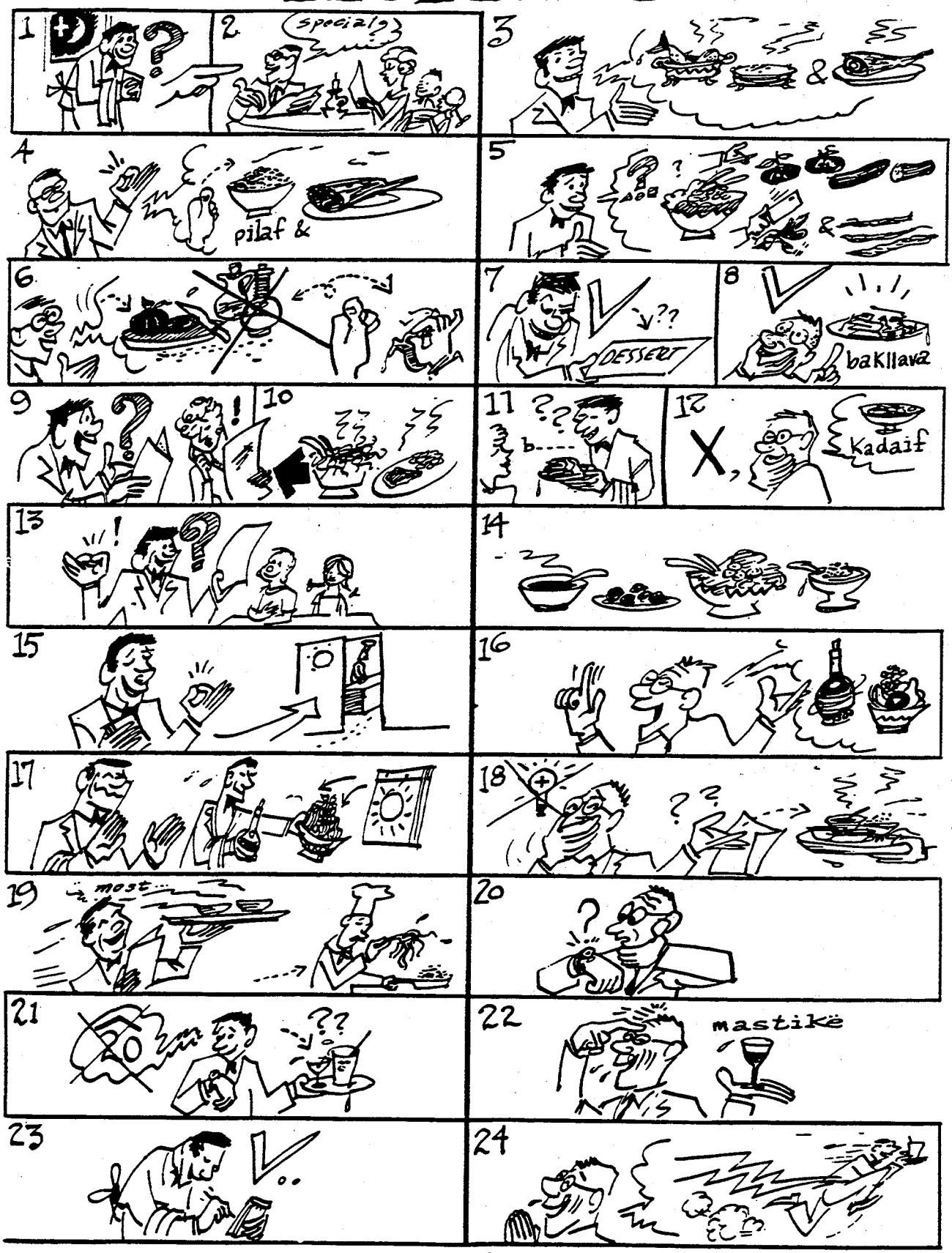
19. Shumica e gjellëvet po; pilafin e makaronat i gatuen gjellëbâsi kur ka porosí.
20. Sa duhet të presim?

21. Jo mâ shumë se 20 minuta; ndërkaq, a dishroni me pí gjâ?
22. S'âsht idé e keqe. Më sill nji gotë mastikë.

23. Si urdhënoni.
24. M'a sill menjiherë, po të jetë e mundun.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 60



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 60
PART II
DIALOGUE

PJESA E DYTË
DIALOGU

At a Restaurant

1. Good evening! What would you like?
2. What special dish do you have for tonight?

3. Fish casserole, meat and liver pie and roast lamb.
4. Very good. I'll take pilaf (rice dish) and roast lamb.

5. What kind of salad would you like? We have tomato, cucumber salads, chopped spinach, and string beans.
6. I want tomato salad and don't put any oil and vinegar on it because I like to fix it myself.

7. Yes, sir. Would you like any dessert?
8. Yes, a piece of baklava with lots of "sherbet."

9. What would the lady like?
10. For my wife bring spaghetti with sauce and a broiled pork chop with fried potatoes.

11. Baklava for the lady also?
12. No, kadaif, if you have it.

13. Sure, we have it. What would you like to get (give to) for the children?
14. Broth and meatballs with cucumber salad and rice pudding for dessert.

15. Very good. I am going to the kitchen to order them.
16. Just a minute please! We are not through ordering. We want some wine and fruit.

17. We bring wine and fruit to the table whether you order them or not. Today we have grapes and figs.
18. I am sorry; I didn't know it. Are the dishes that we are ordering ready?

19. Most of them are. The cook prepares pilaf and spaghetti when he has an order.
20. How long do we have to wait?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

21. Not more than 20 minutes. Meanwhile, would you care for anything to drink?
22. That's not a bad idea. Bring me a mastikë, please!

23. Yes, sir.
24. I would like it right away, if possible.



Vajza mirditore

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 60
PART III
GRAMMAR ANALYSIS

PJESA E TRETË
ANALIZË GRAMATIKORE

QUASI-COMPOUNDS
(Continuation of Lesson 33, Volume III, pages 123-25)

a. In using quasi-compounds, whenever the noun denoting the object is in the definite form, the second noun denoting the relation must be in the genitive case. Examples:

Indefinite (Ablative)	Definite (Genitive)
Ky âsht mish viçi. (This is veal.)	Mishi i viçit kushton 25 lekë kg. (The veal cost 25 leks a kg.)
Këtu kam nji gûr çakmaku. (I have here a flint.)	Ku âsht guri i çakmakut. (Where is the flint?)
Kjo supë âsht bâ me mish pule. (This soup is made from chicken.)	Nuk më pëlqer mishi i pulës. (I don't like chicken.)
Kjo âsht nji kapelë ushtarësh dhe ajo aty âsht nji kapelë grâsh. (This is a soldier's hat and that one over there is a lady's.)	Kapela e ushtarëvet âsht e ndryshme prej kapelës së gravet. (The soldier's hat is different from the ladies' hat.)
Sa kushton kjo pllakë gramafoni? (How much does this record cost?)	Sa kushton pllaka e gramofonit që bletë? (How much did the record that you bought cost?)

b. While the quasi-compound in the indefinite form is used almost always in the nominative and accusative, the definite form--with the second word in the genitive--can be used in all cases. Examples:

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

	Indefinite	Definite
N.	Ky âsht mish lope.	Ky âsht mishi i lopës që blemë dje.
G.		Shija e mishit të viçit më pëlqen.
D.		Unë nuk i fus krypë mishit të dhís.
Ac.	Unë há mish qingji.	Unë e há mishin e qingjit me sallatë.
Ab.		Më ka dhimtë barku prej mishit të derrit.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 60

PJESA E KATËRT — PART IV

USHTRIME GRAMATIKORE — GRAMMAR DRILL

1. A u thotë Zotní Struga fëmijëvet në mëngjes "Zgjohuni se âsht vonë"?
Po, Zotní Struga u thotë fëmijëvet në mëngjes "Zgjohuni se âsht vonë".

Kush u thotë fëmijëvet në mëngjes "Zgjohuni se âsht vonë"?
Zotní Struga u thotë fëmijëvet në mëngjes "Zgjohuni se âsht vonë."

Çka u thotë Zotní Struga fëmijëvet në mëngjes?
Zotní Struga u thotë fëmijëvet në mëngjes "Zgjohuni se âsht vonë."

Cilëve u thotë Zotní Struga në mëngjes "Zgjohuni se âsht vonë"?
Zotní Struga u thotë fëmijëvet në mëngjes "Zgjohuni se âsht vonë."

A i thotë Zoja Struga djalit të madh "lahu me sapun"?
Po, Zoja Struga i thotë djalit të madh "lahu me sapun."

Kush i thotë djalit të madh "lahu me sapun"?
Zoja Struga i thotë djalit të madh "lahu me sapun."

Çka i thotë Zoja Struga djalit të madh?
Zoja Struga i thotë djalit të madh "lahu me sapun."

Kujt i thotë Zoja Struga "lahu me sapun"?
Zoja Struga i thotë djalit të madh "lahu me sapun."

A i tha Zotní Qazimi të birit "shko e qethu sot mbasdreke"?
Po, Zotní Qazimi i tha të birit "shko e qethu sot mbasdreke."

Kush i tha të birit "shko e qethu sot mbasdreke"?
Zotní Qazimi i tha të birit "shko e qethu sot mbasdreke."

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Çka i tha Zotní Qazimi të birit?
Zotní Qazimi i tha të birit "shko e qethu sot mbasdreke."

Kujt i tha Zotní Qazimi "shko e qethu sot mbasdreke"?
Zotní Qazimi i tha të birit "shko e qethu sot mbasdreke."

A të tha grueja "shikohu në pasqyrë"?
Po, grueja më tha "shikohu në pasqyrë."

Kush të tha "shikohu në pasqyrë"?
Grueja më tha "shikohu në pasqyrë."

Kujt i tha grueja "shikohu në pasqyrë"?
Grueja më tha mue "shikohu në pasqyrë."

Çka të tha grueja?
Grueja më tha "shikohu në pasqyrë."

A i tha drejtori i shoqnís Skënderit "nisu sonte e këthehu nesër"?
Po, drejtori i shoqnís i tha Skënderit "nisu sonte e këthehu nesër."

Kush i tha Skënderit "nisu sonte e këthehu nesër"?
Drejtori i shoqnís i tha Skënderit "nisu sonte e këthehu nesër."

Çka i tha drejtori i shoqnís Skënderit?
Drejtori i shoqnís i tha Skënderit "nisu sonte e këthehu nesër."

Kujt i tha drejtori i shoqnís "nisu sonte e këthehu nesër"?
Drejtori i shoqnís i tha Skënderit "nisu sonte e këthehu nesër."

A të tha mësuesi "përpiqu me studjue mâ shumë"?
Po, mësuesi më tha "përpiqu me studjue mâ shumë."

Kush të tha "përpiqu me studjue mâ shumë"?
Mësuesi më tha "përpiqu me studjue mâ shumë."

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Çka të tha mësuesi?
Mësuesi më tha "përpiqu me studjue mâ shumë."

Kujt i tha mësuesi "përpiqu me studjue mâ shumë"?
Mësuesi më tha mue "përpiqu me studjue mâ shumë."

A të tha shërbëtorja "mos u-fshîj me këtpeshqír"?
Po, shërbëtorja më tha "mos u-fshîj me këtpeshqír."

Kush të tha "mos u-fshîj me këtpeshqír"?
Shërbëtorja më tha "mos u-fshîj me këtpeshqír."

Çka të tha shërbëtorja?
Shërbëtorja më tha "mos u-fshîj me këtpeshqír."

Kujt i tha shërbëtorja "mos u-fshîj me këtpeshqír"?
Mue më tha shërbëtorja "mos u-fshîj me këtpesh-qír."

A më tha vllai "mos u-rruej me këtbrisk"?
Po, vllai të tha "mos u-rruej me këtbrisk."

Kush të tha "mos u-rruej me këtbrisk"?
Vllai më tha "mos u-rruej me këtbrisk."

Kujt i tha vllai "mos u-rruej me këtbrisk"?
Mue më tha vllai "mos u-rruej me këtbrisk."

A ju tha kujdestari "mos u-largoni shumë nga klasa"?
Po, kujdestari na tha "mos u-largoni shumënga klasa."

Kush ju tha "mos u-largoni shumë nga klasa"?
Kujdestari na tha "mos u-largoni shumë nga klasa."

Çka ju tha kujdestari?
Kujdestari na tha "mos u-largoni shumë nga klasa."

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Cilëve u tha kujdestari "mos u-largoni shumë nga klasa"?
Kujdestari na tha né "mos u-largoni shumë nga klasa."

A u tha mësuesi nxânësvet "mos u-ulni në këto karriga"?
Po, mësuesi u tha nxânësvet "mos u-ulni në këto karriga."

Kush u tha nxânësvet "mos u-ulni në këto karriga"?
Mësuesi u tha nxânësvet "mos u-ulni në këto karriga."

Çka u tha mësuesi nxânësvet?
Mësuesi u tha nxânësvet "mos u-ulni në këto karriga."

Cilëve u tha mësuesi "mos u-ulni në këto karriga"?
Mësuesi u tha nxânësvet "mos u-ulni në këto karriga."

A i tha e fejuemja Bardhylit "mos u-zemro me mue"?
Po, e fejuemja i tha Bardhylit "mos u-zemro me mue."

Kush i tha Bardhylit "mos u-zemro me mue"?
E fejuemja i tha Bardhylit "mos u-zemro me mue."

Çka i tha e fejuemja Bardhylit?
E fejuemja i tha Bardhylit "mos u-zemro me mue."

Kujt i tha e fejuemja "mos u-zemro me mue"?
E fejuemja i tha Bardhylit "mos u-zemro me mue."

A i tha baba Aliut "mos u-tall me vllaznit"?
Po, baba i tha Aliut "mos u-tall me vllaznit."

Kush i tha Aliut "mos u-tall me vllaznit"?
Baba i tha Aliut "mos u-tall me vllaznit."

Çka i tha baba Aliut?
Baba i tha Aliut "mos u-tall me vllaznit."

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Kujt i tha baba "mos u-tall me vllaznit"?
Baba i tha Aliut "mos u-tall me vllaznit."

Thoni Zotni .... të çohet më heret në mëngjes.
Thoni Zotni .... të sillet nga dritorja.

Thoni Zotni .... të krehet me krahnin tjetër.
Thoniu shokëvet të rruhen nesër në mëngjes.

Thoniu shokëvet të lahen vetëm me ujë të ftofët.
Thoniu shokëvet të veshen mbrenda pesë minutash.

Më thoni mue të zgjohem nesër në mëngjes n'orën pesë.
Më thoni mue të mprohem nga shiu.

Më thoni mue të vêhem në rresht.
Thuej Zotni .... mos të çohet më kambë.

Thuej Zotni .... mos të bâhet merak për qenin.
Thoniu shokëvet mos të zgjohen heret të dielen.

Thoniu shokëvet mos të zemrohen në qoftë se nuk vîj.
Më thoni mue mos të largohem nga Monterey javën që vjen.
Më thoni mue mos t'ulem n'at karrigë.

2. A janë të pjekuna mollat në pemë?
Po, mollat në pemë janë të pjekuna.

Cilat molla janë të pjekuna?
Mollat në pemë janë të pjekuna.

Qysh janë mollat në pemë?
Mollat në pemë janë të pjekuna.

A ishte e pjekun mirë buka që bletë sot?
Po, buka që bleva sot ishte e pjekun mirë.

Qysh ishte e pjekun buka që bletë sot?
Buka që bleva sot ishte e pjekun mirë.

Cila bukë ishte e pjekun mirë?
Buka që bleva sot ishte e pjekun mirë.

Qysh ishte buka që bletë sot?
Buka që bleva sot ishte e pjekun mirë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A ju pëlqen mishi i pjekun në skarë?
Po, mishi i pjekun në skarë më pëlqen.

Kujt i pëlqen mishi i pjekun në skarë?
Mue më pëlqen mishi i pjekun në skarë.

Çfarë mishi ju pëlqen?
Mue më pëlqen mishi i pjekun në skarë.

A vdiq i ati i Petritit nga nji sëmundje e mëlçís?
Po, i ati i Petritit vdiq nga nji sëmundje e mëlçís.

Kush vdiq nga nji sëmundje e mëlçís?
I ati i Petritit vdiq nga nji sëmundje e mëlçís.

I ati i kujt vdiq nga nji sëmundje e mëlçis?
I ati i Petritit vdiq nga nji sëmundje e mëlçís.

Nga se vdiq i ati i Petritit?
I ati i Petritit vdiq nga nji sëmundje e mëlçís.

A bâhet pilafi me oriz, ujë e pak krypë?
Po, pilafi bâhet me oriz, ujë e pak krypë.

Me se bâhet pilafi?
Pilafi bâhet me oriz, ujë e pak krypë.

Çka bâhet me oriz, ujë e pak krypë?
Pilafi bâhet me oriz, ujë e pak krypë.

A kanë nevojë për voj motorat e automobilavet,
të vaporrevet, t'aeroplanavet etj.?
Po, motorat e automobilavet, të vaporrevet,
t'aeroplanavet etj. kanë nevojë për voj.

Për çka kanë nevojë motorat e automobilavet,
të vaporrevet, t'aeroplanavet etj.?
Motorat e automobilavet, të vaporrevet,
t'aeroplanavet etj. kanë nevojë për voj.

Cilët motora kanë nevojë për voj?
Motorat e automobilavet, të vaporrevet,
t'aeroplanavet etj. kanë nevojë për voj.

A bâhet uthulla nga rrushi, nga mollat etj.?
Po, uthulla bâhet nga rrushi, nga mollat etj.

Nga se bâhet uthulla?
Uthulla bâhet nga rrushi, nga mollat etj.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Çka bâhet nga rrushi, nga mollat etj.?
Uthulla bâhet nga rrushi, nga mollat etj.

A hani shpesh për darkë mish derri me pure patatesh?
Po, unë hâ shpesh për darkë mish derri me pure patatesh.

Kush ha shpesh për darkë mish derri me pure patatesh?
Unë hâ shpesh për darkë mish derri me pure patatesh.

Çka hani shpesh për darkë?
Unë hâ shpesh për darkë mish derri me pure patatesh.

Kur hani mish derri me pure patatesh?
Unë hâ shpesh për darkë mish derri me pure patatesh.

Çfarë pureje hani shpesh për darkë?
Unë hâ shpesh për darkë pure patatesh.

Çfarë mishi me pure patatesh hani shpesh për darkë?
Unë hâ shpesh për darkë mish derri me pure patatesh.

A janë barishte: spinaqi, bishtaja, sallata etj?
Po, spinaqi, bishtaja, sallata etj. janë barishte.

Çka janë spinaqi, bishtaja, sallata etj.?
Spinaqi, bishtaja, sallata etj. janë barishte.

A ju pëlqen bakllavaja me shumë sherbet?
Jo, mue nuk më pëlqen bakllavaja me shumë sherbet.

Kujt nuk i pëlqen bakllavaja me shumë sherbet?
Mue nuk më pëlqen bakllavaja me shumë sherbet.

Qysh ju pëlqen bakllavaja?
Mue më pëlqen bakllavaja me pak sherbet.

Kujt i pëlqen kadaifi me shumë sherbet?
Atij i pëlqen kadaifi me shumë sherbet.

Qysh i pëlqen atij kadaifi?
Atij i pëlqen kadaifi me shumë sherbet.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A hani ndonjiherë fiq të thatë mbas darke?
Po, há disa herë fiq të thatë mbas darke.

Kush ha nganjiherë fiq të thatë mbas darke?
Unë há nganjiherë fiq të thatë mbas darke.

Çka hani nganjiherë mbas darke?
Nganjiherë mbas darke há fiq të thatë.

Kur hani fiq të thatë?
Nganjiherë mbas darke há fiq të thatë.

A keni pí ndonjiherë mastikë?
Jo, unë nuk kam pí kurrë mastikë.

Kush nuk ka pí kurrë mastikë?
Unë nuk kam pí kurrë mastikë.

Çka nuk keni pí kurrë?
Unë nuk kam pí kurrë mastikë.

Kur hani në gjellëtore, a porositni supë para gjellës kryesore?
Po, kur há në gjellëtore, porosis supë para gjellës kryesore.

Kush porosit supë para gjellës kryesore, kur ha në gjellëtore?
Unë, kur há në gjellëtore, porosis supë para gjellës kryesore.

Kur porositni supë para gjellës kryesore?
Kur há në gjellëtore, porosis supë para gjellës kryesore.

Çka porositni para gjellës kryesore, kur hani në gjellëtore?
Kur há në gjellëtore, porosis supë para gjellës kryesore.

A e porositi Zotní Kodra djalin të këthehet në shtëpí para orës dhetë?
Po, Zotní Kodra e porositi djalin të këthehet në shtëpí para orës dhetë.

Kush e porositi djalin të këthehet në shtëpí para orës dhetë?
Zotní Kodra e porositi djalin të këthehet në shtëpí para orës dhetë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Kê porositi Zotní Kodra të këthehet në shtëpí para orës dhetë?
Zotní Kodra porositi djalin të këthehet në shtëpí para orës dhetë.

Çka e porositi Zotní Kodra djalin të bâjë?
Zotní Kodra e porositi djalin të këthehet në shtëpí para orës dhetë.

A qe ideja e tij me shkue sot në plazhë?
Po, qe ideja e tij me shkue sot në plazhë.

Ideja e kujt qe me shkue sot në plazhë?
Qe ideja e tij me shkue sot në plazhë.

Cila qe ideja e tij?
Ideja e tij qe me shkue sot në plazhë.

A hani shpesh bukë e qofte?
Po, unë hâ shpesh bukë e qofte.

Kush ha shpesh bukë e qofte?
Unë há shpesh bukë e qofte.

Çka hani ju shpesh?
Unë hâ shpesh bukë e qofte.

Çka bâni ju shpesh?
Unë hâ shpesh bukë e qofte.

A hani shpesh në drekë lang mishi me oriz?
Po, unë hâ shpesh në drekë lang mishi me oriz.

Kush ha shpesh në drekë lang mishi me oriz?
Unë hâ shpesh në drekë lang mishi me oriz.

Çka hani ju shpesh në drekë?
Unë hâ shpesh në drekë lang mishi me oriz.

Po lang pule, a hani ndonjiherë?
Po, edhe lang pule hâ shpesh.

Kush ha lang pule shpesh?
Unë hâ lang pule shpesh.

Çka hani ju shpesh?
Unë hâ shpesh lang pule.

A bâhet sytliaçi me qumësht, oriz e sheqer?
Po, sytliaçi bâhet me qumësht, oriz e sheqer.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Me çka bâhet sytliaçi?
Sytliaçi bâhet me qumësht, oriz e sheqer.

Çka bâhet me qumësht, oriz e sheqer?
Sytliaçi bâhet me qumësht, oriz e sheqer.

A hanë ata çdo mëngjes nga dy vé të fërgueme?
Po, ata hanë çdo mëngjes nga dy vé të fërgueme.

Cilët hanë çdo mëngjes nga dy vé të fërgueme?
Ata hanë çdo mëngjes nga dy vé të fërgueme.

Nga sa vé të fërgueme hanë ata çdo mëngjes?
Ata hanë çdo mëngjes nga dy vé të fërgueme.

Kur hanë ata nga dy vé të fërgueme?
Ata hanë çdo mëngjes nga dy vé të fërgueme.

A më pëlqejnë mue gjellët me shumë salcë?
Jo, jú nuk ju pëlqejnë gjellët me shumë salcë.

Kujt nuk i pëlqejnë gjellët me shumë salcë?
Jú nuk ju pëlqejnë gjellët me shumë salcë.

Cilat gjellë nuk më pëlqejnë?
Jú nuk ju pëlqejnë gjellët me shumë salcë.

A janë të mira bërzollat e derrit të fërgueme?
Po, bërzollat e derrit të fërgueme janë të mira.

Qysh janë bërzollat e derrit të fërgueme?
Bërzollat e derrit të fërgueme janë të mira.

Cilat bërzolla janë të mira të fërgueme?
Bërzollat e derrit të fërgueme janë të mira.

A i rá atij shishja përdhé e u-bâ copë-copë?
Po, atij i rá shishja përdhé e u-bâ copë-copë.

Kujt i rá shishja përdhé e u-bâ copë-copë?
Atij i rá shishja përdhé e u-bâ copë-copë.

Çka i rá atij përdhé e u-bâ copë-copë?
Atij i rá shishja përdhé e u-bâ copë-copë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Ku i râ atij shishja e u-bâ copë-copë?
Atij i râ shishja përdhé e u-bâ copë-copë.

Çka i ngjau atij?
Atij i râ shishja përdhé e u-bâ copë-copë.

A mori Tahiri pare me vete kur shkoi në Vlonë?
Po, Tahiri mori pare me vete kur shkoi në Vlonë?

Kush mori pare me vete kur shkoi në Vlonë?
Tahiri mori pare me vete kur shkoi në Vlonë.

Çka mori me vete Tahiri kur shkoi në Vlonë?
Tahiri mori pare me vete kur shkoi në Vlonë.

Kur mori Tahiri pare me vete?
Tahiri mori pare me vete kur shkoi në Vlonë.

A kam faj unë që s'erdhi ai?
Po, ti ke faj që ai s'erdhi.

Kush ka faj që ai s'erdhi?
Ti ke faj që ai s'erdhi.

A pata unë faj që ai theu krahun?
Jo, ju s'patët faj që ai theu krahun.

Kush s'pati faj që ai theu krahun?
Ju s'patët faj që ai theu krahun.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E PESTË
COPË LEXIMI

LESSON 60
PART V
READING TEXT

Të shtunden vendosa me i qerasë familjes darkën. Grues nuk i pëlqen me hangër jashtë, sepse, thotë ajo, ka shumë pak gjellëbâs që dijnë me gatue mirë. Përveç kësaj, vazhdon ajo, përdorin mish të lirë. Megjithëqë nuk i pëlqen për këto dy arsye, sa herë që e ftoj të hamë në restaurant kurrë nuk thotë jo. S'ka faj: kush do me ndejtë gjithë mbasdreken tue gatue dhe mbasdarke me lá pjatat?

Shkuem në Restaurantin "Shkumbini." Ky restaurant nuk âsht mâ i miri i qytetit, por njifet si nji ndër mâ të mirët. Restauranti ka mbrapa nji kopsht të bukur dhe në verë tavolinat i vênë atje, nën pemë. Të shtundevet mbrâma restaurantat janë plot, por at natë, për fat të mirë, kishte vend. Thirrëm kamerierin e porositëm ato gjellë që kishim vendosë me hangër para se me dalë nga shtëpija. Unë hangra pilaf, nji mish qingji me sallatë domatesh dhe nji copë baklava. Ime shoqe hangri nji bërzollë derri me patate të fërgueme dhe për âmbëlsinë mori kadaif. Fëmijët hangrën lang mishi dhe qofte; qoftet u pëlqejnë atyne mâ shumë se çdo gjellë tjetër në botë.

Çdo gjâ shkoi mirë: shërbimi qe i mirë dhe i

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

shpejtë, gjellët të shijshme. por më dhîmti kryet kur pashë llogarîn: 45 lekë. Me kaq pare na hamë trî ditë në shtëpî.

Në Shqipnî, nji ndër pijet që njifet mâ shumë, së bashku me rakîn e venën, âsht mastika. Kjo pije ka këto karakteristikë: kur i shtje ujë ajo bâhet e bardhë, tamam si qumësht.

QUESTIONS-PYETJE

1. Kush vendosi t'i qeraste familjes darkën?
2. Pse nuk i pëlqen grues me hangër jashtë?
3. Çfarë mishi, thotë grueja, përdorin restaurantat?
4. Por, megjithëqë nuk i pëlqen shumë me hangër jashtë, kush nuk thotë asnjiherë jo kur e ftoj?
5. Kujt nuk i pëlqen fort me hangër jashtë?
6. Pse nuk thotë kurrë jo grueja sa herë që e ftoj me hangër jashtë?
7. Kujt i duhet me gatue gjellë gjithë mbasdreken e me lâ pjata mbasdarke?
8. Në cilin restaurant shkuem?
9. Cili restaurant njifet si ndër mâ të mirët e qytetit?
10. Çfarë kopshti ka mbrapa restauranti?
11. Ku i vênë tavolinat në verë?
12. Kush gjeti vend në restaurantin "Shkumbini" megjithëqë të shtundevet mbrâma restaurantat janë zakonisht plot?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

13. Kê thirrëm për të porositë gjellët?

14. Kur kishim vendosë me porositë gjellët që hangrëm?

15. Ç'hangra unë?

16. Çfarë mishi hangra?

17. Çfarë âmbëlsine hangra?

18. Ç'hangri grueja?

19. Çfarë bërzolle dhe çfarë sallate hangri grueja?

20. Ç'âmbëlsinë mori grueja?

21. Ç'hangrën fëmijët?

22. Ç'u pëlqen fëmijëvet mâ shumë me hangër?

23. Si qe shërbimi në restaurantin ku hangrëm?

24. Si qenë gjellët që hangrëm?

25. Sa qe llogarija që pagova?

26. Sa ditë mund të hamë në shtëpí me ato që pagova në restaurant?

27. Përveç rakís dhe venës, cila pije tjetër njifet shumë në Shqipní?

28. Ç'bojë merr kjo pije, d.m.th. mastika, kur i shtje ujë?

29. Si duket kjo pije kur i shtje ujë?

30. A ke pí ndonjiherë mastikë?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E GJASHTË
DETYRË SHTËPIJE

LESSON 60
PART VI
HOMEWORK

A. Përkëtheni anglisht:

1. Qingji, lopa, viçi dhe pula kanë mish të mirë.

2. Këta lloj librash nuk gjinden këtu; duhet t'i porositni në Nju Jork.

3. Nuk e dij çfarë sëmundje ka, por e dij se ka ca ditë që jeton me lang mishi e lang portokallash.

4. Kur dikush porosit gjellën e parë ai porosit nji nga këto gjellë: supë, lang mishi, pilaf ase makarona.

5. Peshku nuk më pëlqen veçse kur âsht i pjekun në skarë.

B. Translate:

6. We cook on Saturdays and Sundays only.

7. We spent the whole afternoon eating, drinking and chatting.

8. He is not guilty.

9. The highest mountain in the world is in Asia (Azí, -ja).

10. There is no room for another desk in this office.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 60
PART VII
VOCABULARY

PJESA E SHTATË
FJALORI

baklava, -ja baklava, -t	(f.)	a dessert made of layers of pastry lined with ground walnuts and butter
bërzollë, -a bërzolla, -t	(f.)	a thin cut (shoulder cut) slice of meat; chop, cutlet
bishtajë, -a bishtaja, -t	(f.)	string bean
copë, -a copa, -t	(f.)	piece
faj, -i faje, -t	(m.)	guilt, blame, wrong
i, të fërguem e, të fërgueme	(adj. m.&f.)	fried
fik, -u fiq, -t	(m.)	fig
me gatue (unë gatuej)	(v.)	to cook; to make bread
gjellëbâs, -i gjellëbâs, -it	(m.)	cook
idé, -ja idé, -t	(f.)	idea
kadaif, -i	(m.)	baked shredded wheat soaked in boiled sugar water
mastikë, -a	(f.)	alcoholic beverage with anise oil
mbasdreke, mbasdrekja mbasdreke, -t	(f.)	(the) afternoon

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

mëlçí, -ja (e zezë) mëlçí, -t	(f.)	liver
mëlçí e bardhë	(f.)	lung
ndërkaq	(conj.)	meanwhile
pare, parja pare, -t	(f.)	money
pilaf, -i	(m.)	rice dish
i, e, të pjekun të pjekuna	(adj. m.&f.)	baked, roasted; ripened; mature
me porositë (unë porosis)	(v.)	to order (things); to instruct
pure, -ja	(f.)	mashed (potatoes, etc.)
qingj, -i qingja, -t	(m.)	lamb
qofte, qoftja qofte, -t	(f.)	meatball
rrush, -i	(m.)	grape
salcë, -a	(f.)	tomato sauce
skarë, -a skara, -t	(f.)	grid, gridiron
spinaq, -i	(m.)	spinach
sytliaç, -i	(m.)	rice pudding
sherbet, -i sherbete, -t	(m.)	boiled water with sugar; white-wash
i, e, të shpejtë të shpejta	(adj. m.&f.)	fast, quick, speedy
tavë, -a tava, -t	(f.)	baking pan

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

uthull, -a	(f.)	vinegar
voj, -i	(m.)	oil
vojna, -t		

Shenime:

lang mishi	broth
tavë peshku	fish dish (casserole)
s'ka faj	(he, she) is blameless, not to be blamed, innocent

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 61
PART I

PJESA E PARË
USHTRIMË GRAMATIKORE PARAPRAKE-GRAMMAR PERCEPTION DRILL

1. A e hamë na supën me lugë?
Po, na e hamë supën me lugë.

A hahet supa me lugë?
Po, supa hahet me lugë.

Me çka hahet supa?
Supa hahet me lugë.

A hahen disa gjellë me lugë?
Po, disa gjellë hahen me lugë.

Me çka hahen disa gjellë?
Disa gjellë hahen me lugë.

A pijmë na ujë me gotë?
Po, na pijmë ujë me gotë.

A pihet uji me gotë?
Po, uji pihet me gotë.

Me çka pihet uji?
Uji pihet me gotë.

Po vena me çka pihet?
Edhe vena pihet me gotë.

Me çka pihen langjet përgjithësisht?
Përgjithësisht langjet pihen me gotë.

A e presim na bukën me thikë?
Po, na e presim bukën me thikë.

A pritet buka me thikë?
Po, buka pritet me thikë.

Me çka pritet buka?
Buka pritet me thikë.

Çka pritet me thikë?
Buka pritet me thikë.

A priten bukët me thikë?
Po, bukët priten me thikë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Çka pritet me thikë?
Bukët priten me thikë.

A e hapim na derën me çelës?
Po, na e hapim derën me çelës.

A hapet dera me çelës?
Po, dera hapet me çelës.

Me çka hapet dera?
Dera hapet me çelës.

Çka hapet me çelës?
Dera hapet me çelës.

Me çka hapen dyert?
Dyert hapen me çelës.

Çka hapet me çelës?
Dyert hapen me çelës.

A hapen edhe mbyllen dyert me çelës?
Po, dyert hapen dhe mbyllen me çelës.

Çka hapen dhe mbyllen me çelës?
Dyert hapen dhe mbyllen me çelës.

A e lajmë na fytyrën me ujë e sapun?
Po, na e lajmë fytyrën me ujë e sapun.

A lahet fytyra me ujë e sapun?
Po, fytyra lahet me ujë e sapun.

Me çka lahet fytyra?
Fytyra lahet me ujë e sapun.

A e shkruejnë të gjithë letrën me pênd̂ë?
Po, të gjithë e shkruejnë letrën me pênd̂ë.

A shkruhet letra me pênd̂ë?
Po, letra shkruhet me pênd̂ë.

Me çka shkruhet letra?
Letra shkruhet me pênd̂ë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A e dërguen Agimin në spital?
Po, Agimin e dërguen në spital.

A u-dërgue Agimi në spital?
Po, Agimi u-dërgue në spital.

Kush u-dërgue në spital?
Agimi u-dërgue në spital?

Ku u-dërgue Agimi?
Agimi u-dërgue në spital.

A na zgjoi zhurma né?
Po, né na zgjoi zhurma.

A u-zgjuem na nga zhurma?
Po, na u-zgjuem nga zhurma.

Kush u-zgjue nga zhurma?
Na u-zgjuem nga zhurma.

A e morën Skënderin në punë?
Po, Skënderin e morën në punë.

A u-muer Skënderi në punë?
Po, Skënderi u-muer në punë.

Kush u-muer në punë?
Skënderi u-muer në punë?

A e bombarduen qytetin rândë?
Po, qytetin e bombarduen rândë.

A u-bombardue qyteti rândë?
Po, qyteti u-bombardue rândë.

Çka u-bombardue rândë?
Qyteti u-bombardue rândë.

Qysh u-bombardue qyteti?
Qyteti u-bombardue rândë.

A e mbrojtën qytetin dy javë me radhë?
Po, qytetin e mbrojtën dy javë me radhë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A u-mbrojt qyteti dy javë me radhë?
Po, qyteti u-mbrojt dy javë me radhë.

Çka u-mbrojt dy javë me radhë?
Qyteti umbrojt dy javë me radhë.

Sa kohë u-mbrojt qyteti?
Qyteti u-mbrojt dy javë me radhë.

Çka u-mbrojt dy javë me radhë?
Qyteti um-brojt dy javë me radhë.

A i futën në burg oficerat e anmikut?
Po, oficerat e anmikut i futën në burg.

A u-futën oficerat e anmikut në burg?
Po, oficerat e anmikut u-futën në burg.

Kush u-fut në burg?
Oficerat e anmikut u-futën në burg.

A u-liruen ata prej burgut mâ vonë?
Po, ata u-liruen prej burgut mâ vonë.

Prej nga u-liruen ata mâ vonë?
Ata u-liruen prej burgut mâ vonë.

A i transmetuen edhe nji herë lajmet e djeshme?
Po, lajmet e djeshme i transmetuen edhe nji herë.

A u-transmetuen lajmet e djeshme edhe nji herë?
Po, lajmet e djeshme u-transmetuen edhe nji herë.

Cilat lajme u-transmetuen edhe nji herë?
Lajmet e djeshme u-transmetuen edhe nji herë.

Substitution:

Gjellëbâsi e bâni gati gjellën.
Gjella u-bâ gati.

Ai e përkëtheu copën e leximit.
Copa e leximit u-përkëthye.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Na i paguem të hollat.
Të hollat u-paguen.

Ata e zûnë vjedhësin.
Vjedhësi u-zû.

Era e hapi dritoren.
Dritorja u-hap.

Unë e mërzita shokun.
Shoku u-mërzit.

Shërbëtorja i pastroi dhomat.
Dhomat u-pastruen.

Mjeku e shtroi të sëmundin në spital.
I sëmundi u-shtrue në spital.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E DYTË
DIALOGU

LESSON 61
PART II
DIALOGUE

Banesat në Shqipní

1. Me sa kate i ndërtojnë shtëpít në Shqipní?
2. Shumica janë dy katshe; tjerat janë përdhese.

3. Ç'material përdorin: gurë, tulla apo dërrasa?
4. Gurë ase tulla; dërrasat përdoren për dysheme, për tavan, për shkallë ase për të ndërtue baraka.

5. Përmbi tulla ase gurë, a vênë gjâ?
6. Përmbi gurë zakonisht jo, por tullat i mbulojnë me suvá.

7. Me çka e mbulojnë çatín?
8. Me tjegulla; tamam si ato që shifen këtu, në shtëpít e stilit spanjol.

9. Cilat dhoma ndodhen në katin e parë?
10. Kuzhina, dhoma e bukës dhe dhoma e pritjes.

11. Ku e kalojnë kohën njerzit e shtëpís, në dhomën e pritjes?
12. Jo. Dhoma e pritjes, që quhet edhe sallon, përdoret vetëm për të pritë miq ase mysafirë.

13. Ashtu? Ku mblidhen njerzit e shtëpís me kalue orët e mbrâmjes?
14. Aty ku hanë: në dhomën e bukës ase në kuzhinë, e cila zakonisht âsht shumë mâ e madhe se këtu n'Amerikë.

15. Kam ndigjue se të gjitha shtëpít kanë nga nji oborr.
16. Tamam. Këto kohët e fundit janë tue u-ndërtue shumë bloqe me apartamente e këto s'kanë oborr.

17. A ka ujësjellës kudo në Shqipní?
18. Jo. Vetëm qytetet kryesore kanë ujësjellës.

19. Ku e marrin ujin njerzija?
20. Në pus; të gjitha shtëpít kanë puse në kopsht ase n'oborr.

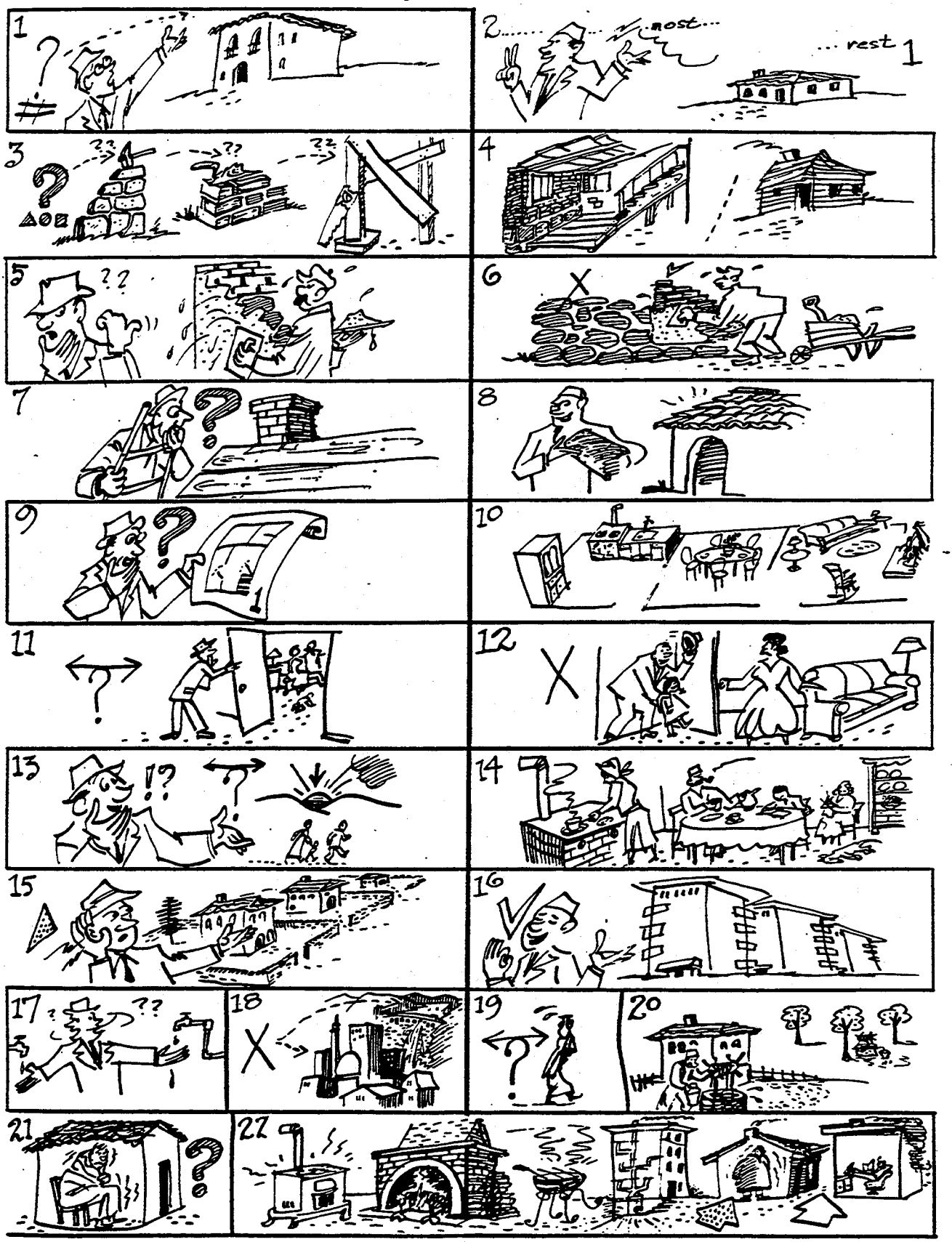
More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

21. Me çka i ngrofin shtëpít?
22. Me stufë, me oxhak ase me mangall; apartamentet kanë kalorifer. Në përgjithësí, shtëpít nuk janë aq të rahatshme sa këtu.

23. Kam ndigjue se në Shqipní ka edhe vila shumë të bukura.
24. Po, ká, por ato nuk janë banesa të zakonshme; unë ju tregova si ndërtohen shtëpít e zakonshme në Shqipní.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 61



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E DYTË
DIALOGU

LESSON 61
PART II
DIALOGUE

The Homes in Albania

1. How many stories do the houses they build in Albania have?
2. Most of them are two-story houses; the rest are one-story houses.

3. What kind of material do they use: stone, bricks or lumber?
4. Stone or bricks; lumber is used for floors, ceilings, stairs or for huts.

5. Do they cover the stones or the bricks with anything?
6. Usually, they don't use anything on the stones, but they stucco the bricks.

7. What do they cover the roof with?
8. With tiles; exactly like those that are seen here on(the)Spanish-style houses.

9. What rooms are on the first floor?
10. The kitchen, dining room and living room.

11. Where do the people stay mostly, in the living room?
12. No. The living room is used only to receive guests.

13. Really? Where do the people gather in the evening?
14. Where they eat: in the dining room or in the kitchen, which is usually much larger than here in America.

15. I have heard that every house has a yard.
16. Yes, it's true. Lately they are building blocks of apartment houses and these do not have yards.

17. Do they have running water everywhere in Albania?
18. No. Only the cities have running water (a water supply).

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

19. Where do the people get water?
20. In wells; all the houses have wells either in the yard or in the orchard.

21. With what do they heat the houses?
22. With stoves, fireplaces or with braziers; the apartments have central heating. In general, the houses are not as comfortable as they are here.

23. I have heard that there are beautiful villas in Albania.
24. Yes, there are, but they are not the common houses. I told you how the ordinary houses are built in Albania.



Në Dragobi

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E TRETË
ANALIZË GRAMATIKORE

LESSON 61
PART III
GRAMMAR ANALYSIS

DEMONSTRATIVE ADJECTIVES

The following declensions are of the demonstrative adjectives ky, ai (plural: këta, ata), masculine:

	Singular		Plural
N.	ky oficer		këta oficera
G. i, e, të	këtij oficeri	i, e, të	këtyne oficerave
D.	këtij oficeri		këtyne oficerave
Ac. (këtë)	kët oficer		këta oficera
Ab. prej	këtij oficeri	prej	këtyne oficerave

	Singular		Plural
N.	ai oficer		ata oficera
G. i, e, t'atij	oficeri	i, e, t'atyne	oficerave
D.	atij oficeri		atyne oficerave
Ac. (atë)	at oficer		ata oficera
Ab. prej	atij oficeri	prej	atyne oficerave

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

The following declensions are of the demonstrative adjectives kjo, ajo (plural: këto, ato), feminine:

	Singular	Plural
N.	kjo vajzë	këto vajza
G.	i, e, të kësaj vajze	i, e, të këtyne vajzave
D.	kësaj vajze	këtyne vajzave
Ac.	(këtê) këtë vajzë	këto vajza
Ab.	prej kësaj vajze	prej këtyne vajzave

	Singular	Plural
N.	ajo vajzë	ato vajza
G.	i, e, t'asaj vajze	i, e, t'atyne vajzave
D.	asaj vajze	atyne vajzave
Ac.	(atê) at vajzë	ato vajza
Ab.	prej asaj vajze	prej atyne vajzave

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

REMARKS:

1. Demonstrative adjectives and demonstrative pronouns differ only in the accusative singular in their declension. Examples:

Demonstrative Adjectives	Demonstrative Pronouns
Unë e njof mirë këtë djalë. (I know this boy well.)	Unë e njof mirë këtë. (I know this one well.)
A e njef at mësues që punon atje? (Do you know that teacher who is working over there?)	A e njef atë që punon atje? (Do you know that one who is working over there?)
Due këtë gazetë. (I want this newspaper.)	Due këtë. (I want this one.)
At vajzë atje s'e njof. (I don't know that girl over there.)	Këtë vajzë e njof, por atë atje s'e njof. (I know this girl, but I don't know that one over there.)

2. The demonstrative pronouns "ai, ajo (plural-ata, ato)" are also personal pronouns and they are declined the same way. The personal pronoun ai, ajo (plural-ata, ato) can also be used without the initial a if they are objects of one of these prepositions: më, pa, për, pranë, afër, nën, mbi, larg, mbas, para, përpara, mbrapa, etc. Examples:

mâ mirë me atë se pa atë	or	mâ mirë me të se pa të
mâ mirë me ata se pa ata	or	mâ mirë me ta se pa ta
bleva nji libër për atë	or	bleva nji libër për të
bleva nji libër për ata	or	bleva nji libër për ta
u-ula pranë atij	or	u-ula pranë tij
u-ula pranë asaj	or	u-ula pranë saj
u-ula pranë atyne	or	u-ula pranë tyne

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E KATËRT
USHTRIME GRAMATIKORE

LESSON 61
PART IV
GRAMMAR DRILL

1. A e bâni ju supën me lang mishi e oriz?
Po, unë e bâj supën me lang mishi e oriz.

Çka bâni me lang mishi e oriz?
Unë e bâj supën me lang mishi e oriz.

Me çka e bâni supën?
Unë e bâj supën me lang mishi e oriz.

A bâhet supa me lang mishi e oriz?
Po, supa bâhet me lang mishi e oriz.

Çka bâhet me lang mishi e oriz?
Supa bâhet me lang mishi e oriz.

Me çka bâhet supa?
Supa bâhet me lang mishi e oriz.

A e mbyllni dyqanin në drekë?
Jo, unë nuk e mbyll dyqanin në drekë.

Çka nuk mbyllni në drekë?
Unë nuk e mbyll dyqanin në drekë.

Kur nuk e mbyllni dyqanin?
Unë nuk e mbyll dyqanin në drekë.

Kush nuk e mbyll dyqanin në drekë?
Unë nuk e mbyll dyqanin në drekë.

A mbyllen dyqanet në drekë?
Jo, dyqanet nuk mbyllen në drekë.

Kur nuk mbyllen dyqanet?
Dyqanet nuk mbyllen në drekë.

A i futni ju paret në xhep?
Po, unë i fus paret në xhep.

Ku i futni paret?
Unë i fus paret në xhep.

Çka fut ti në xhep?
Unë i fus paret në xhep.

A futen paret në xhep, zakonisht?
Po, zakonisht, paret futen në xhep.

Ku futen paret, zakonisht?
Zakonisht, paret futen në xhep.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Çka futet në xhep?
Paret futen në xhep.

A hanë ata darkë n'orën gjashtë?
Po, ata hanë darkë n'orën gjashtë.

Kur hanë ata darkë?
Ata hanë darkë n'orën gjashtë.

Në ç'orë hanë ata darkë?
Ata hanë darkë n'orën gjashtë.

A hahet darka zakonisht n'orën gjashtë?
Po, darka hahet zakonisht n'orën gjashtë.

Kur hahet darka zakonisht?
Darka hahet zakonisht n'orën gjashtë.

Në ç'orë hahet darka zakonisht?
Darka hahet zakonisht n'orën gjashtë.

Çka hahet zakonisht n'orën gjashtë?
Darka hahet zakonisht n'orën gjashtë.

A lahen duert me ujë e sapun?
Po, duert lahen me ujë e sapun.

Me çka lahen duert?
Duert lahen me ujë e sapun.

Çka lahet me ujë e sapun?
Duert lahen me ujë e sapun.

A âsht i mjaftueshëm ky material për të ndërtue nji barkë?
Po, ky material âsht i mjaftueshëm për të ndërtue nji barkë.

Cili material âsht i mjaftueshëm për të ndërtue nji barkë?
Ky material âsht i mjaftueshëm për të ndërtue nji barkë.

Për çka âsht i mjaftueshëm ky material?
Ky material âsht i mjaftueshëm për të ndërtue nji barkë.

Nji shtëpí dykatshe, a duhet të ketë së paku nji shkallë?
Po, nji shtëpí dykatshe duhet të ketë së paku nji shkallë.

 More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Sa shkallë duhet të ketë nji shtëpí dykatshe?
Nji shtëpí dykatshe duhet të ketë së paku nji shkallë.

Çka duket të ketë së paku nji shtëpí dykatshe?
Nji shtëpí dykatshe duhet të ketë së paku nji shkallë.

Cila shtëpí duhet të ketë së paku nji shkallë?
Nji shtëpí dykatshe duhet të ketë së paku nji shkallë.

A ka në Kaliforní ndërtesa të mbulueme me tjegulla?
Po, në Kaliforní ka ndërtesa të mbulueme me tjegulla.

Ku ka ndërtesa të mbulueme me tjegulla?
Në Kaliforní ka ndërtesa të mbulueme me tjegulla.

Me çka janë të mbulueme disa ndërtesa në Kaliforní?
Disa ndërtesa në Kaliforní janë të mbulueme me tjegulla.

A âsht e pastër dyshemeja e kësaj dhome?
Po, dyshemeja e kësaj dhome âsht e pastër.

Dyshemeja e cilës dhomë âsht e pastër?
Dyshemeja e kësaj dhome âsht e pastër.

Qysh âsht dyshemeja e kësaj dhome?
Dyshemeja e kësaj dhome âsht e pastër.

A âsht i bardhë tavani i kësaj dhome?
Po, tavani i kësaj dhome âsht i bardhë.

Tavani i cilës dhomë âsht i bardhë?
Tavani i kësaj dhome âsht i bardhë.

Çfarë ngjyre âsht tavani i kësaj dhome?
Tavani i kësaj dhome âsht i bardhë.

A âsht e ndërtueme ajo ndërtesë me tulla, me gurë apor me dërrasa?
Ajo ndërtesë âsht e ndërtueme me dërrasa.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Cila ndërtesë âsht e ndërtueme me dërrasa?
Ajo ndërtesë âsht e ndërtueme me dërrasa.

Me çka âsht e ndërtueme ajo ndërtesë?
Ajo ndërtesë âsht e ndërtueme me dërrasa.

Cila ndërtesë âsht e ndërtueme me tulla?
Ajo ndërtesë âsht e ndërtueme me tulla.

A ka shumë baraka në pazár?
Po, në pazár ka shumë baraka.

Ku ka shumë baraka?
Në pazár ka shumë baraka.

Sa baraka ka në pazár?
Në pazár ka shumë baraka.

A banojnë njerzit në baraka?
Jo, njerzit nuk banojnë zakonisht në baraka.

Ku nuk banojnë njerzit zakonisht?
Njerzit nuk banojnë zakonisht në baraka.

A keni hypë ndonjiherë në çatín e shtëpís suej?
Po, unë kam hypë disa herë në çatín e shtëpís sime.

Kush ka hypë disa herë në çatín e shtëpís së tij?
Unë kam hypë disa herë në çatín e shtëpís sime.

Ku keni hypë ju disa herë?
Unë kam hypë disa herë në çatín e shtëpís sime.

Sa herë keni hypë ju në çatín e shtëpís suej?
Unë kam hypë disa herë në çatín e shtëpís sime.

A kanë të gjitha shtëpít oxhak?
Jo, të gjitha shtëpít nuk kanë oxhak.

Çka nuk kanë të gjitha shtëpít?
Të gjitha shtëpít nuk kanë oxhak.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A janë të naltë oxhakët e fabrikavet?
Po, oxhakët e fabrikavet janë të naltë.

Cilët oxhakë janë të naltë?
Oxhakët e fabrikavet janë të naltë.

Qysh janë oxhakët e fabrikavet?
Oxhakët e fabrikavet janë të naltë.

A i përgjân shumë Bardhyli babës së tij?
Po, Bardhyli i përgjân shumë babës së tij.

Kush i përgjân shumë babës së tij?
Bardhyli i përgjân shumë babës së tij.

Kujt i përgjân shumë Bardhyli?
Bardhyli i përgjân shumë babës së tij.

A e ngrofin këtë ndërtesë me kalorifer?
Jo, këtë ndërtesë nuk e ngrofin me kalorifer.

Cilën ndërtesë nuk ngrofin me kalorifer?
Këtë ndërtesë nuk e ngrofin me kalorifer.

Po shtëpija e tij, a ka kalorifer?
Po, shtëpija e tij ka kalorifer.

Shtëpija e kujt ka kalorifer?
Shtëpija e tij ka kalorifer.

A keni mysafirë shpesh?
Po, unë kam mysafirë shpesh.

Kush ka mysafirë shpesh?
Unë kam mysafirë shpesh.

Çka keni shpesh?
Unë kam mysafirë shpesh.

A ju pëlqejnë mâ shumë shtëpít me oborr apor apartamentet?
Mue më pëlqejnë mâ shumë shtëpít me oborr.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Kujt i pëlqejnë mâ shumë shtëpít me oborr?
Mue më pëlqejnë mâ shumë shtëpít me oborr.

Cilat shtëpí ju pëlqejnë mâ shumë se apartamentet?
Mue më pëlqejnë mâ shumë shtëpít me oborr se apartamentet.

A ka pothuej çdo sallon sofa, kolltukë e së paku nji tryezë?
Po, pothuej çdo sallon ka sofa, kolltukë e së paku nji tryezë.

Çka ka pothuej çdo sallon?
Pothuej çdo sallon ka sofa, kolltukë e së paku nji tryezë.

Çfarë mobiljesh ka pothuej çdo sallon?
Pothuej çdo sallon ka sofa, kolltukë e së paku nji tryezë.

A âsht e lehtë me nxjerrë ujë prej nji pusi?
Po, âsht e lehtë me nxjerrë ujë prej nji pusi.

Çka âsht e lehtë me bâ?
Asht e lehtë me nxjerrë ujë prej nji pusi.

Prej nga âsht e lehtë me nxjerrë ujë?
Asht e lehtë me nxjerrë ujë prej nji pusi.

A ka ujësjellës Monterej?
Po, Monterej ka ujësjellës.

Çka ka Monterej?
Monterej ka ujësjellës.

Cili qytet ka ujësjellës?
Monterej ka ujësjellës.

A mbuloheni me shumë batanije në dimën?
Jo, unë nuk mbulohem me shumë batanije në dimën.

Kush nuk mbulohet me shumë batanije në dimën?
Unë nuk mbulohem me shumë batanije në dimën.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

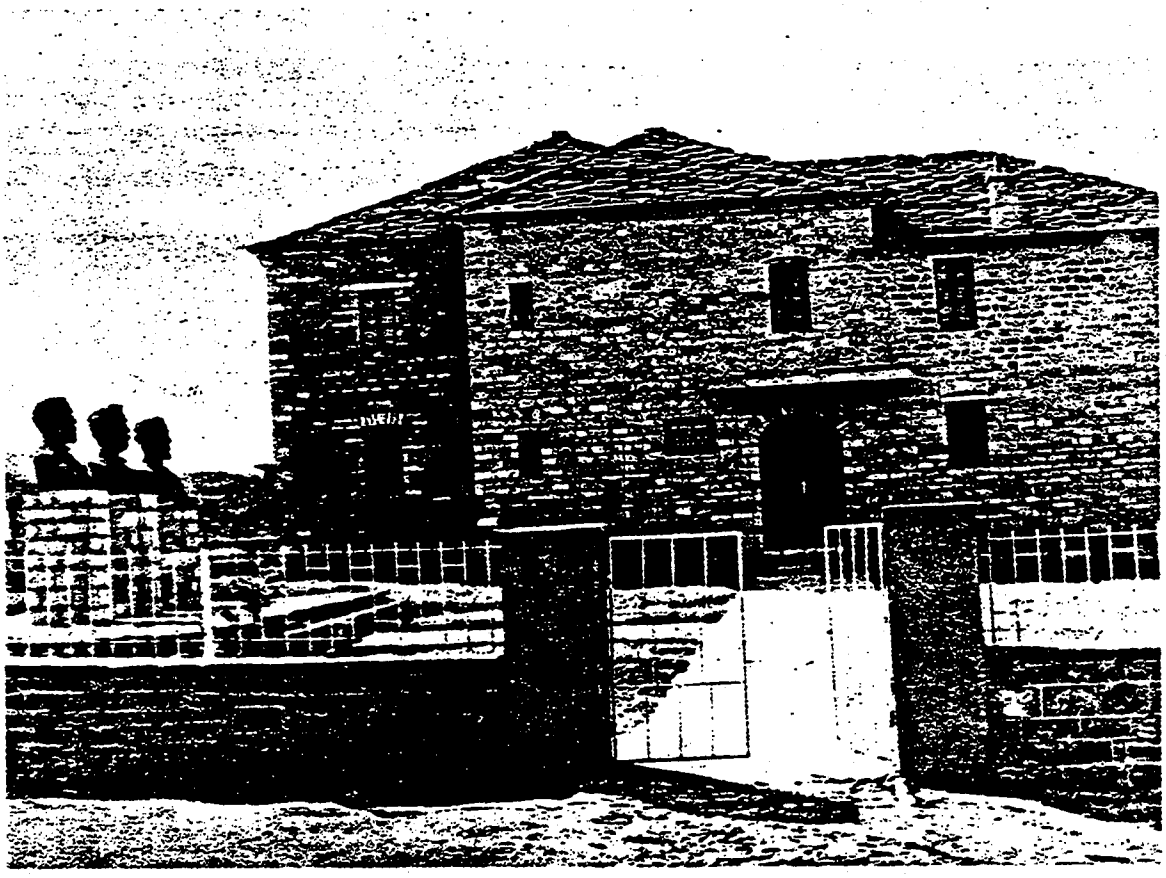
Me sa batanije mbuloheni në dimën?
Në dimën unë mbulohem me dy batanije.

Me çka mbuloheni?
Unë mbulohem me batanije.

A ka shtëpija jote suvá përjashta?
Po, shtëpija ime ka suvá përjashta.

Çka ka shtëpija jote përjashta?
Shtëpija ime ka suvá përjashta.

Shtëpija e kujt ka suvá përjashta?
Shtëpija ime ka suvá përjashta.



Shtëpija e vllazënve Frashëri, tash muzé

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E PESTË
COPË LEXIMI

LESSON 61
PART V
READING TEXT

Në përgjithësí, banesat në Shqipní nuk janë shumë të ndryshme nga ato në Shtetet e Bashkueme t'Amerikës. Shtëpít në vendin tonë u përgjajnë shumë shtëpivet të vjetra që kanë ndërtue meksikanët këtu në Monterej.

Asht e zakonshme që djelmt të rrijnë me banue me prindët edhe mbasi të martohen. Në përgjithësí pra, familja shqiptare âsht mâ e madhe se familja amerikane dhe natyrisht, edhe banesat janë mâ të mëdhaja. Nji shtëpí me dhetë dhoma fjetje nuk âsht nji gjâ e rrallë. Kjo âsht arsyeja që shtëpít janë zakonisht dykatshe dhe, si thamë, me shumë dhoma fjetje. Ndërtesat me trí, katër ase me pesë kate janë ndërtesa qeveritare, hotele ase janë ndërtesa me apartamente.

Në zonat malore të Shqipnís shtëpít ndërtohen me gurë sepse gurët gjinden në vend; gurët dhe rana merren pa pagesë. Në zonat tjera të Shqipnís shtëpít ndërtohen zakonisht me tulla dhe, por jo shumë shpesh, me qerpiç. Dërrasat përdoren për të ndërtue pjesët e mbrendshme të shtëpís, si p.sh. dyshemenë, tavanin,

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

shkallët etj. Shpeshherë, në të njâjtin oborr ndërtojnë edhe nji shtëpí të vogël pa dysheme që quhet "jerevís" kjo shërben për punë të ndryshme të shtëpís: për të lá plaçkat, për të pregatitë venën e rakín ase për të ruejtë gjâna ushqimi. Kuzhina, dhoma e bukës, që âsht nji ndër dhomat mâ të rândësishme të shtëpís, dhe dhoma e pritjes ndodhen në katin e parë; dhomat e fjetjes dhe nevojtorja gjinden në katin e dytë. Shtëpít e vjetra i kanë nevojtoret jashtë, diku në kopsht, larg shtëpís.

Nëpër vende ku dimni nuk âsht shumë i ftofët, njerzit përdorin mangall për të ngrofë dhomën ku rrijnë të shumtën e kohës; nëpër vende të ftofta përdorin stufë ase oxhak. Nuk ka shtëpí pa oxhak nëpër malet e vendit tonë.

QUESTIONS-PYETJE

1. A janë shumë të ndryshme nga ato të Shtetevet të Bashkueme banesat në Shqipní?
2. Në cilin vend nuk janë të ndryshme banesat nga ato të Shtetevet të Bashkueme t'Amerikës?
3. Cilave shtëpí u përgjajnë shtëpít e Shqipnís?
4. Kush i ka ndërtue shumë prej shtëpivet të vjetra të Monterejt?
5. Ç'stil kanë shumë prej shtëpivet të vjetra të Monterejt?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

6. Çfarë shtëpísh - këtu në Monterej - janë të stilit spanjol?

7. Kur martohen djelmt në Shqipní, zakonisht, a rrijnë me prindët apor ndahen prej tyne?

8. Cila familje në përgjithësí, âsht mâ e madhe se familja amerikane?

9. Pse âsht familja shqiptare, në përgjithësí, mâ e madhe se familja amerikane?

10. Për këtë arsye, a janë edhe banesat në Shqipní mâ të mëdhaja se këtu n'Amerikë?

11. Zakonisht, ku janë banesat mâ të mëdhaja se këtu n'Amerikë?

12. Pse janë banesat në Shqipní mâ të mëdhaja se këtu n'Amerikë?

13. Në cilin vend nuk âsht gjâ e rrallë nji shtëpí me 10 dhoma fjetje?

14. Nji shtëpí me sa dhoma fjetje nuk âsht nji gjâ e rrallë në Shqipní?

15. Sa katesh janë shtëpít në Shqipní, zakonisht?

16. Cilat ndërtesa janë dykatshe në Shqipní?

17. Po ndërtesat qeveritare, hotelet dhe shtëpít me apartamente, sa katesh janë?

18. Cilat ndërtesa janë zakonisht me trí, katër ase me pesë kate?

19. Me çfarë materiali ndërtohen shtëpít në zonat malore të Shqipnís?

20. Në cilat zona të Shqipnís ndërtohen shtëpít me gurë?

21. Pse ndërtohen shtëpít me gurë në zonat malore?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

22. Ç'material marrin pa pare ata që ndërtojnë shtëpí në zona malore?

23. Zakonisht, me ç'lloj materiali i ndërtojnë shtëpít në zonat tjera të Shqipnís?

24. Në cilat zona të Shqipnís i ndërtojnë shtëpít me tulla e nganjiherë edhe me qerpiç?

25. Përveç shtëpivet me tulla, çfarë shtëpísh tjera ndërtojnë sidomos në Tiranë?

26. Çka përdorin për të ndërtue pjesët e mbrendëshme të shtëpís?

27. Si quhen pjesët e shtëpís, të cilat ndërtohen me dërrasa?

28. Si quhet shtëpija e vogël që ndërtojnë shpeshherë n'oborrin e nji shtëpije?

29. Për çka shërben kjo shtëpí e vogël ase jerevi?

30. Në cilin kat të shtëpís ndodhen kuzhina, dhoma e bukës dhe dhoma e pritjes?

31. Në cilin kat gjinden dhomat e fjetjes dhe nevojtorja?

32. Ku i kanë nevojtoret disa prej shtëpivet të vjetra?

33. Cilat shtëpí i kanë nevojtoret jashtë?

34. Ç'përdorin Shqiptarët për të ngrofë dhomën ku rrijnë ndër ato vende ku dimni nuk âsht shumë i ftofët?

35. Po në vende të ftofta, ç'përdorin për të ngrofë dhomën ase shtëpín?

36. Në cilat pjesë të Shqipnís të gjitha shtëpít janë me oxhak?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 61
PART VI
HOMEWORK

PJESA E GJASHTË
DETYRË SHTËPIJE

A. In the following sentences the verb is in the active voice. Rewrite the sentences, using the passive voice.

Example:

Active: Në Shqipní dyshemenë e lajnë me ujë e sapun.

Passive: Në Shqipní dyshemeja lahet me ujë e sapun.

1. Këtë shtëpí e kanë ndërtue vetëm dy punëtorë.

2. Venën e rakín i bâjnë në bodrum.

3. Dërrasat i përdorin për të bâ mobilje.

4. Kapterin e dërguen në spital.

B. Translate:

5. The tallest building in America is in Chicago and is 110 stories high.

6. In the villages there is no running water (water supply);people get the water from the well or from a spring, if any.

7. I cannot go out right now because I have company.

8. In Albania they don't usually heat the bedrooms.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 61
PART VII
VOCABULARY

PJESA E SHTATË
FJALORI

apartament, -i apartamente, -t	(m.)	apartment
banesë, -a banesa, -t	(f.)	dwelling, residence
barakë, -a baraka, -t	(f.)	hut, shed
blok, -u bloqe, -t	(m.)	block
çatí, -ja çatí, -t	(f.)	roof
dërrasë, -a dërrasa, -t	(f.)	board, plank
dykatshe	(adj. f.)	two-story house or building
dysheme, -ja dysheme, -t	(f.)	floor
gúr, -i gurë, -t	(m.)	stone, rock
kalorifer, -i kaloriferë, -t	(m.)	heater, radiator
mangall, -i mangaj, -t	(m.)	brazier
material, -i materiale, -t	(m.)	material
me u-mbledhë (unë mblidhem)	(v.)	to get together, to gather, to rally, to assemble, to convene; to double up (from pain, fear, etc.)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

me mbulue (unë mbuloj)	(v.)	to cover
mysafir, -i mysafirë, -t	(m.)	guest
me ndërtue (unë ndërtoj)	(v.)	to build
me u-ndërtue (ndërtohet)	(v.)	to be built
me ngrofë (unë ngrof)	(v.)	to heat, to warm
oborr, -i oborre, -t	(m.)	yard, court
oxhak, -u oxhakë, -t	(m.)	fireplace, chimney, smokestack
me u-përdorë (unë përdorem)	(v.)	to be used
përdhés, -e	(adj. m.&f.)	ground (floor)
me përgjá (unë përgjáj)	(v.)	to resemble
përmbi	(prep)	on, upon, above, about
pus, -i puse, -t	(m.)	well (water, oil)
i, të rahatshëm e, të rahatshme	(adj. m.&f.)	comfortable
sallon, -i sallone, -t	(m.)	large living room

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

shkallë, -a shkallë, -t	(f.)	stair, stairway, step, flight of steps, ladder, extent, degree, rank, level, standard
suvá, -ja	(f.)	stucco
tavan, -i tavane, -t	(m.)	ceiling
tjegull, -a tjegulla, -t	(f.)	tile
tullë, -a tulla, -t	(f.)	brick
ujësjellës, -i ujësjellës, -it	(m.)	water main, water supply

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 62
PART I

PJESA E PARË
USHTRIMË GRAMATIKORE PARAPRAKE-GRAMMAR PERCEPTION DRILL

a. A ke marrë ti dy libra prej meje?
Po, unë kam marrë dy libra prej teje.

Çka kam marrë unë prej jush?
Ju keni marrë dy libra prej nesh.

Çka kam marrë unë prej tij?
Ju keni marrë dy libra prej tij.

Çka kam marrë unë prej atij?
Ju keni marrë dy libra prej atij.

Çka kam marrë unë prej saj?
Ju keni marrë dy libra prej saj.

Çka kam marrë unë prej asaj?
Ju keni marrë dy libra prej asaj.

Çka kam marrë unë prej tyne?
Ju keni marrë dy libra prej tyne.

Çka kam marrë unë prej atyne?
Ju keni marrë dy libra prej atyne.

Kush ka marrë dy libra prej meje? (teje, tij etj.)
Unë kam marrë dy libra prej teje. (tij etj.)

b. A ulet ai afër teje?
Po, ai ulet afër meje.

Cili prej jush ulet afër atij?
Z. .... ulet afër atij.

Kush ulet afër tij?
Z. .... ulet afër tij.

A uleni ju afër nesh?
Po, na ulemi afër jush.

Kush ulet afër saj?
Ai ulet afër saj.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A ulen ata afër asaj?
Po, ata ulen afër asaj.

A ju pëlqen edhe jú me u-ulë afër asaj?
Po, edhe mue më pëlqen me u-ulë afër asaj.

A ulem unë nganjiherë afër atyne?
Po, ju uleni nganjiherë afër atyne.

Kush ulet nganjiherë afër tyne?
Ju uleni nganjiherë afër tyne.

c. A ka nji karrigë pranë teje?
Po, pranë meje ka nji karrigë.

A ulet mësuesi pranë jush?
Jo, mësuesi nuk ulet pranë nesh.

A jam tash unë pranë tij?
Jo, ju nuk jeni tash pranë tij.

A jeni ju pranë atij?
Jo, unë nuk jam pranë atij.

Çka ka pranë asaj pikture?
Pranë asaj pikture ka nji gozhdë.

A ulet mësuesja gjithëmonë pranë tyne?
Po, mësuesja ulet gjithëmonë pranë tyne.

d. A je ti tash larg meje?
Po, unë jam tash larg teje.

A jam unë tash larg jush?
Po, ju jeni tash larg nesh.

Kush âsht larg jush?
Ju jeni larg nesh.

A âsht edhe ai larg jush?
Po, edhe ai âsht larg meje.

Po ajo, a âsht larg jush?
Po, edhe ajo âsht larg nesh.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A jeni ju larg asaj?
Po, unë jam larg asaj.

Cilët janë larg saj?
Na të gjithë jemi larg saj.

Pse rri ajo larg atij?
Nuk e dij pse rri ajo larg atij.

A vjen ti në klasë para meje?
Po, unë vîj në klasë para teje.

A vjen ti në klasë para tij?
Po, unë vîj në klasë para tij.

A vjen ti në klasë para nesh?
Po, unë vîj në klasë para jush.

A vjen ti në klasë para tyne?
Po, unë vîj në klasë para tyne.

2. <u>i cili</u>

Statements: Djali im âsht mjek.
Djali im ka dy fëmijë.

Relative Pronoun: Djali im, i cili âsht mjek,
ka dy fëmijë.

Statements: Mësuesi âsht i sëmundë.
Unë shkova dje në kinema me mësuesin.

Relative Pronoun: Mësuesi, me të cilin shkova dje
në kinema, âsht i sëmundë.

Statements: Shoku erdhi sot në mëngjes.
Unë kam marrë dje dy libra prej shokut.

Relative Pronoun: Shoku, prej të cilit kam marrë
dje dy libra, erdhi sot në mëngjes.

Statements: Majori nuk vjen sot.
Majorit i thash me folë me jú.

Relative Pronoun: Majori, të cilit i thash me folë
me jú, nuk vjen sot.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Statements: Ky ujë âsht i nxehët.
Na jemi tue pí prej këtij uji.

Relative Pronoun: Ky ujë, prej të cilit jemi tue pí, âsht i nxehët.

<u>të cilët</u>

Statements: Djelmt e mij janë mjekë.
Djelmt e mij kanë nga dy fëmijë.

Relative Pronoun: Djelmt e mij, të cilët kanë nga dy fëmijë, janë mjekë.

Statements: Dy prej mësuesvet janë të sëmundë.
Unë shkova në kinema dje me dy mësues.

Relative Pronoun: Dy prej mësuesvet, me të cilët shkova dje në kinema, janë të sëmundë.

Statements: Shokët erdhën sot në mëngjes.
Unë kam marrë dje dý letra prej shokëvet.

Relative Pronoun: Shokët, prej të cilëve kam marrë dje dý letra, erdhën sot në mëngjes.

Statements: Oficerat nuk vîjnë sot.
Unë u thash oficeravet me folë me jú.

Relative Pronoun: Oficerat, të cilëve u thash me folë me jú, nuk vîjnë sot.

Statements: Ata dy vllazën janë të pasun.
Kjo shtëpí âsht e atyne dy vllazënve.

Relative Pronoun: Ata dy vllazën, e të cilëve âsht kjo shtëpí, janë të pasun.

<u>e cila</u>

Statements: Vajza ime âsht e martueme.
Vajza ime nuk flet shqip.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Relative Pronoun: Vajza ime, e cila nuk flet shqip, âsht e martueme.

Statements: Dhoma ime âsht e vogël.
Ngjyra e dhomës sime më pëlqen shumë.

Relative Pronoun: Dhoma ime, ngjyra e së cilës më pëlqen shumë, âsht e vogël.

Statements: Motra jonë âsht shumë e vorfën.
Motrës sonë i pëlqen kjo shtëpí.

Relative Pronoun: Motra jonë, së cilës i pëlqen kjo shtëpí, âsht shumë e vorfën.

Statements: Halla ime jeton në Durrës.
Unë marr peshqeshe shpesh prej hallës.

Relative Pronoun: Halla ime, prej së cilës marr peshqeshe shpesh, jeton në Durrës.

Statements: Kjo pëndë âsht shumë e kushtueshme.
Me këtë pëndë unë shkruej vetëm letra.

Relative Pronoun: Kjo pëndë, me të cilën shkruej vetëm letra, âsht e kushtueshme.

<u>të cilat</u>

Statements: Vajzat e mija janë të martueme.
Vajzat e mija nuk flasin shqip.

Relative Pronoun: Vajzat e mija, të cilat nuk flasin shqip, janë të martueme.

Statements: Dhomat e mija janë të vogla.
Dritoret e dhomavet të mija më pëlqejnë shumë.

Relative Pronoun: Dhomat e mija, dritoret e të cilave më pëlqejnë shumë, janë të vogla.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Statements: Vajzat nuk vîjnë sot.
Unë u thash vajzavet me folë me jú.

Relative Pronoun: Vajzat, të cilave u thash me folë me jú, nuk vîjnë sot.

3.
a. A keni dy vllazën ju?
Po, unë kam dy vllazën.

A âsht njâni ushtár?
Po, njâni âsht ushtár.

A âsht tjetri nëpunës?
Po, tjetri âsht nëpunës.

Çë punë bân njânji dhe çë punë bân tjetri?
Njâni âsht ushtár dhe tjetri âsht nëpunës.

A âsht ky libër i njânit vllá dhe ai i tjetrit?
Po, ky libër âsht i njânit vllá dhe ai i tjetrit.

A âsht ky automobil i njânit dhe ai i tjetrit?
Po, ky automobil âsht i njânit dhe ai i tjetrit.

A janë këta lapsa të njânit dhe ata të tjetrit?
Po, këta lapsa janë të njânit dhe ata të tjetrit.

Të kujt janë këta lapsa?
Këta lapsa janë të njânit.

Të kujt janë ata lapsa?
Ata lapsa janë të tjetrit.

A i dërguet letër për Krishtlindje njânit vllá?
Po, unë i dërgova letër për Krishtlindje njânit vllá.

Kujt i dërguet letër për Krishtlindje?
Unë i dërgova letër për Krishtlindje njânit vllá.

A i a dhatë peshqeshin njânit vllá në shtëpí?
Po, unë i a dhash peshqeshin njânit vllá në shtëpí.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A shkuet në teatër me njânin vllá?
Po, unë shkova në teatër me njânin vllá.

A u-këthyet me njânin vllá vonë në shtëpí?
Po, unë u-këtheva vonë në shtëpí me njânin vllá.

Me kê u-këtheve vonë në shtëpí?
Unë u-këtheva vonë në shtëpí me njânin vllá.

A more peshqesh vetëm prej njânit vllá për Krishtlindje?
Po, unë mora peshqesh vetëm prej njânit vllá për Krishtlindje.

Vetëm prej cilit vllá more peshqesh për Krishtlindje?
Unë mora peshqesh vetëm prej njânit vllá për Krishtlindje.

Çka more vetëm prej njânit?
Unë mora peshqesh vetëm prej njânit.

Prej kujt more peshqesh?
Unë mora peshqesh vetëm prej njânit.

b. A keni dy motra ju?
Po, unë kam dy motra.

A âsht njâna nëpunëse dhe tjetra nxânëse?
Po, njâna âsht nëpunëse dhe tjetra nxânëse.

Çë punë bân njâna dhe çë punë bân tjetra?
Njâna âsht nëpunëse dhe tjetra âsht nxânëse.

A âsht ajo revistë e njânës motër dhe tjetra e tjetrës?
Po, ajo revistë âsht e njânës motër dhe tjetra e tjetrës.

E cilës âsht ajo revistë?
Ajo revistë âsht e njânës.

A janë të njânës motër ato gazeta?
Po, ato gazeta janë të njânës motër.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Të cilës janë ato gazeta?
Ato gazeta janë të njânës motër.

A i dërguet letër për ditën e emnit njânës motër?
Po, unë i dërgova letër për ditën e emnit njânës motër.

Kujt i dërgove letër për ditën e emnit?
Unë i dërgova letër për ditën e emnit njânës motër.

A i bletë njânës vajzë nji palë këpucë dhe tjetrës nji palë rrobe?
Po, unë i bleva njânës vajzë nji palë këpucë dhe tjetrës nji palë rrobe.

Cilës i bleve nji palë këpucë dhe cilës nji palë rrobe?
Njânës i bleva nji palë këpucë dhe tjetrës nji palë rrobe.

A shkuet me njânën motër në kishë për Krishtlindje?
Po, për Krishtlindje unë shkova në kishë me njânën motër.

Me kë shkuet në kishë për Krishtlindje?
Unë shkova në kishë për Krishtlindje me njânën motër.

A shkoi vllai juej me tjetrën motër në kishë?
Po, vllai im shkoi me tjetrën motër në kishë.

Kush shkoi me njânën dhe kush me tjetrën?
Unë shkova me njânën dhe ai shkoi me tjetrën.

A e bletë ju kapelën për njânën dhe ai çantën për tjetrën?
Po, unë e bleva kapelën për njânën dhe ai çantën për tjetrën.

A more ti peshqesh vetëm prej njânës, apo edhe prej tjetrës?
Unë mora peshqesh edhe prej njânës edhe prej tjetrës.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E DYTË
DIALOGU

LESSON 62
PART II
DIALOGUE

Në policí

1. Ulu këtu pranë meje! Të kemi thirrë me të marrë
   në pyetje rreth ngjarjes së djeshme.
2. Rreth vrasjes që u-bâ para portës së shtëpís
   sime?

3. Po. Jam i ngarkuem me mbajtë procesverbalin.
4. Do të rrëfej ato që dij e që kam pá.

5. A e ke njoftë mâ parë të pandehunin?
6. S'kam pasë miqësí me të, por i a kam ndigjue
   emnin shpeshherë dhe e kam pá në klubin e
   punëtorëvet.

7. Për çfarë njeriu e di?
8. Për njerí të lig. Ka qenë disa herë në burg.

9. Pse e kanë futë në burg?
10. Për zihje, për grindje, i pëlqejnë shumë grindjet,
    për mbajtje arme pa leje, për prishjen e qetësís
    publike.

11. A je i sigurtë se nuk je tue i shpifë këto
    gjâna?
12. Pse, a dyshoni? Shikoni në dosjen e tij që ka
    policija. Ju vetë e keni arrestue.

13. Mos u-zemro e përgjigju pyetjevet! Ku ishe ti
    kur i pandehuni shtiu?
14. Mbas portës; po përgjojshem kur po zîheshin me
    fjalë.

15. Për çka po zîheshin?
16. I vrami i kërkonte vrasësit që t'i paguente
    borxhin; për këtë po zîheshin.

17. S'âsht arsye e fortë kjo me u-vrá.
18. Ju thash se po zîheshin me fjalë dhe se i pan-
    dehuni ka qenë gjithëmonë njerí i keq.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

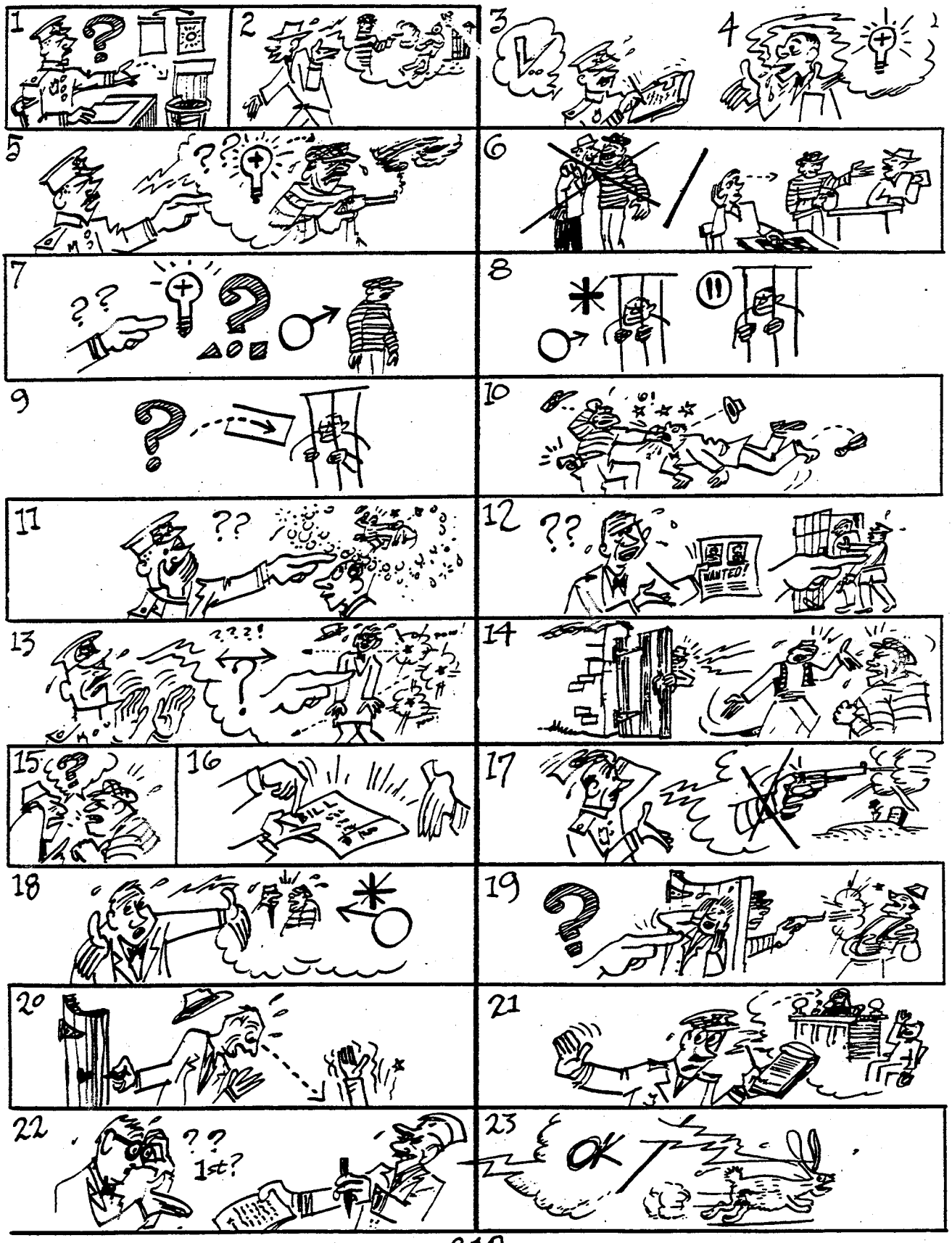
19. Ç'bâne ti kur shtiu ai?
20. Hapa portën, dola jashtë dhe pashë . . .

21. Mirë, mirë! Kaq mjafton. Të tjerat thueja gjykatsit në gjyq kur të të thërrasin si dëshmitár. Nënshkruej këtu!
22. A bân t'a lexoj mâ parë?

23. Mirë, por mos humb kohë!

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 62



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E DYTË
DIALOGU

LESSON 62
PART II
DIALOGUE

At the Police Department

1. Sit beside me! We have called you to tell us (about) what happened yesterday.
2. About the murder that was committed in front of my gate?

3. Yes, I am in charge of writing a statement about it.
4. I'll tell you what I know and what I saw.

5. Have you known the defendant before?
6. We were not friends, but I have heard his name often and I have seen him at the Workers' Club.

7. Do you know what kind of a person he is?
8. I know that he is a bad person. He has been in prison several times.

9. What was he in prison for?
10. For fighting; for quarreling, he likes to quarrel with people; for carrying a gun without a permit; for disturbing the peace.

11. Are you sure that you are not inventing these things?
12. Why, do you doubt my word? Look at his police record. You yourself have arrested him.

13. Don't get excited and answer my questions! Where were you when the shooting occurred?
14. Behind the gate; I was eavesdropping when they were arguing.

15. What were they arguing about?
16. The victim was asking the killer to pay his debts; that's what they were arguing about.

17. This is not a good enough reason for killing someone.
18. I told you that they were arguing and that the defendant has always been an evil person.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

19. What did you do when he shot the victim?
20. I opened the gate, went out and I saw ....

21. All right. That's enough. Tell the rest to the judge in court when you are called as a witness. Sign here!
22. May I read it first?

23. O.K., but make it snappy!

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E TRETË
ANALIZË GRAMATIKORE

LESSON 62
PART III
GRAMMAR ANALYSIS

DECLENSION OF PERSONAL PRONOUNS

The following declensions are of personal pronouns:

FIRST PERSON

	Singular		Plural	
N.		unë		na
G.	i, e, të	mue	i, e, të	né
D.		mue, më		né, na
Ac.		mue, më		né, na
Ab.	prej	meje	prej	nesh

SECOND PERSON

N.		ti		ju
G.	i, e, të	tý	i, e, të	jú
D.		tý, të		jú, ju
Ac.		tý, të		jú, ju
Ab.	prej	teje	prej	jush

THIRD PERSON (Masculine)

N.		ai		ata
G.	i, e, t'	atij	i, e, t'	atyne
D.		atij, i		atyne, u
Ac.		atê, e		ata, i
Ab.	prej	atij (tij)	prej	atyne

THIRD PERSON (Feminine)

N.		ajo		ato
G.	i, e, t'	asaj	i, e, t'	atyne
D.		asaj, i		atyne, u
Ac.		atê, e		ato, i
Ab.	prej	asaj (saj)	prej	atyne

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Remarks:

The genitive of the first and second person is used very rarely and only when followed by an adjective used as a noun. Examples:

Ky pra âsht fati i mue të mjerit!
(This is my bad luck!)
(Lit. trans. This is the fate of poor me.)

Ky ka qenë gjithëmonë mendimi i né të vjetërvet.
(This has always been our opinion.)
(Lit. trans. This has always been the opinion of us grown-ups.)

RELATIVE PRONOUNS

There are two relative pronouns in Albanian: <u>që</u> and <u>i cili</u> (m.), <u>e cila</u> (f.) - (plural <u>të cilët</u>, <u>të cilat</u>). They refer to a noun or a pronoun and at the same time serve as a connective in a sentence.

a. The relative pronoun <u>i cili, e cila</u> has a complete declension; it may or may not agree with the case of the noun or pronoun it refers to. Examples:

Ky djalë i vogël, të cilit i ap shpesh sheqerna, âsht shumë i mençëm.
(This boy, to whom I often give candies, is very smart.)

Prindët e mij, prej të cilëve ka dy muej që s'kam marrë letër, jetojnë n'Evropë.
(My parents, from whom I haven't heard the last two months, live in Europe.)

The following is the complete declension:

<u>Masculine</u>

	Singular		Plural	
N.		i cili		të cilët
G.	i, e, të	të cilit	i, e, të	të cilëve
D.		të cilit		të cilëve
Ac.		të cilin		të cilët
Ab.	prej	të cilit	prej	të cilëve

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Feminine

	Singular	Plural
N.	e cila	të cilat
G.	i, e, të së cilës	i, e, të të cilave
D.	së cilës	të cilave
Ac.	të cilën	të cilat
Ab.	prej së cilës	prej së cilave

b. The relative pronoun që refers to a noun in the masculine or feminine, singular or plural, but it does not have endings of its own, and also it cannot be preceded by a preposition.

The relative pronoun që is used in the nominative and accusative (objective) cases only; in other words, in kush and kë cases.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E KATËRT
USHTRIME GRAMATIKORE

LESSON 62
PART IV
GRAMMAR DRILL

1.

a. Djali, i cili erdhi mbrâmë nga Korça, âsht rrobaqepës.

A âsht rrobaqepës djali, i cili erdhi mbrâmë nga Korça?
Cili djalë âsht rrobaqepës?
Kush âsht rrobaqepës?
Çka âsht djali, i cili erdhi mbrâmë nga Korça?

Automobili i atij djali, i të cilit âsht ky libër, âsht i rí.

A âsht i rí automobili i atij djali, i të cilit âsht ky libër?
Cili automobil âsht i rí?
Automobili i cilit djalë âsht i rí?
Automobili i kujt âsht i rí?

Nxânsit, të cilit i thash me ardhë nesër, i dhash nji fjaluer.

A i dhash nji fjaluer nxânsit, të cilit i thash me ardhë nesër?
Cilit nxânës i dhash nji fjaluer?
Çka i dhash nxânsit, të cilit i thash me ardhë nesër?
Kujt i dhash nji fjaluer?

Librin, të cilin e bleva dje, e kam mbi tryezë.

A e kam mbi tryezë librin, të cilin e bleva dje?
Kush e ka mbi tryezë librin, të cilin e bleu dje?
Cilin libër kam mbi tryezë?
Ku e kam librin, të cilin e bleva dje?
Çka kam mbi tryezë?

Shoku, prej të cilit mora letër, jeton në Francë.

A jeton në Francë shoku, prej të cilit mora letër?
Cili shok jeton në Francë?
Ku jeton shoku, prej të cilit mora letër?
Kush jeton në Francë?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

b. Vajza, e cila banon në Rr. Skënderbeg, âsht nëpunëse.

A âsht nëpunëse vajza, e cila banon në Rr. Skënderbeg?
Cila vajzë âsht nëpunëse?
Ç'punë bân vajza, e cila banon në Rr. Skënderbeg?
Kush âsht nëpunëse?
Çka âsht vajza, e cila banon në Rr. Skënderbeg?

Çanta e asaj vajze, të së cilës janë këta libra, âsht përdhé.

A âsht përdhé çanta e asaj vajze të së cilës janë këta libra?
Çanta e cilës vajzë âsht përdhé?
Ku âsht çanta e asaj vajze, të së cilës janë këta libra?
Çanta e kujt âsht përdhé?

Mësuesja, së cilës i dhash librin, âsht shqiptare.

A âsht shqiptare mësuesja, së cilës i dhash librin?
Cila mësuese âsht shqiptare?
Ç'kombësije âsht mësuesja, së cilës i dhash librin?

Pêndën, të cilën e harrova mbi tryezë, nuk e gjeta mâ.

A e gjeta mâ pêndën, të cilën e harrova mbi tryezë?
Cilën pêndë nuk e gjeta mâ?
Çka nuk gjeta mâ?

Vajzës, prej së cilës mora letër, do t'i shkruej sonte.

A do t'i shkruej sonte vajzës prej së cilës mora letër?
Cilës vajzë do t'i shkruej sonte?
Kujt do t'i shkruej sonte?
Kur do t'i shkruej vajzës prej së cilës mora letër?
Çka do të bâj sonte?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

c. Vllaznit e mij, të cilët jetojnë në Berat, janë nxânës.

A janë nxânës vllaznit e mij, të cilët jetojnë në Berat?
Cilët vllazën janë nxânës?
Çka janë vllaznit e mij, të cilët jetojnë në Berat?
Vllaznit e kujt janë nxânës?

Shokët, të të cilëve janë këta libra, janë jashtë n'oborr.

A janë jashtë n'oborr shokët, të të cilëve janë këta libra?
Cilët shokë janë jashtë n'oborr?
Ku janë shokët, të të cilëve janë këta libra?

Vllazënvet, të cilëve nuk u kam shkrue për nji kohë të gjatë, u bâna telefon.

A u bâna telefon vllazënvet, të cilëve nuk u kam shkrue për nji kohë të gjatë?
Cilëve vllazën u bâna telefon?
Çka u bâna vllazënvet, të cilëvë nuk u kam shkrue për nji kohë të gjatë?
Kujve u bâna telefon?

Shokët, me të cilët shkova dje në plazhë, do të nisen nesër.

A do të nisen nesër shokët me të cilët shkova dje në plazhë?
Cilët shokë do të nisen nesër?
Çka do të bâjnë nesër shokët, me të cilët shkova dje në plazhë?
Kur do të nisen shokët, me të cilët shkova dje në plazhë?

Shokët, prej të cilëve marr letra shpesh, janë studenta.

A janë studenta shokët, prej të cilëve marr letra shpesh?
Cilët shokë janë studenta?
Çka janë shokët, prej të cilëve marr letra shpesh?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

d. Motrat e mija, të cilat janë të martueme, jetojnë në Durrës.

A jetojnë në Durrës motrat e mija, të cilat janë të martueme?
Cilat motra jetojnë në Durrës?
Motrat e kujt jetojnë në Durrës?
Ku jetojnë motrat e mija, të cilat janë të martueme?

Dy motrat e tija, e së cilave âsht kjo ndërtesë, banojnë jashtë qytetit.

A banojnë jashtë qytetit dy motrat e tija, e së cilave âsht kjo ndërtesë?
Dy motrat e kujt banojnë jashtë qytetit?
Ku banojnë dy motrat e tija, e së cilave âsht kjo ndërtesë?
Cilat motra banojnë jashtë qytetit?

Nxânsevet të reja, të cilave u dhanë rradhorët, nuk do t'u apin libra.

A do t'u apin libra nxânsevet të reja, të cilave u dhanë rradhorët?
Cilave nxânse nuk do t'u apin libra?
Çka nuk do t'u apin nxânsevet të reja, të cilave u dhanë rradhorët?
Kujve nuk do t'u apin libra?

Nëpunëset e reja, të cilat nuk i njof, filluen sot nga puna.

A filluen sot nga puna, nëpunëset e reja, të cilat nuk i njof?
Cilat nëpunëse filluen sot nga puna?
Çka filluen sot nëpunëset e reja, të cilat nuk i njof?
Kur filluen nga puna nëpunëset e reja, të cilat nuk i njof?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Motrat e Tahirit, prej së cilave merr letra shpesh, jetojnë në Brazil.

A jetojnë në Brazil motrat e Tahirit, prej së cilave merr letra shpesh?
Motrat e kujt jetojnë në Brazil?
Ku jetojnë motrat e Tahirit, prej së cilave merr letra shpesh?

2. A âsht ulë Zotní .... pranë jush?
Po, Zotní .... âsht ulë pranë meje.

Kush âsht ulë pranë jush?
Zotní .... âsht ulë pranë meje.

Pranë kujt âsht ulë Zotní ....?
Zotní .... âsht ulë pranë meje.

Ku âsht ulë Zotní ....?
Zotní .... âsht ulë pranë meje.

A marrin ata leter shpesh prej nesh?
Po, ata marrin letër shpesh prej nesh.

Cilët marrin letër shpesh prej nesh?
Ata marrin shpesh letër prej nesh.

Çka marrin ata shpesh prej nesh?
Ata marrin letër shpesh prej nesh.

Kur marrin ata letër prej nesh?
Ata marrin letër shpesh prej nesh.

Prej kujt marrin ata letër shpesh?
Ata marrin letër shpesh prej nesh.

A banon xhaja im afër meje?
Po, xhaja yt banon afër teje.

Kush banon afër meje?
Xhaja yt banon afër teje.

Ku banon xhaja im?
Xhaja yt banon afër teje.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Afër kujt banon xhaja im?
Xhaja yt banon afër teje.

Xhaja i kujt banon afër meje?
Xhaja yt banon afër teje.

A jeton baba yt larg prej teje?
Po, baba im jeton larg prej meje.

Kush jeton larg prej teje?
Baba im jeton larg prej meje.

Ku jeton baba yt?
Baba im jeton larg prej meje.

Baba i kujt jeton larg prej teje?
Baba im jeton larg prej meje.

Larg prej kujt jeton baba yt?
Baba im jeton larg prej meje.

A bân me e mbyllë dritoren?
A bân me shkue në kafe?

A bân me folë pak mâ ngadalë?
A bân me ecë pak mâ shpejt?

<u>Më thuej mue në qoftë se bân:</u>

Me shkrue në dërrasë të zezë!
Me e ndezë dritën!
Me ardhë në klasë pak mâ heret!
Me hapë dritoren!
Me më dhânë nji laps!
Me më thânë kush të shkroi!

3. A âsht mâ i madh Klubi i Oficeravet apor Klubi i Nënoficeravet?
Klubi i Oficeravet âsht mâ i madh se Klubi i Nënoficeravet.

Cili klub âsht mâ i madh, ai i oficeravet apor ai i nënoficeravet?
Klubi i Oficeravet âsht mâ i madh se Klubi i Nënoficeravet.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Qysh âsht Klubi i Oficeravet?
Klubi i Oficeravet âsht mâ i madh se Klubi i Nënoficeravet.

A e nënshkrueni çekun para se t'a thyeni?
Po, unë e nënshkruej çekun para se t'a thyej.

Kur e nënshkrueni çekun?
Unë e nënshkruej çekun para se t'a thyej.

Çka nënshkrueni para se t'a thyeni?
Unë nënshkruej çekun para se t'a thyej.

Çka bâni para se t'a thyeni çekun?
Unë e nënshkruej çekun para se t'a thyej.

A dyshon Aliu se do të bjerë shí nesër?
Po, Aliu dyshon se nesër do të bjerë shí.

Kush dyson se nesër do të bjerë shí?
Aliu dyshon se nesër do të bjerë shí.

Çka dyshon Aliu?
Aliu dyshon se nesër do të bjerë shí.

Kur dyshon Aliu se do të bjerë shí?
Aliu dyshon se nesër do të bjerë shí.

A keni qenë ndonjiherë dëshmitár në gjyq?
Po, unë kam qenë nji herë dëshmitár në gjyq.

Kush ka qenë nji herë dëshmitár në gjyq?
Unë kam qenë nji herë dëshmitár në gjyq.

Ku keni qenë nji herë dëshmitár?
Unë kam qenë nji herë dëshmitár në gjyq.

Çka keni qenë nji herë?
Unë kam qenë nji herë dëshmitár në gjyq.

Sa herë keni qenë dëshmitár në gjyq?
Unë kam qenë nji herë dëshmitár në gjyq.

A keni miqësí me të bijën e Zotní Bajramit?
Po, kam miqësí me të bijën e Zotní Bajramit.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Kush ka miqësí me të bijën e Zotní Bajramit?
Unë kam miqësí me të bijën e Zotní Bajramit.

Me kê keni miqësí?
Unë kam miqësí me të bijën e Zotní Bajramit.

Çka keni me të bijën e Zotní Bajramit?
Unë kam miqësí me të bijën e Zotní Bajramit.

Me të bijën e kujt keni miqësí?
Unë kam miqësí me të bijën e Zotní Bajramit.

A zîheshi shpesh me shokë kur ishi fëmijë?
Po, kur ishem fëmijë zîheshem shpesh me shokë.

Kush zihesh shpesh me shokë kur ishte fëmijë?
Unë zîheshem shpesh me shokë kur ishem fëmijë.

Kur zîheshi shpesh me shokë?
Unë zîheshem shpesh me shokë kur ishem fëmijë.

Çka bâjshi shpesh kur ishi fëmijë?
Unë zîheshem shpesh me shokë kur ishem fëmijë.

Me kê zîheshi shpesh kur ishi fëmijë?
Unë zîheshem shpesh me shokë kur ishem fëmijë.

A u-vranë shumë njerëz gjatë luftës së dytë botënore?
Po, gjatë luftës së dytë botënore u-vranë shumë njerëz.

Kur u-vranë shumë njerëz?
Gjatë luftës së dytë botënore u-vranë shumë njerëz.

Sa njerëz u-vranë gjatë luftës së dytë botënore?
Gjatë luftës së dytë botënore u-vranë shumë njerëz.

Gjatë cilës luftë u-vranë shumë njerëz?
Gjatë luftës së dytë botënore u-vranë shumë njerëz.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

A mund të vriteni po të bini nga karriga?
Po, po të bij nga karriga mund të vritem.

Kush mund të vritet po të bjerë nga karriga?
Unë mund të vritem po të bij nga karriga.

Po të bini prej nga mund të vriteni?
Po të bij nga karriga mund të vritem.

Çka mund të ngjajë po të bini nga karriga?
Po të bij nga karriga mund të vritem.

A ka shumë borxhe vllai i tij?
Po, vllai i tij ka shumë borxhe.

Kush ka shumë borxhe?
Vllai i tij ka shumë borxhe.

Sa borxhe ka vllai i tij?
Vllai i tij ka shumë borxhe.

Çka ka vllai i tij?
Vllai i tij ka shumë borxhe.

A e mbyllni portën me çelës kur dilni nga shtëpija?
Po, kur dal nga shtëpija e mbyll portën me çelës.

Kush e mbyll portën me çelës kur del nga shtëpija?
Unë e mbyll portën me çelës kur dal nga shtëpija.

Çka mbyllni me çelës kur dilni nga shtëpija?
Unë e mbyll portën me çelës kur dal nga shtëpija.

Me çka e mbyllni portën kur dilni nga shtëpija?
Unë e mbyll portën me çelës kur dal nga shtëpija.

Kur e mbyllni portën me çelës?
Unë e mbyll portën me çelës kur dal nga shtëpija.

A âsht njeri i lig ai njeri që shpif?
Po, ai njeri që shpif âsht njeri i lig.

Kush âsht njeri i lig?
Ai njeri që shpif âsht njeri i lig.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

Çfarë njeriu âsht ai njeri që shpif?
Ai njeri që shpif âsht njeri i lig.

Cili njeri âsht i lig?
Ai njeri që shpif âsht njeri i lig.

A âsht revolveri nji armë?
Po, revolveri âsht nji armë.

Çka âsht revolveri?
Revolveri âsht nji armë.

A e kanë zakon grât të rrëfejnë moshën?
Jo, grât nuk e kanë zakon të rrëfejnë moshën.

Kush nuk e ka zakon të rrëfejë moshën?
Grât nuk e kanë zakon të rrëfejnë moshën.

Çka nuk kanë zakon grât të bâjnë?
Grât nuk e kanë zakon të rrëfejnë moshën.

A âsht ai i ngarkuem të ruejë at ndërtesë?
Po, ai âsht i ngarkuem të ruejë at ndërtesë.

Kush âsht i ngarkuem të ruejë at ndërtesë?
Ai âsht i ngarkuem të ruejë at ndërtesë.

Cilën ndërtesë âsht i ngarkuem ai të ruejë?
Ai âsht i ngarkuem të ruejë at ndërtesë.

Çka âsht ai i ngarkuem të bâjë?
Ai âsht i ngarkuem të ruejë at ndërtesë.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 62
PART V
READING TEXT

PJESA E PESTË
COPË LEXIMI

Mbrâmë, aty nga ora 6, ndodhi nji vrasje. Abaz Golemi, që qe i vetmi dëshmitár n'at ngjarje, i bân këtë tregim policit të ngarkuem me mbajtë proces-verbalin:

Dje n'orën 5 të mbasdrekes mrrîjta në shtëpí nga puna. Hypa nalt në dhomën time, vesha nji palë rrobe të vjetra dhe mandej zbrita poshtë për të punue në kopsht: këto ditë jam tue mbjellë ca zarzavate. Kur po ujitshem sallatën, m'u-duk sikur dy vetë po flitshin me zâ të naltë në rrugë, tamam para portës. Zhurma e ujit nuk më lênte me kuptue çka po thojshin. Ndala ujin dhe fillova me përgjue: po zîheshin për nji borxh të vjetër. "I due paret tash, nxiri!" i thonte njâni. "Nuk due me t'i dhânë" i përgjegjte tjetri dhe përdorte fjalë të këqija kundër tij. Edhe i pari filloi të shante. Fjalët e ndyta duket se e zemruen shumë njânin sepse shtiu trí herë me revolver. Dola jashtë dhe çka me pá! Njâni ishte shtrî përdhé dhe nga goja po i dilte gjak; tjetri, me revolver në dorë, po u-largonte tue ecë ngadalë. E njofta se kush ishte vrasësi. E kishem pa shpeshherë në klubin e punëtorëvet, ku ai vînte me luejtë kartash ase

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

bilardo. Çdo herë që luente zîhesh me ndokênd. Të gjithë thonë se âsht njerí i lig, se ka qenë në burg herë për nji arsye e herë për nji tjetër: për prishjen e qetësís publike, për mbajtje arme pa leje, për zihje etj.

Vrasësi s'ishte largue as 50 metra kur mrrîjtën ca policë dhe menjiherë e arrestuen; i u-afruen të vramit dhe mbasi panë se kishte vdekë, e mbuluen me nji çarçaf që u dhash unë. Ndërkaq, në vendin e ngjarjes erdhën edhe ca policë tjerë e civila, ndoshta të Sigurimit. Njâni prej tyne më mori emnin e mbiemnin e adresën dhe më tha që të vîj këtu, në zyrat e policís, që të më marri në pyetje. Kaq dij.

Nënshkruen: ABAZ GOLEMI

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 62

QUESTIONS-PYETJE

1. Ç'ndodhi mbrâmë aty nga ora 6?
2. Kush qe i vetmi dëshmitár n'at ngjarje?
3. Kujt i a bâni këtë tregim Abaz Golemi?
4. Në ç'orë mrrîjti ai në shtëpí nga puna?
5. Kush mrrîjti në shtëpí nga puna dje n'orën 5 të mbasdrekes?
6. Ku shkoi dhe çfarë rrobesh veshi?
7. Ku zbriti mandej?
8. Pse zbriti poshtë?
9. Çka âsht tue mbjellë këto ditë në kopsht?
10. Kush âsht tue mbjellë ca zarzavate në kopsht?
11. Kur ndigjoi dy vetë tue folë me zâ të naltë në rrugë para portës?
12. Kush ndigjoi dy vetë tue folë me zâ të naltë në rrugë para portës së tij?
13. Ku po flitshin dy vetë me zâ të naltë?
14. Çka nuk e lênte me kuptue se çka po thojshin?
15. Çfarë zhurme nuk e lênte me kuptue se ç'po thojshin?
16. Ç'bâni ai mandej?
17. Kush e ndali ujin dhe filloi të përgjonte?
18. Për çka po zîheshin?
19. Ç'thonte njâni?
20. Ç'përgjegjte tjetri dhe çfarë fjalësh përdorte kundër të parit?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

21. Ç'filloi të bânte i pari?

22. Kê zemruen fjalët e ndyta të të parit?

23. Ç'ngjau mandej?

24. Sa herë shtiu me revolver njâni prej tyne?

25. Ç'pá kur doli jashtë?

26. Si e gjeti njânin prej tyne dhe ç'po i dilte nga goja?

27. Po tjetri, ç'kishte në dorë dhe ç'po bânte?

28. Kush e njofti se cili ishte vrasësi?

29. Ku e kishte takue Abaz Golemi shpeshherë vrasësin?

30. Ç'vînte me luejtë vrasësi në klubin e punë-torëvet?

31. Me kê zîhesh i pandehuni çdo herë që vînte në klub?

32. Kush thotë se ai âsht njeri i lig e se ka qenë në burg për faje të ndryshme?

33. Për ç'faje ka qenë në burg shumë herë i pandehuni?

34. Kur mrrîjtën ca policë në vendin e ngjarjes?

35. Kush e arrestoi të pandehunin?

36. Me çka e mbuluen njerîn kur e panë se kishte vdekë?

37. Kush u a dha atyne çarçafin, me të cilin mbuluen të vramin?

38. Kush tjetër, përveç policëvet, erdhi në vendin e ngjarjes?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

39. Kush i a mori emnin dhe mbiemnin Abaz Golemit?

40. Ku i tha me shkue Abaz Golemit njâni prej policë-vet dhe pse i tha me shkue atje?



Qëndra e qytetit alpin «Bajram Curri»

 More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

LESSON 62
PART VI
HOMEWORK

PJESA E GJASHTË
DETYRË SHTËPIJE

A. Përkëtheni anglisht:

1. Nuk më mjaftojnë paret që kam për të pague të gjitha borxhet.

2. Rash nga shkalla dhe u-vrava shumë.

3. Detyra e policís âsht për të mbajtë qetësín publike.

4. U-zûnë kot dhe gati u-vranë.

5. Gjithëmonë kam dyshue se ai ka faj në këtë punë.

B. Translate the following sentences:

6. It's forbidden to play cards in this club, (either) with or without money.

7. He interrogated me and I told him what I know.

8. Do you have any insurance on your house?

9. His file is not here; it's at the Ministry of the Interior.

10. I signed the check and gave it to him.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

PJESA E SHTATË
FJALORI

LESSON 62
PART VII
VOCABULARY

armë, -a armë, -t	(f.)	weapon, branch (mil.)
me arrestue (unë arrestoj)	(v.)	to arrest
borxh, -i borxhe, -t	(m.)	debt
dëshmitár, -i dëshmitarë, -t	(m.)	witness
dosje, -a dosje, -t	(f.)	dossier, file
me dyshue (unë dyshoj)	(v.)	to doubt, to suspect
grindje, -a grindje, -t	(f.)	quarrel, brawl, argument
gjyq, -i gjyqe, -t	(m.)	court; trial, case (lawsuit)
kartë, -a karta, -t	(f.)	card, paper
klub, -i klube, -t	(m.)	club
i lig, të ligj e ligë, të liga	(adj. m.&f.)	bad, wicked; coward; sick
mbajtje, -a	(f.)	carrying or bearing (weapons); keeping, holding, withholding, support
miqësí, -ja miqësí, -t	(f.)	friendship

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

me mjaftue (unë mjaftoj)	(v.)	to be enough, to be sufficient, to suffice
me nënshkrue (unë nënshkruej)	(v.)	to sign, to under-sign
i, të ngarkuem e, të ngarkueme	(adj. m.&f.)	in charge; loaded
ngjarje, -a ngjarje, -t	(f.)	incident, event, happening, occurrence
i pandehun, -i të pandehun, -it	(m.)	defendant
me përgjue (unë përgjoj)	(v.)	to eavesdrop
polic, -i policë, -t	(m.)	policeman
policí, -ja	(f.)	police department, police
portë, -a porta, -t	(f.)	gate, door, goal
prishje, -a prishje, -t	(f.)	break, breaking, spoiling, ruin, damage, demolition, destruction; wear
proces-verbal, -i proces-verbale, -t	(m.)	a statement made by the defendant and-or a witness
publik, -e	(adj. m.&f.)	public
qetësí, -ja	(f.)	quietness, calmness, tranquillity, peace (public order)
revolver, -i revolvera, -t	(m.)	revolver

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.

rreth	(prep. & adv.)	about, around
me rrëfye (unë rrëfej)	(v.)	to tell, to show, to confess
sigurim, -i sigurime, -t	(m.)	security, insurance
me shpifë (unë shpif)	(v.)	to slander, to calumniate, to libel
i vrami të vramët	(m.)	dead (killed by shooting)
vrasës, -i vrasës, -it	(m.)	killer, murderer
vrasje, -a vrasje, -t	(f.)	murder, killing (by shooting)
me u-zânë (unë zîhem)	(v.)	to argue, to fight, to quarrel
zihje, -a	(f.)	quarrel, argument, brawl

Shenime:

me marrë në pyetje (unë marr në pyetje)	to interrogate
me mbajtë procesverbal (unë mbaj procesverbal)	to write an interrogatory statement
.... për prishjen e qetësîs publike	.... for disturbing the peace
kur po ziheshin me fjalë	when they were arguing
A bân t'a lexoj mâ parë?	May I first read it?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School.